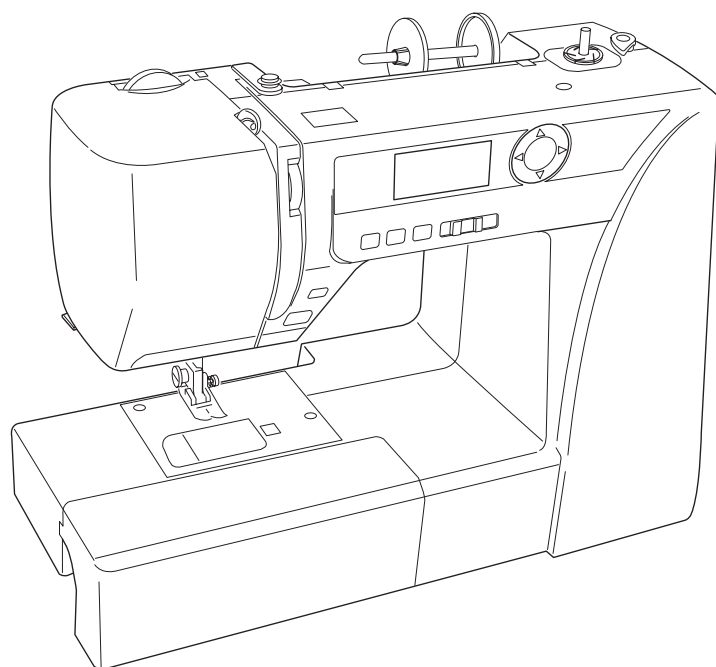


# PRIROČNIK Z NAVODILI



# POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Ko uporabljate električni aparat se morate držati osnovnih varnostnih navodil, vključno s sledečimi:

Ta šivalni stroj je namenjen in izdelan samo za gospodinjstvo uporabo.

Pred uporabo pozorno preberite vsa priložena navodila.

## NEVARNOST— Da zmanjšate riziko električnega udara:

1. Šivalnega stroja ne zapuščajte kadar je vklopljen. Stroj vedno izklopite iz električnega omrežja takoj, ko ga prenehate uporabljati in med čiščenjem stroja.

## OPOZORILO— Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali poškodb:

1. Stroj ni igrača! Posebna pozornost je potrebna kadar stroj uporabljate v bližini otrok ali kadar otroci uporabljajo stroj
2. Stroj uporabljajte samo za namene ki so opisani v tem priročniku. Uporabljajte samo priložene in priporočene dodatke ki jih priporoča izdelovalec.
3. Stroja ne uporabljajte kadar je napajalni kabel poškodovan, kadar stroj ne deluje pravilno, če je padel na tla ali je poškodovan ali pa če je padel v vodo. V tem primeru stroj vrnite najbližjemu pooblaščenemu prodajalcu ali serviserju na pregled, popravilo električnih ali mehanskih nastavitev stroja.
4. Nikoli ne uporabljajte stroja, ko ima blokirane reže za dovod zraka. Na reže za zrak in na pedalo ne odlagajte stvari, prav tako naj se na njih ne nabirata prah in umazanija.
5. Nikoli ne spuščajte ali vstavljajte kakršnihkoli predmetov v odprtine stroja.
6. Stroja ne uporabljajte na prostem.
7. Stroja ne uporabljajte v prostoru kjer je bil uporabljen aerosol (sprej) ali kjer dovajajo kisik
8. Za isklup stroja, vsa stika prestavite v "Off" ("O") pozicijo, nato pa stroj odklopite iz vtiča.
9. Ob izklopu ne vlecite za kabel, temveč za vtičač.
10. Prste držite stran od vseh gibljivih delov stroja. Še posebej bodite pozorni na delovno območje igel stroja.
11. Vedno uporabljajte vstrezno vbodno ploščo. Uporaba napačne vbodne plošče lahko vodi do lomljenja igel
12. Ne uporabljajte krivih igel.
13. Ne vlecite ali potiskajte blaga med šivanjem, saj lahko povzročite krivljenje ali lomljenje igel.
14. Vedno izklopite stroj ("O") kadar boste spreminjali nastavitve na območju igle, kot je npr: vdevanje niti, menjava igle, čiščenje čolnička, menjava tačke in podobno..
15. Ob odstranjevanju pokrova stroja, mazanju stroja ali spreminjanju katerihkoli nastavitev, omenjenih v tem priročniku, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja

## SHRANITE TA NAVODILA

### Samo za Evropo:

To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanim fizičnim, čutnim ali duševnim sposobnostmi ali s pomankljivim izkušnjam in znanjem, če so pod nadzorom in če so seznanjeni ter če upoštevajo pravila varne uporabe stroja, ter so seznanjeni z nevarnostmi. Otroci se z napravo ne smejo igrati! Brez nadzora otroci ne smejo čistiti stroja in na njem opravljati vzdrževalna dela.

### Za zunaj Evrope (razen Z.D.A in Kanada):

Ta stroj ni namenjen uporabi osebam (vključujoč otroke) z zmanjšanim fizičnim čutnim ali duševnim sposobnostmi ali z pomankljivim izkušnjam razen, če so pod nadzorom in če so seznanjeni z varnostnimi pravili pravilne uporabe in so seznanjeni z nevarnostmi. Otroke je potrebno nadzorovati in se prepričati, da se ne igrajo z strojem.



Ob prenehanju uporabe, je potrebno ta proizvod varno reciklirati v skladu z veljavno zakonodajo, ki se nanaša na električne/elektronske proizvode. Če ste v dvomih, kontaktirajte proizvajalca za navodila (velja za EU).

## KAZALO VSEBINE

### SESTAVNI DELI STROJA

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Imena sestavnih delov.....                  | 1 |
| Priloženi dodatki .....                     | 2 |
| Dodatna mizica .....                        | 2 |
| Podaljšel mize (predalnik za dodatke) ..... | 3 |

### PREDEN PRIČNETE S ŠIVANJEM

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Priklop napajanja.....                             | 4     |
| Pred uporabo vašega šivalnega stroja.....          | 4     |
| Nadzor hitrosti šivanja.....                       | 5     |
| Tipke in signalizacija na stroju .....             | 6-8   |
| Menjava in odstranjevanje držala tačke .....       | 9     |
| Menjava tačke.....                                 | 9     |
| Ročka za dvig tačke.....                           | 9     |
| Gumb za nastavitev pritiska tačke.....             | 9     |
| Spust ali dvig transporterjev.....                 | 10    |
| Menjava igle.....                                  | 11    |
| Izbira sukanca in igle.....                        | 11    |
| Navijanje vretena.....                             | 12-14 |
| Vdevanje sukanca.....                              | 15    |
| Vdenjevalo sukanca.....                            | 16    |
| Dvigovanje sukanca iz čolnička.....                | 17    |
| LCD prikazovalnik.....                             | 18    |
| Izbira vzorca šiva.....                            | 18    |
| Nastavljanje napetosti sukanca za ravni šiv .....  | 19    |
| Nastavljanje napetosti sukanca za CIK-CAK šiv..... | 20    |

### OSNOVE ŠIVANJA

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Šivanje ravnega šiva .....                        | 21-22 |
| Obračanje za 90 stopin.....                       | 21    |
| Šivanje od roba debelega materiala .....          | 21    |
| Vbodna plošča.....                                | 22    |
| Ravni šiv.....                                    | 23    |
| "Lock-a-matic" šiv .....                          | 23    |
| Zaklenjen šiv .....                               | 23    |
| Trojni elastični šiv .....                        | 23    |
| Elastični šiv.....                                | 24    |
| CIK-CAK šiv.....                                  | 25    |
| Pošivanje s CIK-CAK šivom.....                    | 26    |
| Večkratni CIK-CAK šiv.....                        | 26    |
| Overlock šiv.....                                 | 26    |
| Šiv za pletnine .....                             | 27    |
| Dvojni overlock šiv.....                          | 27    |
| Šivanje zadrg.....                                | 28-29 |
| Slepi šiv za robljenje.....                       | 30    |
| Šivanje gumbov .....                              | 31    |
| Nameščanje elastike.....                          | 32    |
| Gumbnice.....                                     | 33    |
| Pravokotna gumbnica.....                          | 34-35 |
| Nastavljanje gostote šivov in širine gumbnic..... | 36    |
| Gumbnica z zaobljenim koncem.....                 | 36    |
| Gumbnica za fine materiale.....                   | 36    |
| Ključavničasta gumbnica.....                      | 37    |
| Elastična gumbnica .....                          | 37    |
| Starinska gumbnica.....                           | 37    |
| Gumbnica z vrvico.....                            | 38    |
| Krpanje .....                                     | 39    |
| Rigel šiv.....                                    | 40    |
| Očesce.....                                       | 40    |

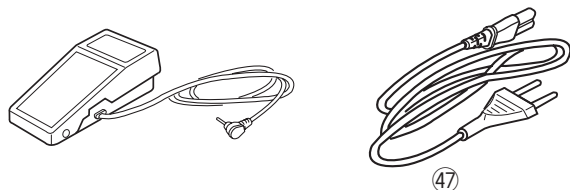
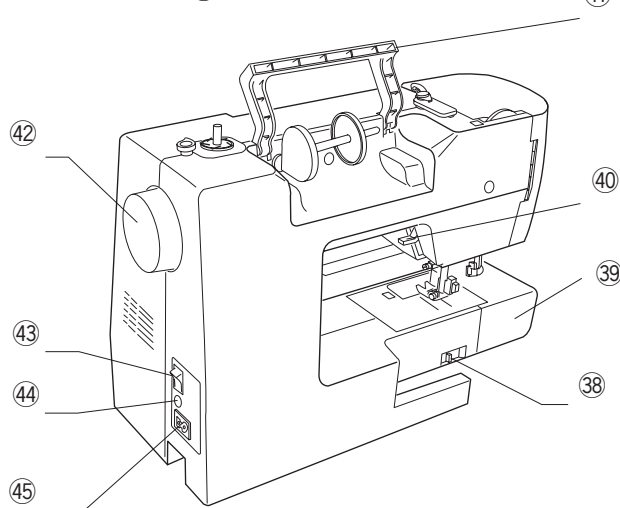
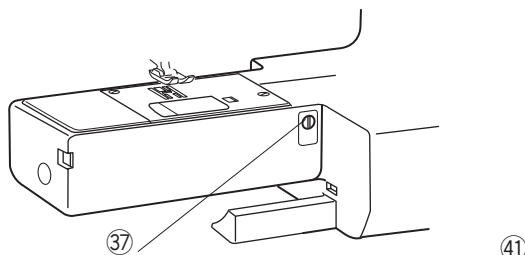
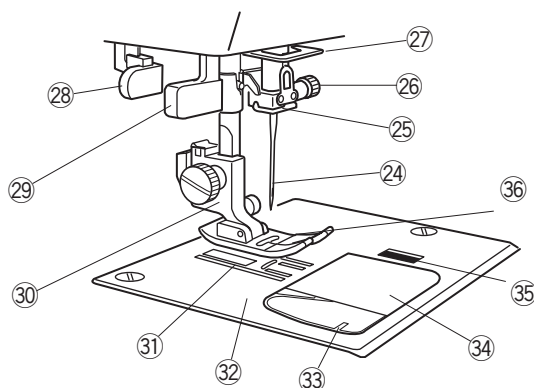
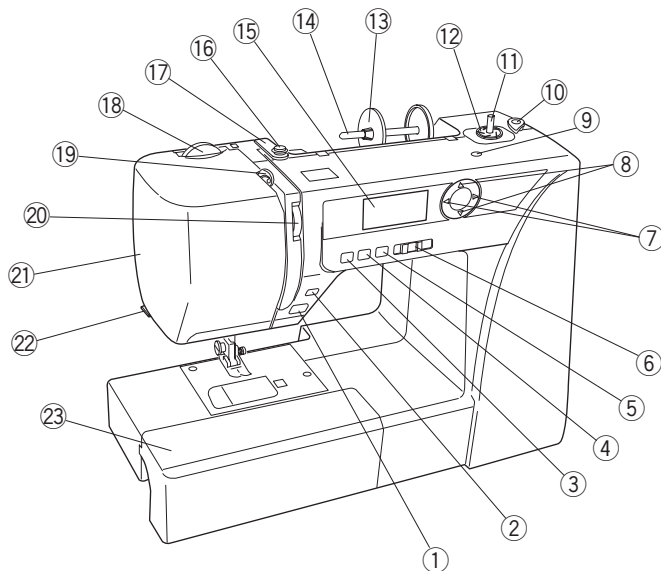
### DEKORATIVNO ŠIVANJE

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Školjkast šiv.....                  | 41 |
| Aplikacije.....                     | 41 |
| Pokrivni šiv.....                   | 42 |
| Naborki.....                        | 42 |
| "Pintucking" .....                  | 42 |
| Sestavljanje krpanke.....           | 43 |
| "Stippling" šiv.....                | 43 |
| "Clasp" šiv.....                    | 44 |
| "Fagoting" .....                    | 44 |
| Aplikacijski šiv .....              | 44 |
| Resasti šiv("fringing").....        | 45 |
| Vmesne resice.....                  | 45 |
| Prečni šivi .....                   | 46 |
| Okrasni šivi.....                   | 46 |
| Popravljanje popačenih vzorcev..... | 47 |

### VZDRŽEVANJE STROJA

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Čiščenje vložišča čolnička.....      | 48 |
| Vstavljanje čolnička.....            | 48 |
| Problemi in Varnostna opozorila..... | 49 |
| Odpravljanje težav.....              | 50 |

## IMENA SESTAVNIH DELOV



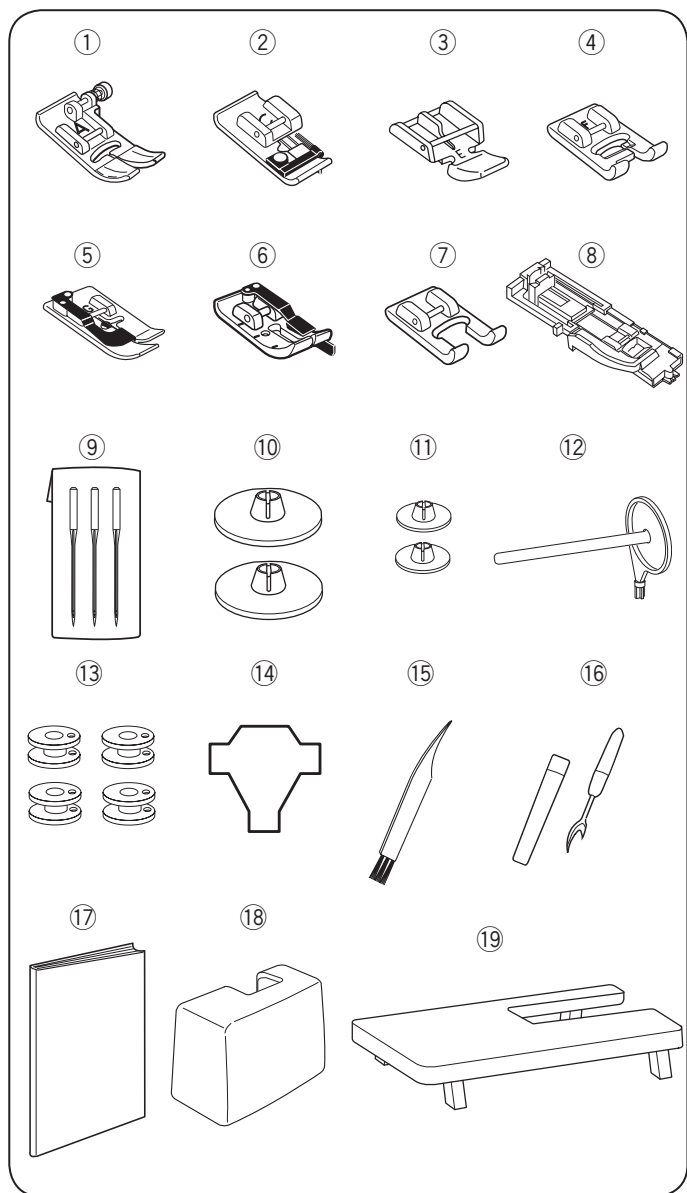
- ① Start/stop tipka
- ② Tipka za obratno šivanje
- ③ Tipka za samodejni zaklep
- ④ Tipka za pozicijo igle gor/dol
- ⑤ Tipka za odrez sukanca
- ⑥ Drsnik za nadzor hitrosti
- ⑦ Smerne tipke
- ⑧ Tipke za nastavljanje vrednosti
- ⑨ Luknja za dodatno stojalo sukanca
- ⑩ Ustavljalec navijala vretena
- ⑪ Navijalec vretena
- ⑫ Prirobna plošča
- ⑬ Podstavek za sukanec (velik)
- ⑭ Držalo sukanca
- ⑮ LCD prikazovalnik
- ⑯ Sponka za napetost sukanca
- ⑰ Zgornje vodilo sukanca
- ⑱ Številčnica za spreminjanje pritiska tačke
- ⑲ Napenjalec niti
- ⑳ Številčnica za spreminjanje napetosti sukanca
- ㉑ Sprednji pokrov
- ㉒ Nož za odrez sukanca
- ㉓ Podaljšek mize (predalnik za dodatke)
- ㉔ Igla
- ㉕ Vodilo sukanca za igelno glavo
- ㉖ Vijak držala igle
- ㉗ Spodnje vodilo sukanca
- ㉘ Ročica za gumbčnice
- ㉙ Vdevalo niti
- ㉚ Držalo tačke
- ㉛ Transporter
- ㉜ Vbodna plošča
- ㉝ Nož za odrez sukanca
- ㉞ Pokrov
- ㉟ Tipka za odpiranje pokrova
- ㊱ Tačka
- ㊲ Številčnica za prilagajanje podajanja
- ㊳ Ročica za spust transporterjev
- ㊴ Rokavnik
- ㊵ Ročica za dvig tačke
- ㊶ Ročaj za prenašanje
- ㊷ Ročno kolo
- ㊸ Glavno stikalo
- ㊹ Vhod za pedalo
- ㊺ Napajalni vhod
- ㊻ Pedalo
- ㊼ Napajalni kabel

### Opomba:

Za prenašanje stroja z ročajem, stroj držite za ročaj ter z drugo roko podprite stroj.

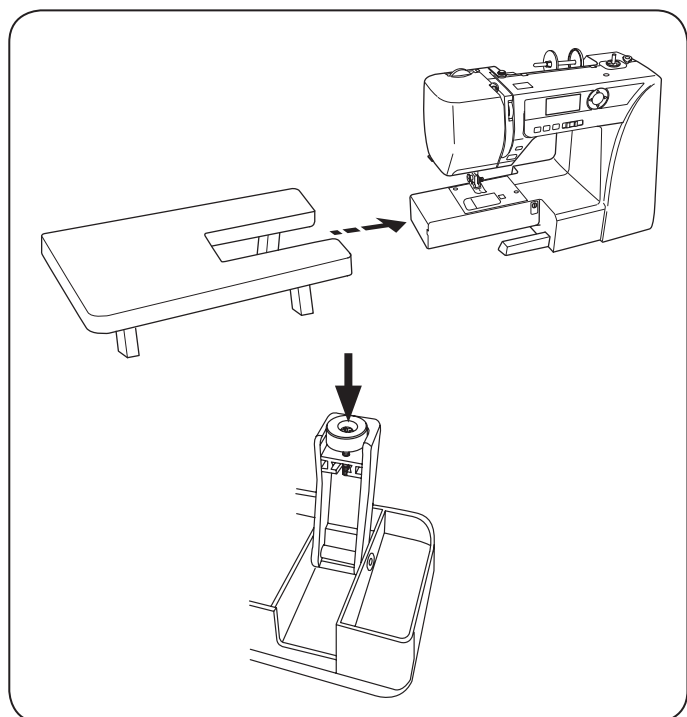
### Opomba:

Izgled in specifikacije stroja se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



## Priloženi dodatki

- ① CIK-CAK tačka: A (nastavljena na stroj)
- ② Prirobna tačka: C
- ③ Tačka za zadrge: E
- ④ Tačka za aplikacije: F
- ⑤ Tačka za slepi šiv: G
- ⑥ 1/4" Tačka za patchwork : O
- ⑦ Odprta aplikacijska tačka: F2
- ⑧ Tačka za avtomatsko šivanje gumbnic: R
- ⑨ Set igel
- ⑩ Podstavek za sukanec ( X 2) (velik) (1 x nastavljen na stroj)
- ⑪ Podstavek za sukanec ( X 2) (majhen)
- ⑫ Dodatno držalo za sukanec
- ⑬ Vretena ( X 4) (1x vstavljen v stroj)
- ⑭ Izvijač
- ⑮ Krtačka
- ⑯ Nož za paranje (Nož za gumbčnice)
- ⑰ Knjiga z navodili
- ⑱ Pokrov
- ⑲ Dodatna mizica



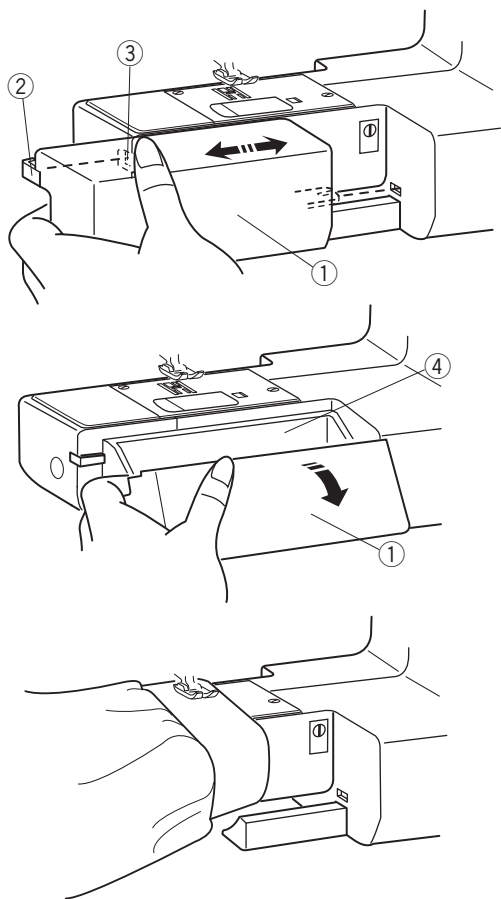
## Dodna mizica

### • Priklapanje podaljška

Odstranite predalnik.  
Razprite noge podaljška mize in z obema rokama primite podaljšek ter ga potisnite na stroj.

### • Prilagajanje višine mize

Z izvijačem odvijte / privijte vijake za prilagajanje višine (neobvezno).



### Podaljšek mize (predalnik za dodatke)

Podaljšek mize ① vam zagotavlja dodatno površino za šivanje, z lahkim odstranjevanjem pa uporabo rokavnika.

- ① Podaljšek
- ② Zatič
- ③ Luknja za zatič

#### • Odstranjevanje podaljška (predalnika)

Podaljšek potisnite v levo ven, kot je prikazano na sliki.

#### • Priklopjanje podaljška

Potisnite podaljšek tako, da zatič ② vstavite v luknjo za zatič ③ tokler se podaljšek ne zaskoči.

#### • Predalnik

Dodatki so shranjeni v predalniku. Za odpiranje predalnika potegnite predalnik proti sebi, da dostopate do predala ④.

#### • Rokavnik

Rokavnik se uporablja za krpanje rokavov, nogavic, otroških oblačil ipd.

## PREDEEN PRIČNETE S ŠIVANJEM

### Priklop napajanja

#### • Z uporabo pedala

Izklopite glavno stikalo ①.

Vstavite vtič pedala ② v vhod za pedalo ③.

Vstavite strojni vtič napajalnega kabla ④ v napajalni vhod ⑤.

Vstavite vtič napajalnega kabla ⑥ v omrežno vtičnico ⑦.

Vklopite glavno stikalo ①.

Indikator šivanja s pedalom ⑧ se bo prikazal kadar priklopite pedalo na stroj.

- ① Glavno stikalo
- ② Vtič pedala
- ③ Vhod za pedalo
- ④ Strojni vtič napajalnega kabla
- ⑤ Napajalni vhod
- ⑥ Vtič napajalnega kabla
- ⑦ Omrežna vtičnica
- ⑧ Indikator šivanja s pedalom



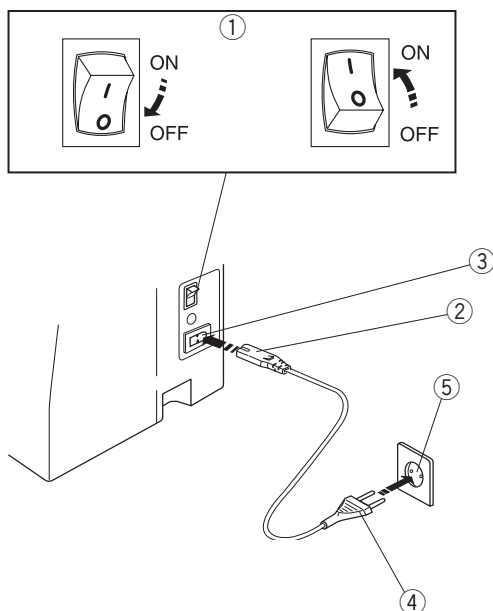
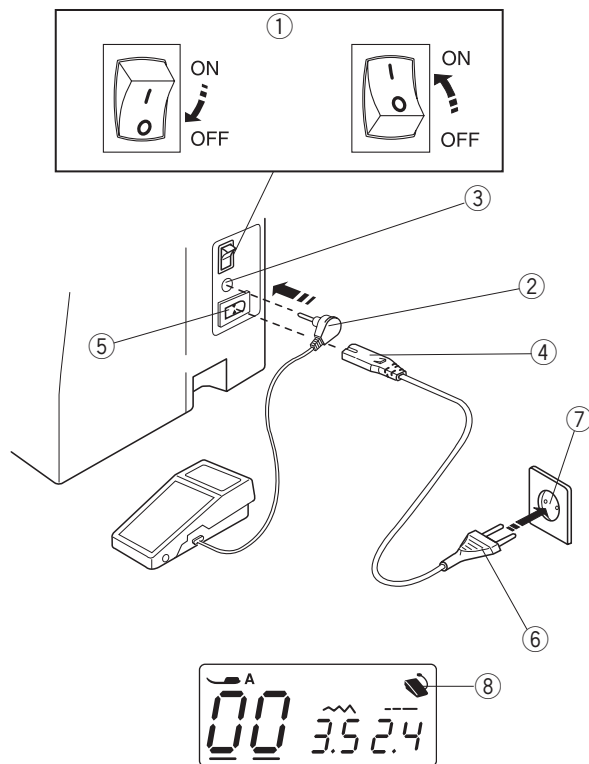
### OPOZORILO

Kadar upravljate s strojem vedno pozorno opazujte področje šivanja in se ne dotikajte nobenih gibljivih delov stroja, kot so napenjalec niti, igla ipd..

Stroj vedno izklopite in odklopite od omrežne napetosti, kadar:

- Kadar puščate stroj brez nadzora.
- Kadar pritrjujete ali odstranjujete dele stroja.
- Kadar čistite stroj.

Ne odalgaite predmetov na pedalo, kajti v tem primeru ne morete nadzorovati delovanje stroja.



#### • Z uporabo start / stop tipke

Izklopite glavno stikalo ①.

Strojni vtič napajalnega kabla ② vstavite v napajalni vhod ③.

Vtič napajalnega kabla ④ vstavite v omrežno vtičnico ⑤.

Vklopite glavno stikalo ①.

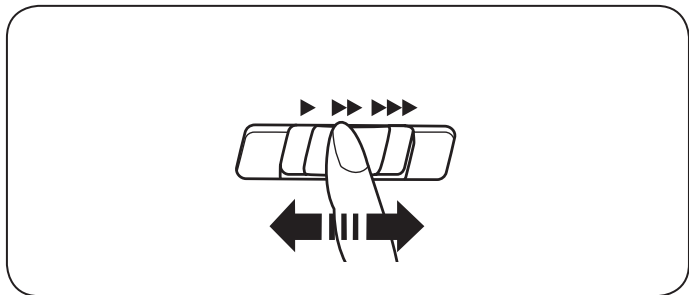
- ① Glavno stikalo
- ② Strojni vtič napajalnega kabla
- ③ Napajalni vhod
- ④ Vtič napajalnega kabla
- ⑤ Omrežna vtičnica

#### OPOMBA:

Start/stop tipka ne deluje, kadar je na stroj priklopljeno pedalo .

### Pred uporabo vašega šivalnega stroja

Pred prvo uporabo vašega stroja, namestite kos blaga pod tačko ter stroj za nekaj minut uporabljajte brez sukanca. Obrišite kakršne koli nastale madeže olja iz stroja.

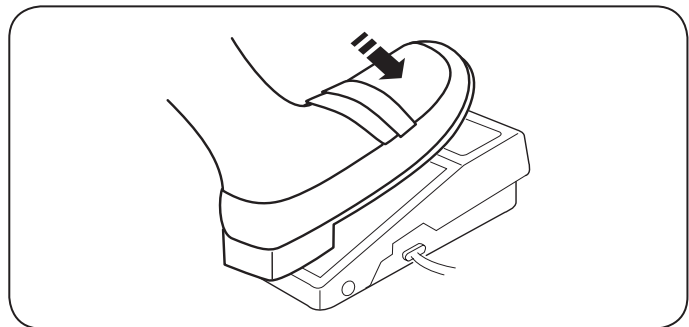


## Nadzor hitrosti šivanja

### Drsnik za nadzor hitrosti šivanja

Hitrost šivanja lahko spreminjate s pomikom drsnika glede na potrebe večjega šivanja.

Da povečate hitrost šivanja, potisnite drsnik v desno. Za zmanjšanje hitrosti šivanja, drsnik potisnite v levo.

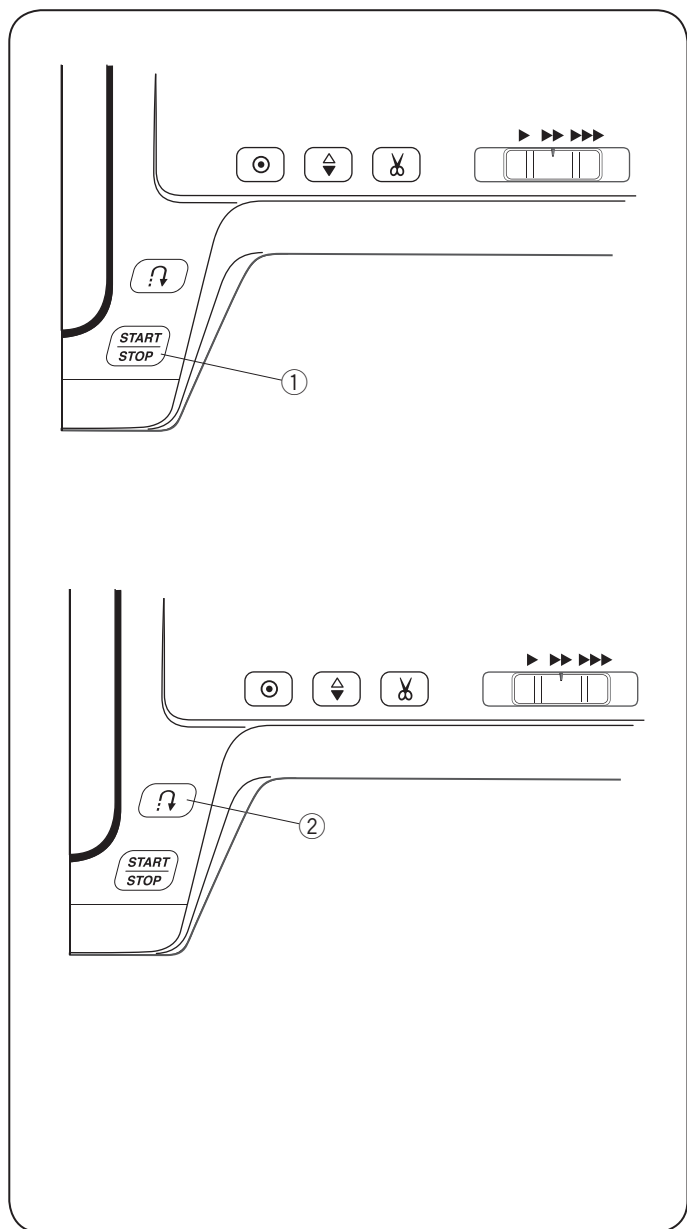


### Nadzor s pedalom

Ob vklopu stroja, sprostite nožno pedalo.

Bolj ko boste pritisnili na pedalo, hitreje bo stroj šival.

Najvišjo hitrost šivanja določite z drsnikom za nadzor hitrosti šivanja.



## Tipke in signalizacija na stroju

### ① Start/Stop tipka

Spustite ročico za dvig tačke.

Pritisnite start/stop tipko ① da vklopite stroj.

Stroj naredi prvih par šivov počasi nato pa začne obratovati na hitrosti ki ste jo nastavili z drsnikom za nadzor hitrosti.

Pritisnite start/stop tipko ① ponovno da ustavite stroj.

### OPOMBA:

- Stroj bo počasi deloval dokler držite pritisnjeno start / stop tipko ①.
- Start / stop tipko ① ne morete uporabljati kadar je vklopljeno pedalo za nadzor z stopalom.

### ② Zatrjevalni šiv

|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 00 | 03 | 25 | 06 | 07 | 08 |
|    |    | P  | M  | R  |    |
| ↕  | ↕  | ↕  | ↕  | ↕  | ↕  |

Pritisnite in držite tipko za vzvratno šivanje ②, da šivate vzvratno.

Spustite tipko za vzvratno šivanje ②, da šivate naprej.

Pritisnite in držite tipko ② kadar je stroj ustavljen in tačka dvignjena, in prične počasi šivati vzvratno.

Spustite tipko ② da ustavite stroj.

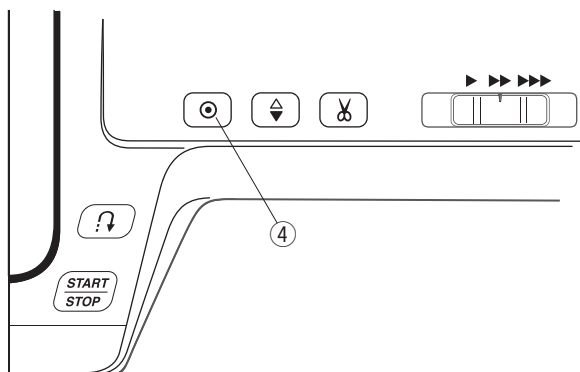
### Vsi šivi razen

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 01 | 02 | 22 | 23 |
| ↕  | ↕  | ↕  | ↕  |

Pritisnite tipko za obratno šivanje ②, da takoj zašijete zatrjevalni šiv. Stroj se bo samodejno ustavil.

Glej stran 23, 39 in 40.

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 01 | 02 | 22 | 23 |
| ↕  | ↕  | ↕  | ↕  |



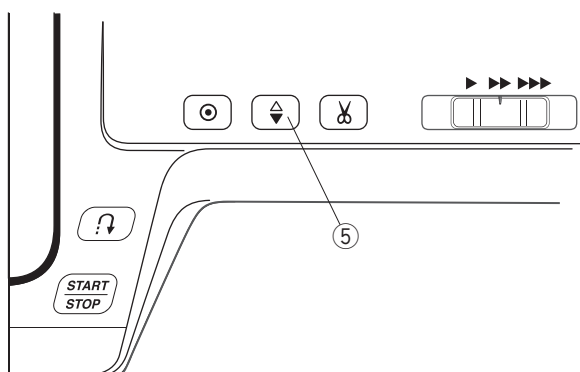
#### ④ Tipka za zaključevanje šivov

|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 00 | 03 | 25 | 06 | 07 | 08 |
|    |    |    |    |    |    |

Pritisnite tipko za zaključevanje šivov ④ stroj bo takoj zašil zaključni šiv. Nato se bo samodejno ustavil.

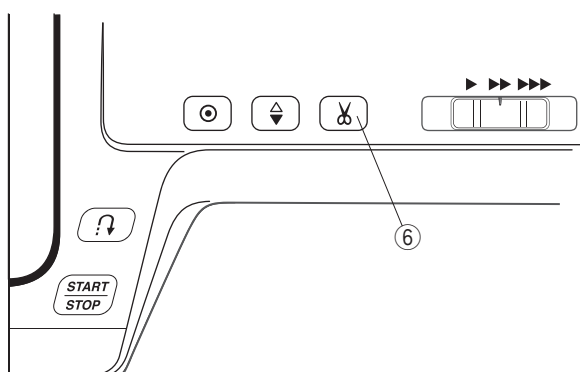
#### Kadar so izbrani ostali vzorci

Pritisnite tipko za zaključevanje šivov ④ in zaključni šiv se bo zašil ob koncu vzorca ki ga trenutno šivate. Stroj se bo samodejno ustavil.



#### ⑤ Tipka za pozicijo igle gor / dol

Pritisnite tipko za pozicijo igle gor / dol ⑤, da iglo pomaknete gor ali dol.



#### ⑥ Tipka za odrez sukanca

Pritisnite tipko za odrez sukanca ⑥, da prerežete sukanec po šivanju.

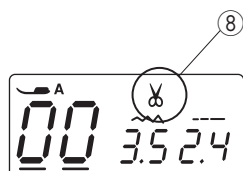
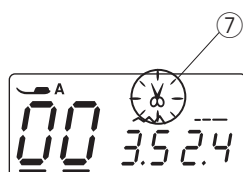
Indikator za odrez sukanca ⑦ se bo posvetil, ko bo stroj prerezal sukanec.

Šivanje lahko nadaljujete takoj po odrezu, brez potrebe po vlečenju spodnjega sukanca z vretena.

Za samodejni odrez sukanca po šivanju izbranega vzorca šiva, pritisnite in držite tipko za odrez sukanca ⑧.

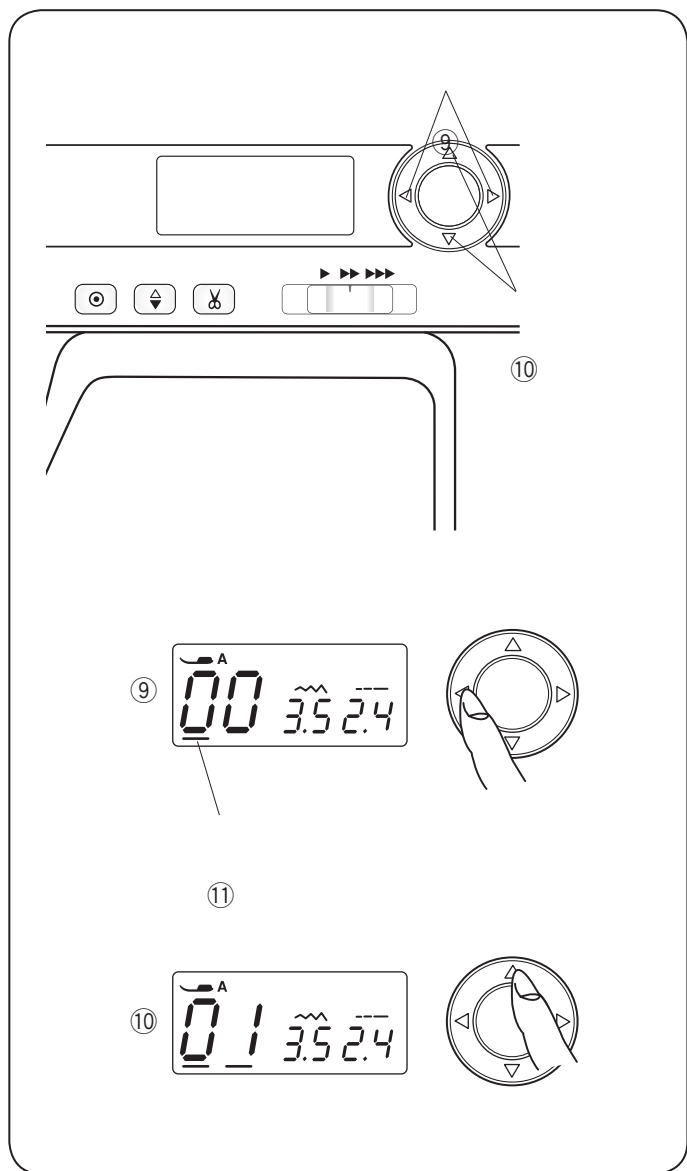
dokler se indikator za odrez sukanca ne posveti ⑦.

Stroj bo samodejno odrezal sukanec potem, ko bo stroj naredil varnostni šiv, kadar pritisnete tipko za odrez ali pa kadar ima vzorec šiva vprogramiran varnostni šiv.



#### OPOMBA:

Za sukanec debeljine #30 ali več, uporabite nož na sprednjem pokrovu stroja



### ⑨ Smerne tipke

Uporabite te tipke da pomikate kazalec ⑪ po poljih.

Za pomik v levo uporabite ◀ tipko.

Za pomik v desno pa ▶ tipko.

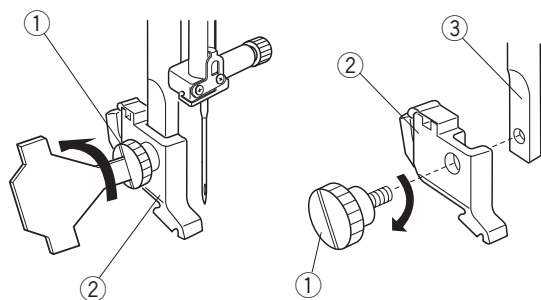
### ⑩ Tipke za nastavljanje vrednosti

S tem tipkama spreminjate vrednost na mestu kazalca.

Če želite spremeniti vrednost, se pod njo pomaknite s kazalcem.

Pritisnite △ tipko, da povečate izbrano vrednost.

Pritisnite ▽ tipko, da pomanjšate vrednost.



## Menjava in odstranjevanje držala tačke



### POZOR:

Pred menjavo tačke izklopite glavno stikalo.

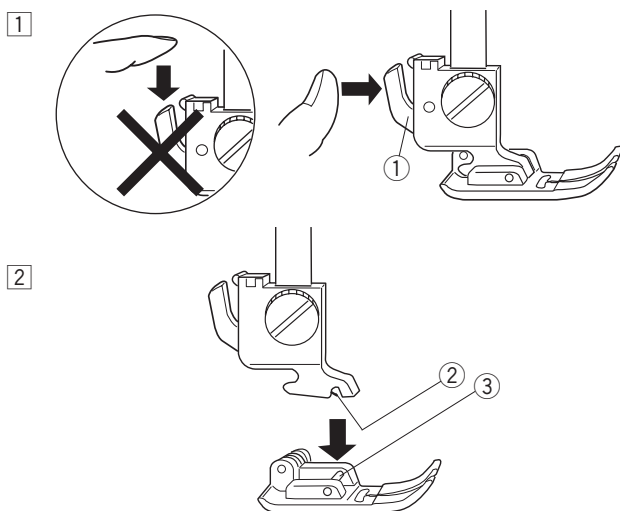
#### • Odstranjevanje držala tačke

Z obračanjem pogonskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca dvignite iglo v najvišjo pozicijo. Dvignite tačko in odstranite vijak ① z uporabo izvijača tako, da odvijete vijak v nasprotni smeri urinega kazalca.

#### • Pritrjevanje držala tačke

Poravnajte luknjo v držalu tačke ② z luknjo na nosilcu držala tačke ③. Vstavite vijak ① v luknjo in ga privijte z uporabo izvijača tako, da vijak zavijete v smeri urinega kazalca.

- ① Vijak
- ② Držalo tačke
- ③ Nosilec držala tačke



## Menjava tačke



### POZOR:

Pred menjavo tačke, izklopite glavno stikalo. Vedno uporabljate primerno tačko za posamičen vzorec. Napačna tačka lahko povzroči lomljenje igle.

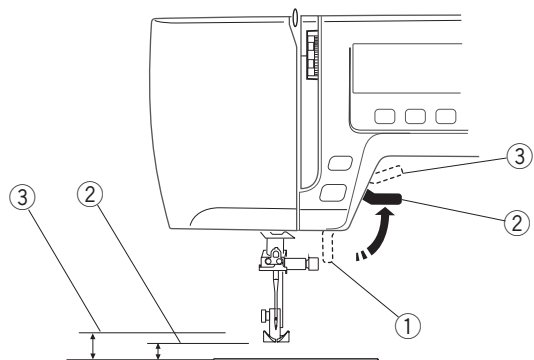
#### • Odstranjevanje tačke

Z obračanjem pogonskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca, dvignite iglo. Dvignite tačko in pritisnite na ročko ① na zadnji strani držala tačke.

#### • Nameščanje tačke

Namesčite izbrano tačko tako, da zatič na tački ③ leži točno pod zarezo na držalu tačke ②. Spustite držalo tačke, da se tačka zatakne v zarezo na držalu.

- ① Ročka
- ② Zareza
- ③ Zatič



## Ročka za dvig tačke

Z ročko ① dvigate in spuščate tačko.

Tačko je možno še dodatno dvigniti za 0,6 cm višje (3), kot je običajna dvignjena pozicija (2), kar je priročno pri menjavi tačke ali pri polaganju debelejših materialov pod tačko.

- ① Ročka za dvig tačke
- ② Običajna dvignjena pozicija
- ③ Najvišja pozicija dvignjene tačke

## Gumb za nastavitev pritiska tačke

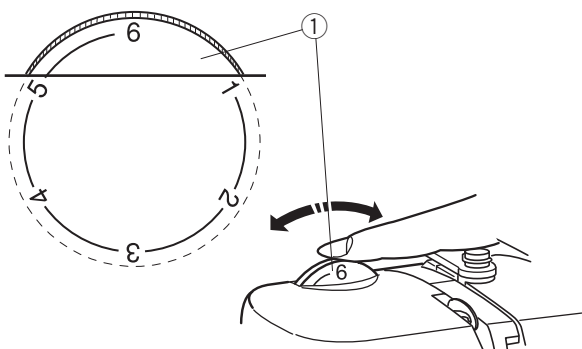
Za običajno šivanje naj bo pritisk stopalke nastavljen na "6".

Med "3" in "6" nastavite za aplikacije in podobno.

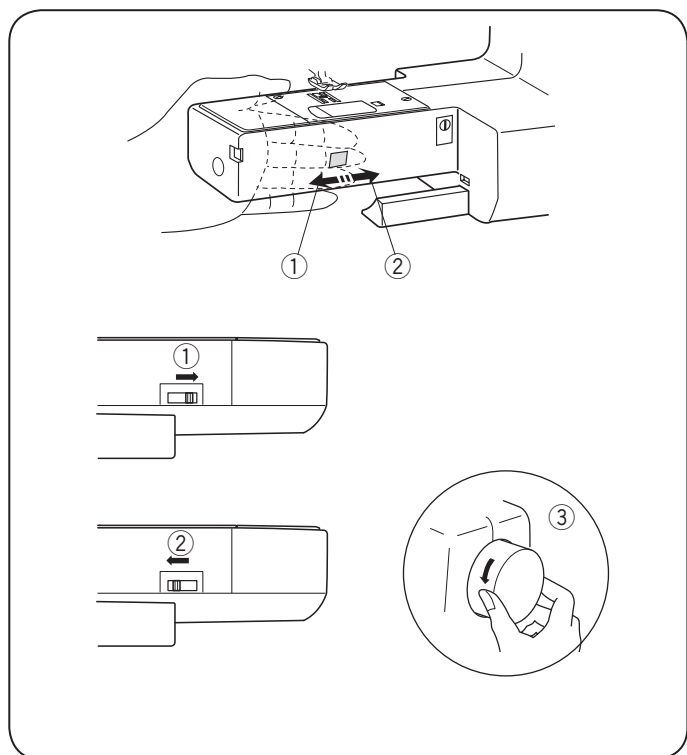
Med "1" and "3" nastavite kadar šivate fino blago.

Za velur, veznine ali raztegljivo blago uporabite "1"

Za nastavljanje vrednosti obrnite gumb ① na željeno 9 vrednost.



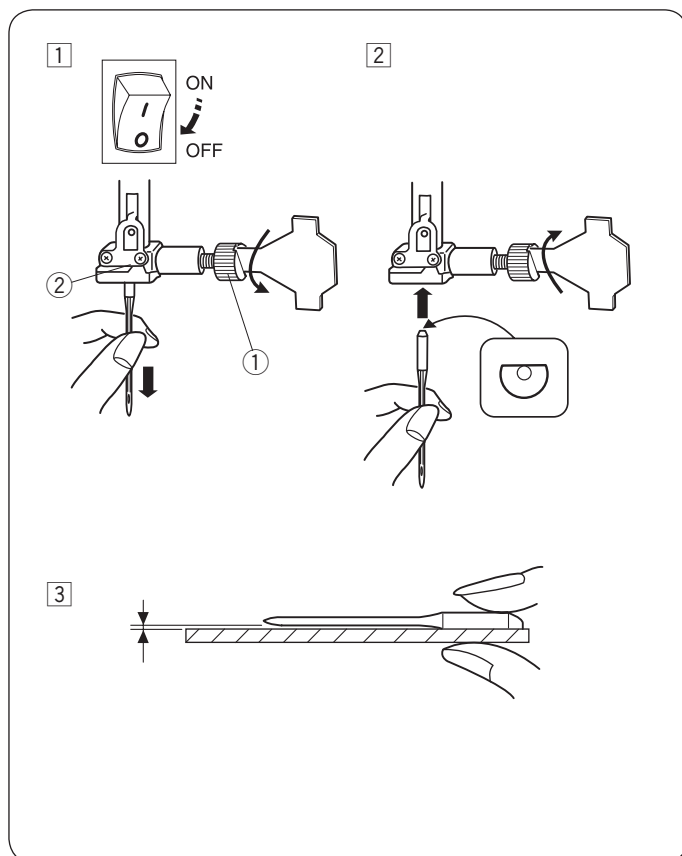
- ① Gumb za nastavitve pritiska tačke.



## Spust ali dvig transporterjev

Ročka za spust transporterjev se nahaja pod rokavnikom na zadnji strani stroja.

- ① Za spust transporterjev, ročko potisnite v smer puščice ①.
- ② Za dvig transporterjev potisnite ročko v smeri puščice ② kot je prikazano in zavrtite ročno kolo proti sebi ③  
Za normalno šivanje morajo biti transporterji dvignjeni.



## Menjava igle



### POZOR:

Pred menjavo igle izklopite glavno stikalo.

#### 1 Izklopite glavno stikalo.

Z uporabo ročnega kolesa dvignite iglo v najvišjo pozicijo tako, da kolo obračate v obratni smeri urinega kazalca. Odstranite tačko. Odvijte vijak držala igle ① z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstranite iglo iz držala igle ②.

#### 2 Vstavite novo iglo v držalo za igle ② tako, da je ravna stran na zadnji strani. Ob vstavljanju igle, jo potisnite v držalo igle ②, kolikor lahko. Zategnite vijak na držalu igle ① z obračanjem v smeri urinega kazalca

#### 3 Če želite preveriti ali je igla še primerna za šivanje, jo položite na ravno površino (vbojno ploščo, steklo ipd.). Razmak med iglo in površino mora biti enakomeren. Ne uporabljajte krivih ali topih igel, kajti v nasprotnem primeru lahko poškodujete sebe ali stroj.

① Vijak držala igle

② Držalo igle

## Izbira sukanca in igle

- Za splošno šivanje uporabite 11/75 ali 14/90 igle.
- Uporabljajte fin sukanec in primerno iglo za lahke materiale, zato da ne uničite blaga.
- Težki materiali zahtevajo dovolj veliko iglo, da prebode material brez luščenja sukanca.
- Vedno preiskusite velikost igle na odvečnem kosu blaga ki ga želite šiti.
- Splošno uporabljajte isti sukanec tudi za vreteno.

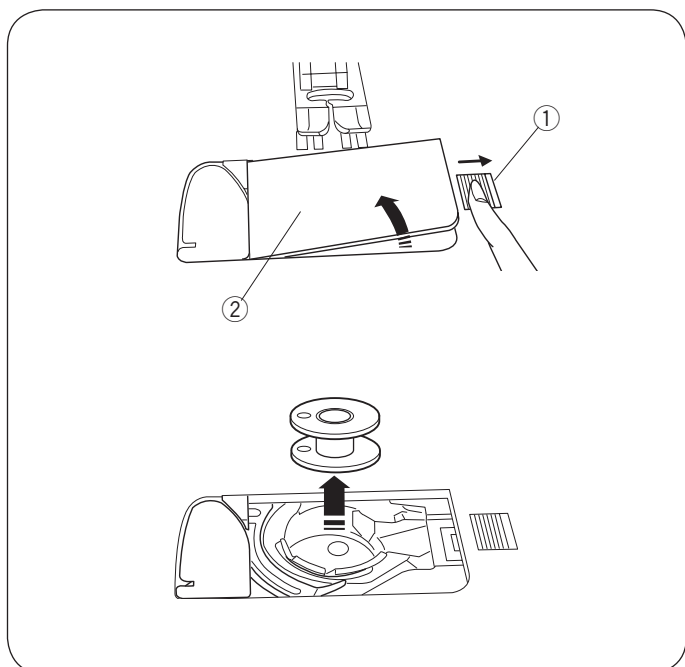
### Opomba:

Kadar boste šivali stretch blago ali zelo fino blago, sintetično blago, uporabite iglo z modro konico (serijska Št. 990311000, ki se prodaja posamično). Ta igla učinkovito preprečuje preskakovanje šivov.

| Blago   |                                        | Sukanec                                               | Igla          |
|---------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------|
| Lahek   | Triko<br>Volna<br>Poliester            | Svila #80-100<br>Bombaž #80-100<br>Sintetični #80-100 |               |
| Srednji | Bombaž<br>Volna<br>Poliester<br>Jersey | Svila #50<br>Bombaž #50-80<br>Sintetični #50-80       | #11/75–14/90  |
| Težek   | Denim<br>Jersey<br>za Obleke           | Svila #30-50<br>Bombaž #40-50<br>Sintetični #40-50    | #14/90–16/100 |

### OPOMBA:

3 x #14/90 igle so priložene k stroju.



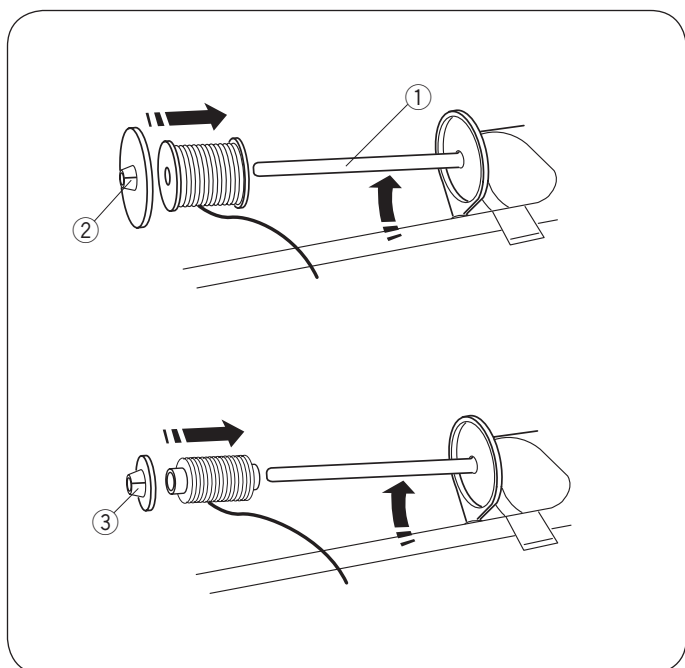
## Navijanje vretena

### • Odstranjevanje vretena

Rahlo potisnite gumb za odpiranje pokrovčka ① v desno in odstranite pokrovček ②.

Dvignite vreteno.

- ① Gumb za odpiranje pokrovčka
- ② Pokrovček



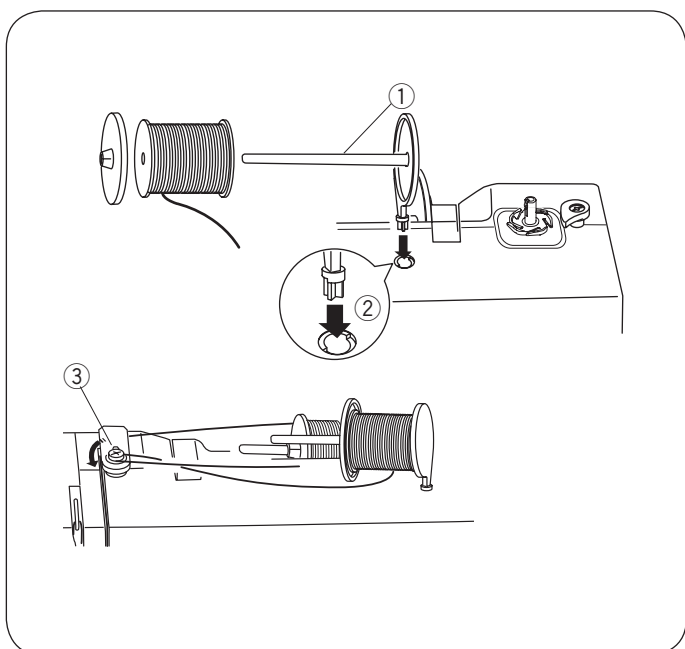
### • Horizontalni nosilec tuljave sukanca

Nosilec sukanca dvignite ①. Namestite tuljavo s sukancem.

Natakните velik omejevalec zdrsa ② in ga potisnite na tuljavo sukanca.

Mali omejevalec zdrsa ③ se uporablja za drugačno obliko sukanca. Glejte sliko

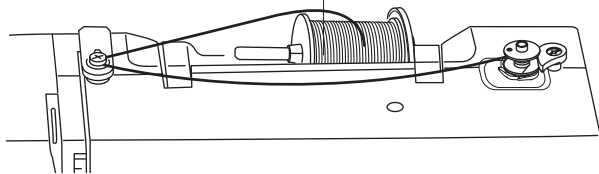
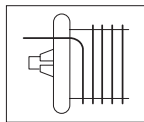
- ① Nosilec tuljave sukanca
- ② Velik omejevalec zdrsa
- ③ Mali omejevalec zdrsa



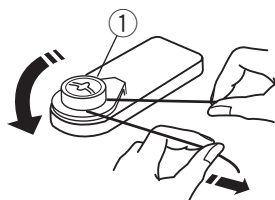
### • Dodatni nosilec tuljave sukanca

Dodatni nosilec tuljave sukanca ① se uporablja za navijanje vretena brez ponovnega napeljevanja sukanca. Dodatni nosilec tuljave ① namestite v luknjo ② na vrhu ohišja. Sukanec iz tega nosilca tuljave morate napeljati preko ploščice za navijanje vretena ③.

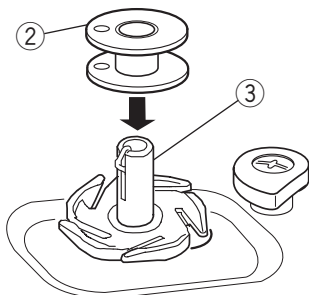
- ① Dodatni nosilec tuljave sukanca
- ② Luknja za dodatni nosilec tuljave
- ③ Ploščica za navijanje vretena



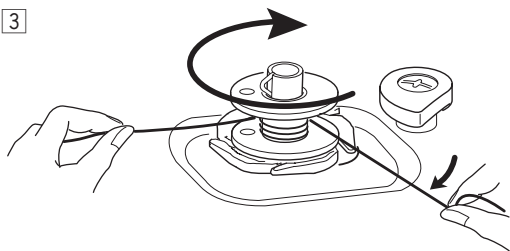
1



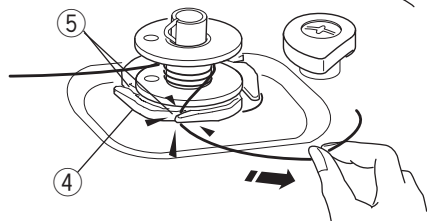
2



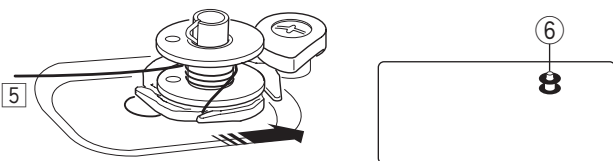
3



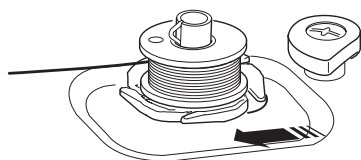
4



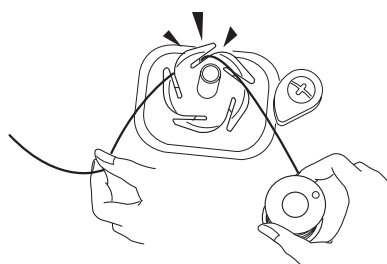
5



6



7



## • Navijanje tuljave čolnička

### Opomba:

- Za navijanje tuljave čolnička nastavite najvišjo hitrost šivanja z drsnikom za nastavitve hitrosti

- 1 Sukanec potegnite s tulca in ga napeljite skozi ploščice za navijanje vretena.

① Ploščica za navijanje vretena

- 2 Namestite vreteno na navijalec vretena

② Vreteno

③ Navijalec vretena

- 3 Sukanec napeljite na vreteno.

Držite sukanec z obema rokama in ga nekajkrat navijte okoli vretena v smeti urinega kazalca.

- 4 Vstavite sukanec v eno izmed zarez ⑤ na prirobnici ④ in potegnite sukanec, da ga odrežete.

④ Prirobnica

⑤ Zareza

- 5 Vreteno potisnite v desno.

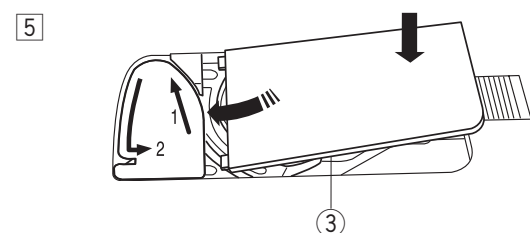
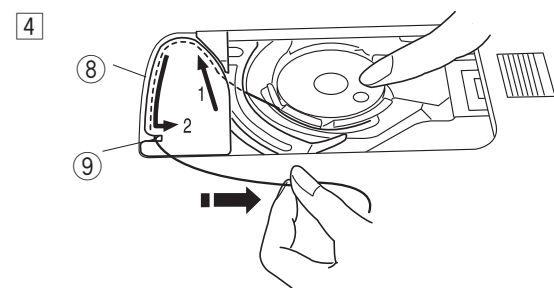
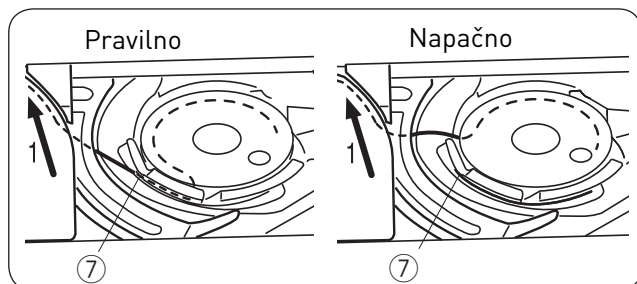
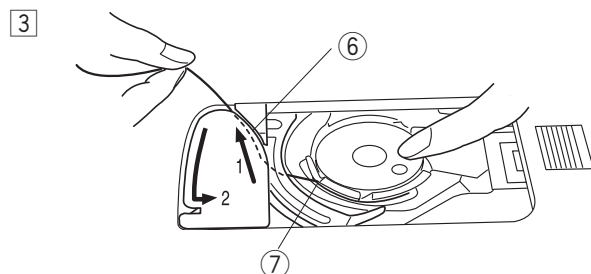
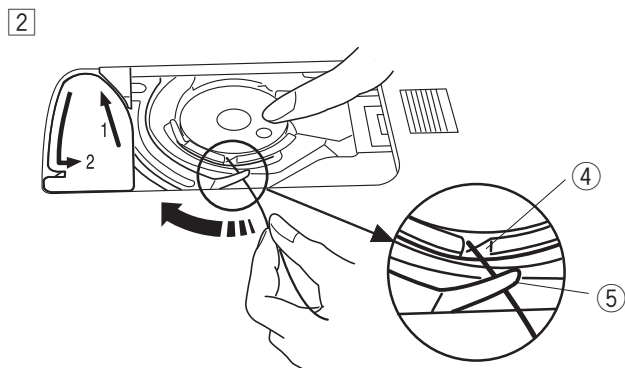
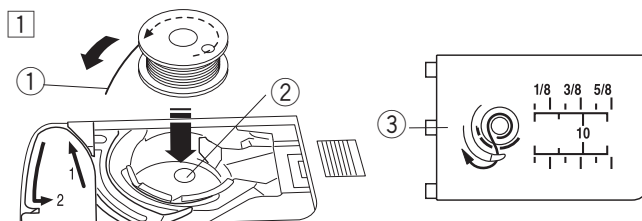
Oznaka za vreteno ⑥ se bo pojavila na LCD zaslonu.

⑥ Oznaka vretena

- 6 Poženite stroj. Ko bo vreteno do konca navito, se bo samodejno prenehalo navijati. Ustavite stroj in vrnite navijalec vretena v prvotno pozicijo, sicer tako, da potisnete vreteno v levo.

- 7 Odstranite vreteno. Sukanec vstavite v zarezo navijalca vretena, ter ga potegnite da ga odrežete.

## Vstavljanje vretena



1 Namestite vreteno v odložišče vretena (2) tako, da se sukanec (1) odvija v nasprotni smeri urinega kazalca, kot je prikazano (3).

- 1 Konec sukanca
- 2 Odložišče vretena
- 3 Pokrovček lovilca

2 S konico prsta primite vreteno, da se nebo vrtelo. Napeljite sukanec skozi sprednjo zarezo na odložišču vretena.

Povlecite sukanec v levo in ga napeljite pod vodilom.

- 4 Sprednja zareza
- 5 Vodilo

3 Povlecite sukanec v levo in ga napeljite čez vodilo označeno z "1".

Prepričajte se, da sukanec prihaja ven skozi stransko zarezo na odložišču vretena.

- 6 Vodilo 1
- 7 Stranska zareza

### Opomba:

Če sukanec ne bo prišel ven skozi stransko zarezo, ponovite vdevanje od 1. koraka naprej.

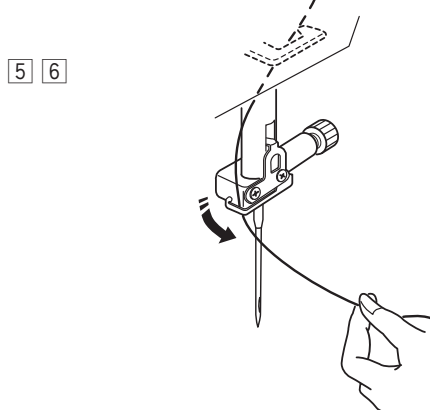
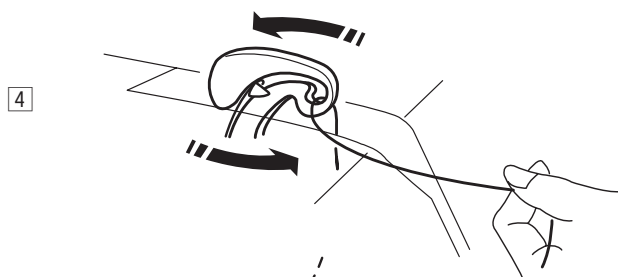
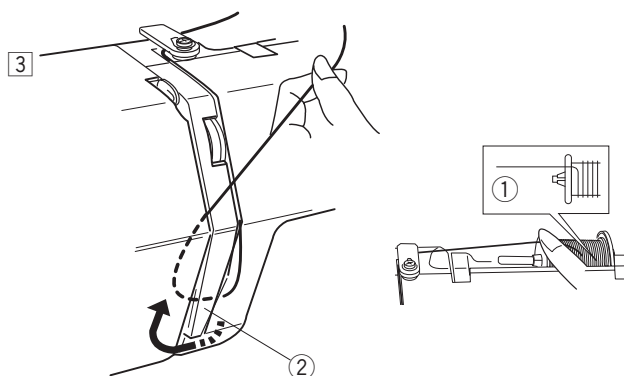
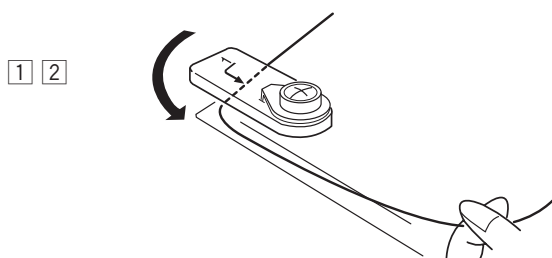
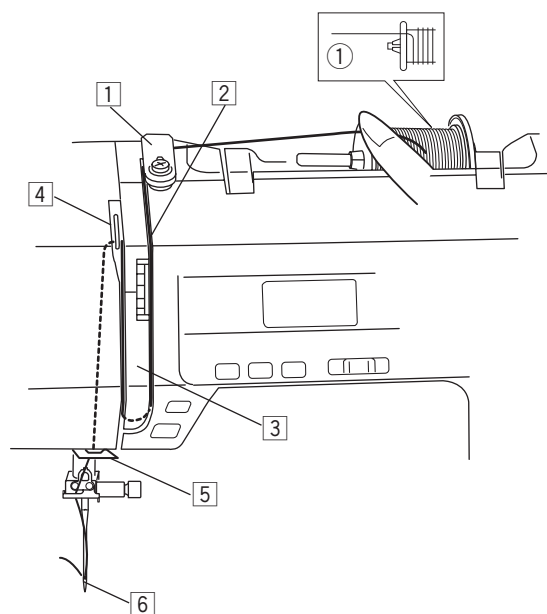
4 Sukanec napeljite naprej po vodilu označenim z "2" in povlecite sukanec v desno skozi zarezo. Sukanec bo tako odrezan na ustrezno dolžino in bo obstal na mestu.

- 8 Vodilo 2
- 9 Zareza (za odrez sukanca)

5 Namestite levi rob pokrovčka lovilca v odprtino. Pokrovček nato potisnite navzdol, da se usede na pravo mesto.

### OPOMBA:

Če ni drugače navedno, lahko pričnete s šivanjem brez, da potegnete sukanec z vretena. Navodila za dvigovanje sukanca iz čolnička najdete na strani 17.



## Vdevanje sukanca

Dvignite tačko. Pritisnite tipko za pozicijo igle, da dvignete natezalec sukanca na najvišjo pozicijo.



### POZOR :

Pred vdevanjem sukanca, izklopite glavno stikalo ali pritisnite tipko za zaklep stroja.

## • Vdevanje sukanca

- 1 2 Izklopite glavno stikalo. Povlecite sukanec okoli zgornjega vodila sukanca.

- 3 Medtem, ko držite sukanec blizu tulca, potegnite sukanec navzdol po desnem kanalčku 2 .

1 Tulec

2 Desni kanalček

- 4 Čvrsto povlecite sukanec navzgor in z leve strani v desno skozi natezalec sukanca.

- 5 Povlecite sukanec navzdol vzdolž levega kanalčka in nato skozi spodnje vodilo sukanca, nato pa po levi strani skozi vodilo sukanca na igelni osi.

- 6 Sukanec vdenite v iglo s sprednje strani proti zadnji ali uporabite vdenjevalo sukanca.

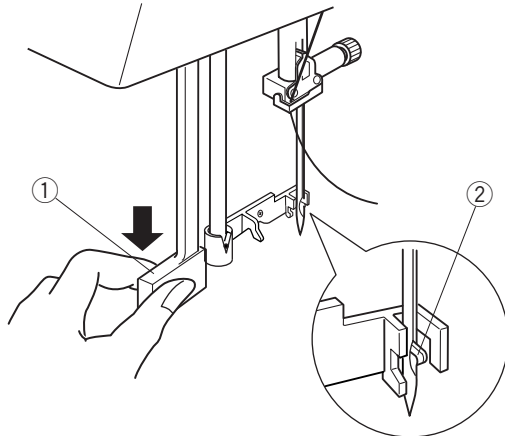
## Vdenjevalo sukanca



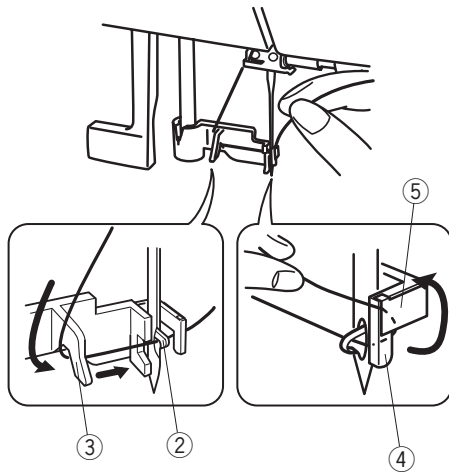
### POZOR:

Ko uporabljate vdenjevalo sukanca, izklopite glavno stikalo ali pritisnite tipko za zaklep stroja.

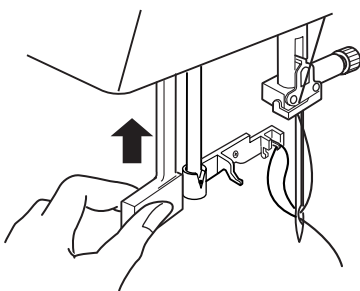
1



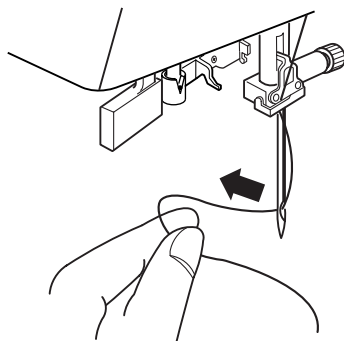
2



3



4



- 1 Spustite tačko in dvignite iglo v najvišjo pozicijo. Primite ročko za vdevanje sukanca ① in jo do omejitve potegnite navzdol. Kljukica ročke ② pride od zadaj skozi uho šivanke.

- ① Ročka za vdevanje sukanca
- ② Kljukica ročke

- 2 Napeljite sukanec od levega vodila (a) ③ do desnega vodila ④ in pod kljukico ②. Sukanec napeljite gor ob desni strani desnega vodila (b) ④ in ga nato povlecite med vodilom in držalom ploščice ⑤.

- ③ Levo vodilo (a)
- ④ Desno vodilo (b)
- ⑤ Držalo ploščice

- 3 Dvignite ročko za vdevanja sukanca v smeri puščice, kar bo zanko sukanca potegnilo skozi šivankino uho.

- 4 Povlecite sukanec skozi šivankino uho.

### OPOMBA:

Za šivanke dimenzije #11 do #16 se lahko uporablja vdenjevalo sukanca, priporočene debeljine sukanca pa so od 50 do 90.

Vdenjevalo sukanca ne deluje za vdevanje dvojne igle.

## Dvigovanje sukanca iz čolnička

Po uporabi samodejnega odreza sukanca ali po vdevanju sukanca v čolniček, lahko pričnete s šivanjem brez, da bi dvigovali sukanec iz čolnička.

Vendar pa boste morali dvgniti sukanec iz čolnička kadar boste šivali nabirne šive itd.

- 1 Odstranite vreteno. Ponovno vstavite vreteno v odložišče vretena in ponovno vdenite sukanec v vreteno, kot je opisano v navodilih na strani 14, toda pustite 10 cm dodatnega sukanca, kot je prikazano na sliki.

① Sukanec vretena

### OPOMBA:

Ne odrežite sukancev vretena z nožkom za odrez sukanca.

② Nožek za odrez sukanca

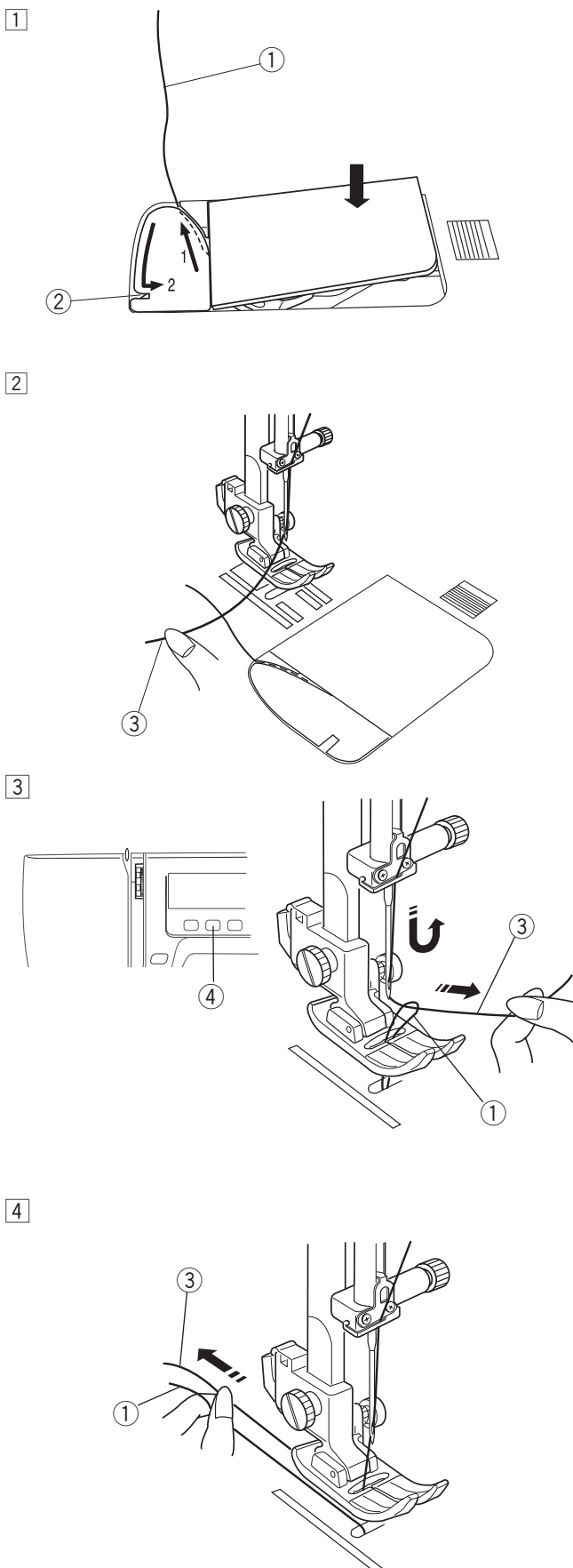
- 2 Dvignite tačko. Z levo roko rahlo držite sukanec igle.

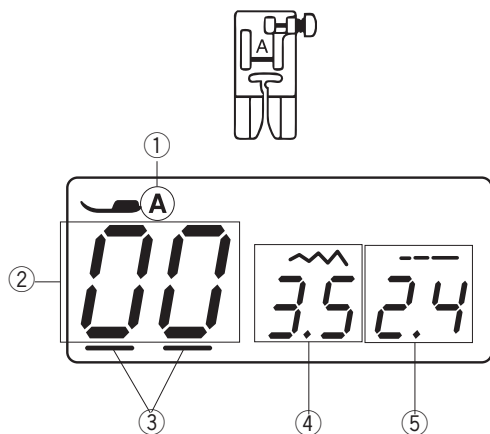
③ Sukanec igle

- 3 Dvakrat pritisnite tipko za pozicijo igle, da spustite in nato dvignete iglo s čimer bo igla dvignila sukanec iz vretena.

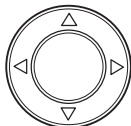
④ Tipka za pozicijo igle

- 4 Potegnite oba sukanca v dolžini 10 cm pod in zadaj za tačko.

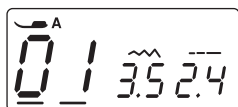




1



2



3



## LCD prikazovalnik

LCD prikazovalnik prikaže naslednje podatke, ko vklopite stroj.

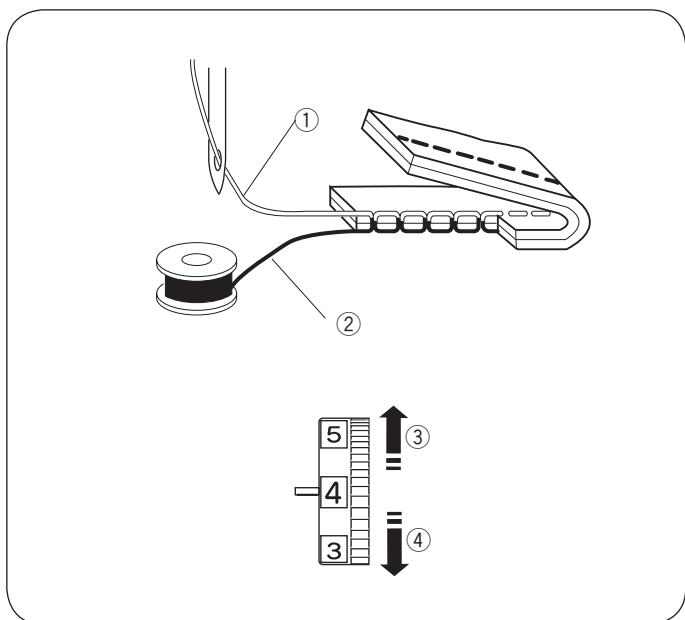
- ① Ime in oznako tačke
- ② Številko vzorca šiva
- ③ Kazalca
- ④ Širina šiva
- ⑤ Dolžina šiva

## Izbira vzorca šiva

- 1 S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se s kazalcem pomikate pod številki za izbiro vzorcev. Kazalec se ob prižigu stroja pojavi pod obem številkami.
- 2 Pritiskajte tipki za nastavljanje vrednosti Δ ▽, dokler ne izberete število željenega vzorca šiva. Vrednost se bo povečala ali pomanjšala za 1 z v vsakim pritiskom
- 3 S pritiskom ◀ tipke, se s kazalcem pomaknete na desetiško mesto, kar pomeni da boste vrednost povečevali / zmanjšali za 10, z vsakim pritiskom na tipke za nastavljanje vrednosti.

## Vzorci šivov

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |



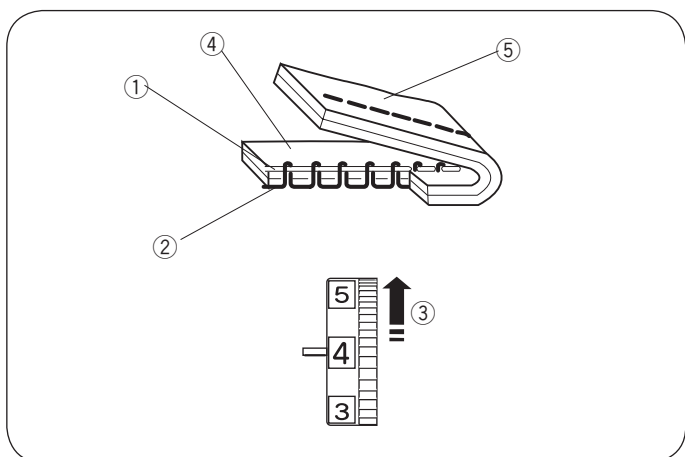
## Nastavljanje napetosti sukanca za ravni šiv

### • Pravilna napetost

- ① Sukanec igle (zgornji sukanec)
- ② Sukanec vretena (spodnji sukanec)
- ③ Za rahljanje napetosti
- ④ Za večanje napetosti

Idealni ravni šiv ima sukanca vklenjena med dve plasti blaga, kar je prikazano na sliki (povečana slika za detajle). Če pogledate na zgornji in spodnji del šiva, vidite, da so šivi enakomerno uravnoteženi. Ko nastavljate napetost sukanca, večja kot je številka bolj tesna je napetost sukanca igle. Rezultati pa so odvisni od:

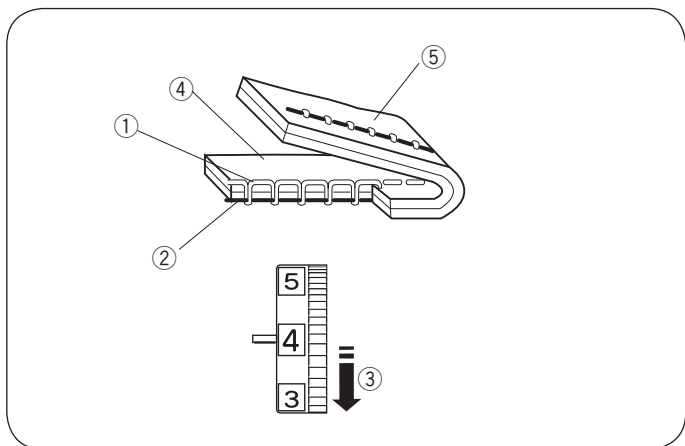
- trdote in debeline blaga
- števila plasti blaga
- vrste šiva



### • Napetost je pretesna

- ① Sukanec igle (zgornji sukanec)
- ② Sukanec vretena (spodnji sukanec)
- ③ Za rahljanje napetosti
- ④ Lice (zgornja stran) blaga
- ⑤ Hrbet (spodnja stran) blaga

Sukanec vretena se vidi na zgornji strani blaga in šivi so grbinasti. Obrnite številčnico na nižjo vrednost da zrahljate napetost sukanca igle.



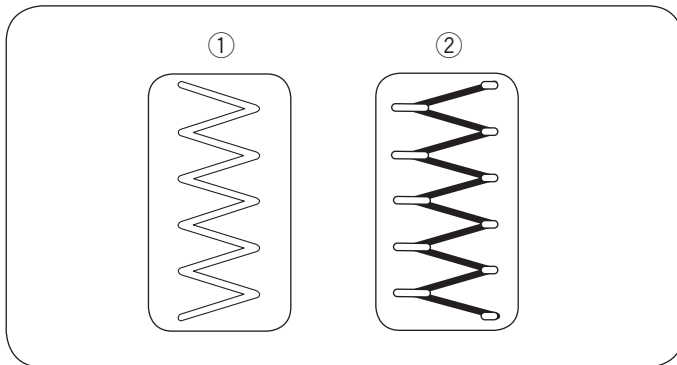
### • Napetost je preohlapna

- ① Sukanec igle (zgornji sukanec)
- ② Sukanec vretena (spodnji sukanec)
- ③ Za zategovanje napetosti
- ④ Lice (zgornja stran) blaga
- ⑤ Hrbet (spodnja stran) blaga

Sukanec z igle se vidi na spodnji strani blaga in so grbinasti. Številčnico obrnite na višjo vrednost, da zategnete napetost sukanca igle.

## Nastavljanje napetosti sukanca za CIK-CAK šiv

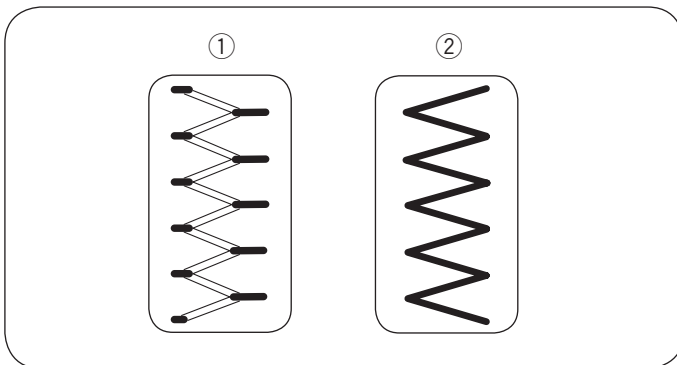
Za idealen CIK-CAK šiv se sukanec vretena ne sme videti na licu (zgornji strani) blaga, sukanec igle pa se rahlo vidi na hrbtni (spodnji strani) blaga. Oglejte si ilustracije za pravilen izgled. Za doseg tega po potrebi nastavite napetost sukanca.



### • Pravilna napetost

- ① Lice (zgornja stran) blaga
- ② Hrbtna (spodnja stran) blaga

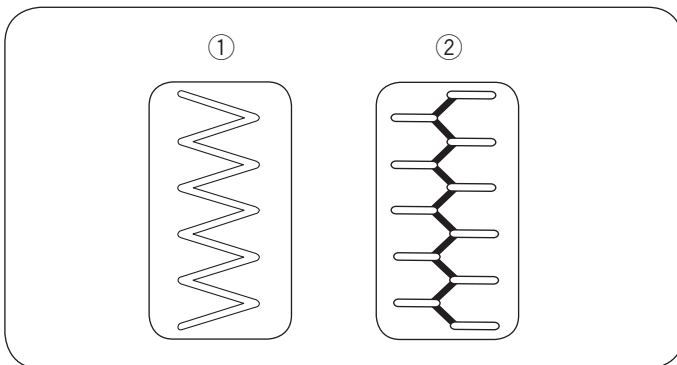
Zmanjšajte vidnost sukanca igle na hrbtni (spodnji strani) blaga, brez da bi povzročili prekomerno gubanje ali da se sukanec z vretena pokaže na licu (zgornja stran) blaga. Rezultat je odvisen od blaga, sukanca in pogojev šivanja.



### • Napetost je pretesna

- ① Lice (zgornja stran) blaga
- ② Hrbtna (spodnja stran) blaga

Robovi vsakega CIK-CAK šiva so izvlečeni na licu (zgornji strani) blaga.



### • Napetost je preohlapna

- ① Lice (zgornja stran) blaga
- ② Hrbtna (spodnja stran) blaga

Robovi vsakega CIK-CAK šiva so izvlečeni na hrbtni (spodnji strani) blaga.

## OSNOVE ŠIVANJA

### Šivanje ravnega šiva

- ① Vzorec: 00  
② Napetost sukanca: 2 do 6  
③ Tačka: CIK-CAK tačka A

#### OPOMBA:

Kadar šivate aplikacijski šiv ali s tačko za aplikacije F ali s tačko za samodejno šivanje gumbčnic R, sukanca povlecite v levo.

#### • Pričetek šivanja

Dvignite tačko in postavite blago poleg linije na vodilu šivov na vbojni plošči. Spustite iglo na tačko, iz katere želite pričeti s šivanjem. Spustite tačko in povlecite sukanca nazaj. Pritisnite start / stop tipko ali stopite na stopalko, da poženete stroj. Nežno vodite blago ob liniji na vodilu šivov in pustite, da se blago samo podaja naprej.

#### • Utrjevanje šivov

Za utrjevanje šivov naredite nekaj vzratnih šivov tako, da pritisnete tipko za vzratno šivanje ① in naredite nekaj šivov nato pa sukanca odrežete s tipko za odrez ②.

- ① Tipka za vzratno šivanje  
② Tipka za odrez sukanca

Dvignite tačko.

Za debelejšše sukanke uporabite nož za odrez sukanke ③ na pokrovu stroja.

- ③ Nož za odrez sukanca

#### Sprememba smeri šivanja

Ustavite stroj in dvignite tačko. Obrnite blago okoli igle in spremenite smer šivanja, kot želite. Spustite tačko in pričnite s šivanjem v novi smeri.

#### Obračanje za 90 stopinj

Da bi ohranili 5/8" šiv potem, ko smo blago obrnili za 90 stopinj, si pomagajte s kotnim linijam na vbojni plošči. Ko sprednji del blaga doseže kotne linije ① prenehajte s šivanjem. Dvignite tačko in blago obrnite za 90 stopinj. Spustite tačko in pričnite s šivanjem v novi smeri.

- ① Kotne linije

#### Šivanje od roba debelega materiala

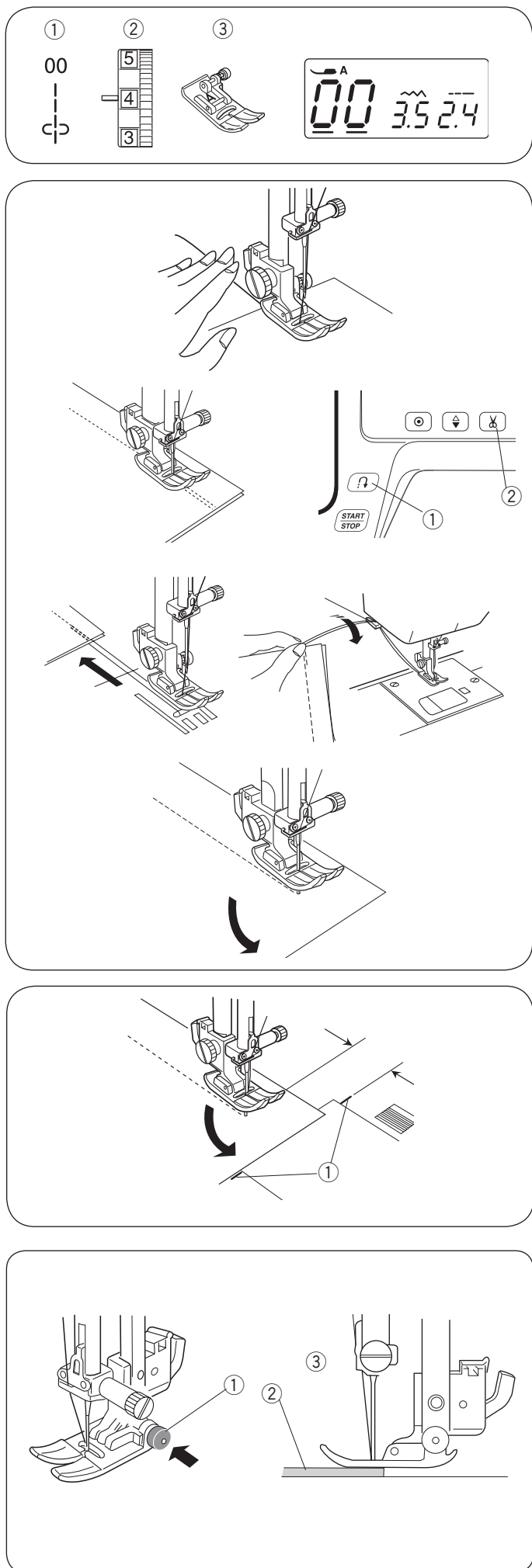
Črni gumb ① na CIK-CAK tački zaklene tačko v horizontalni poziciji.

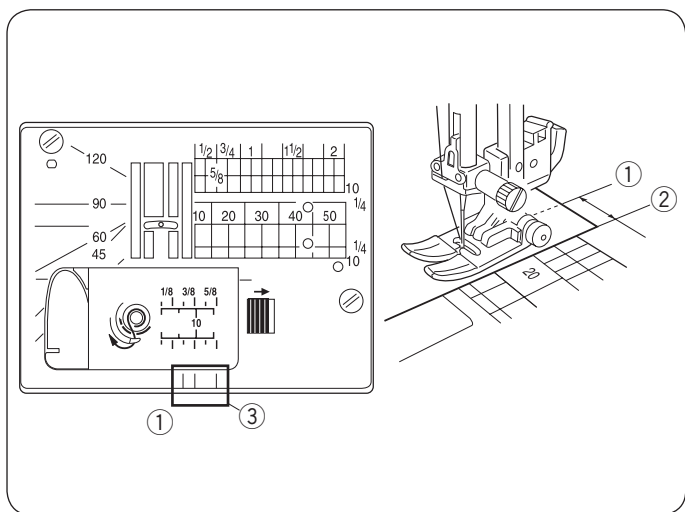
To je koristno, kadar pričnete s šivanjem debelega blaga od roba ② ali pa kadar šivate preko roba.

Spustite iglo v blago na točki, iz katere želite pričeti s šivanjem. Spustite tačko medtem, ko pritisnete črn gumb ①. Tačka je tako zaklenjena v horizontalni poziciji, kar preprečuje zdrsanje.

Gumb se samodejno sprosti potem, ko boste zašili nekaj šivov.

- ① Črn gumb  
② Debelo blago





## Vhodna plošča

Vodila za šivanje na vhodni plošči, vam pomagajo pri oddaljenosti roba blaga od centra igle. Številke na vhodni plošči vam kažejo oddaljenost centra igle ① od roba blaga ②.

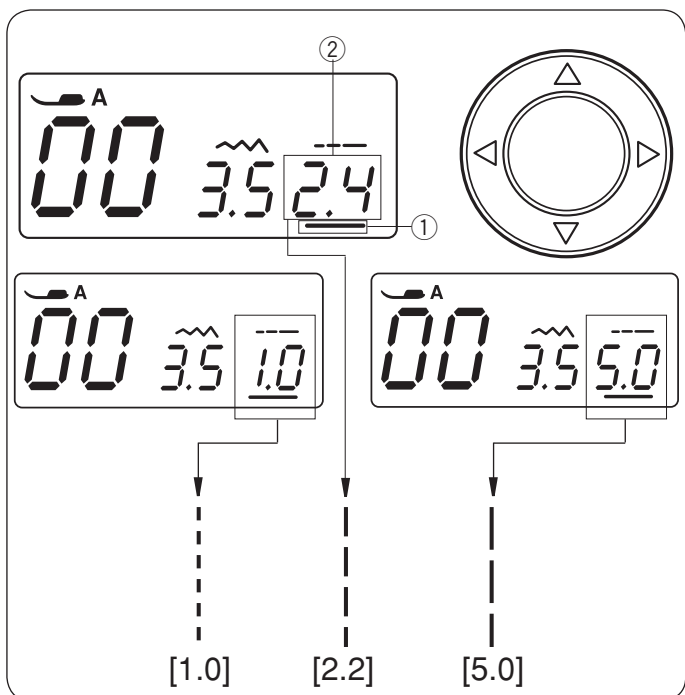
① Pozicija centra igle

② Rob blaga

| Številka       | 10  | 20  | 30  | 40  | 50  | 1/2 | 5/8 | 3/4 | 1 | 1 1/2 | 2 |
|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|-------|---|
| Dolžina [cm]   | 1.0 | 2.0 | 3.0 | 4.0 | 5.0 | —   | —   | —   | — | —     | — |
| Dolžina [inch] | —   | —   | —   | —   | —   | 1/2 | 5/8 | 3/4 | 1 | 1 1/2 | 2 |

Sprednja vodila za šive ③ so označena na 1/4", 3/8" in 5/8" stran od centra igle ①.

③ Sprednja vodila za šive



## • Prilagajanje dolžine šiva

Z uporabo smernih tipk ◀ ▶ se s kazalcem ① pomaknete pod indikator dolžine šivov "2.4" ② (privzeta nastavitve)

S pritiskom tipke ▼ dolžino šiva zmanjšate.

S pritiskom tipke ▲ dolžino šiva povečate.

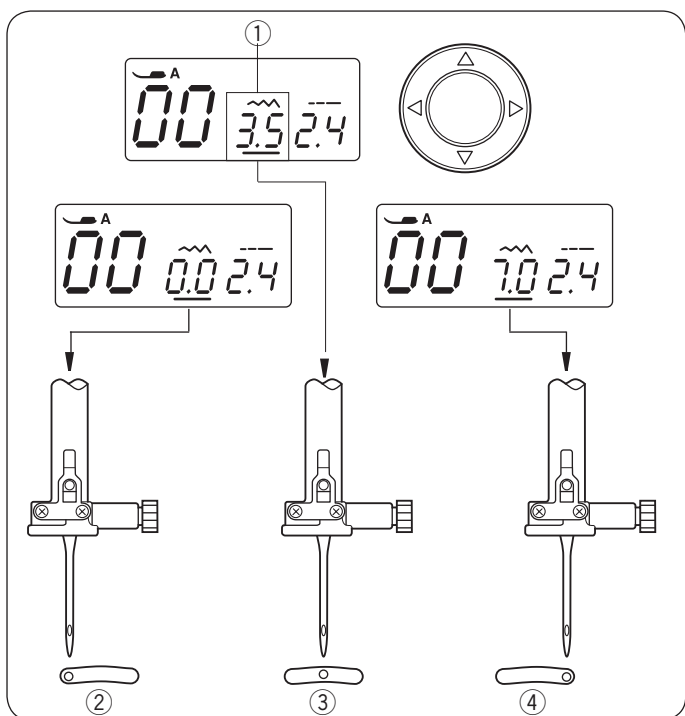
Vrednost dolžine šiva lahko prilagodite od 0.0 do 5.0

① Kazalec

② Indikator dolžine šivov

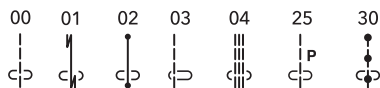
OPOMBA:

Dolžina vzratnih šivov ne more biti večja od 4.0 .



## • Nastavitev pozicije igle

Pozicijo igle lahko nastavite samo za ravne šive od 00 do 04 in od 30 do 32 .



S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se pomaknete pod parameter za širino šivov ① (3.5 je privzeta nastavitve).

S pritiskom tipke ▼ pomaknete iglo v levo ②.

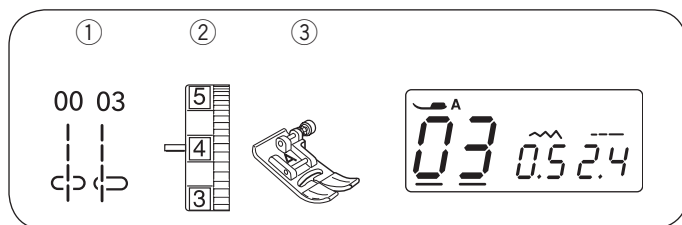
S pritiskom tipke ▲ pomaknete iglo v desno ④.

① Širina šiva (3.5)

② Leva pozicija (0.0)

③ Sredinska pozicija (3.5)

④ Desna pozicija (7.0)

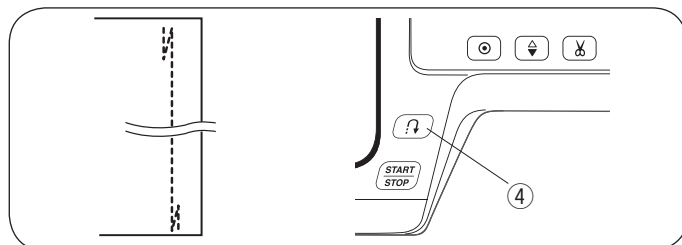
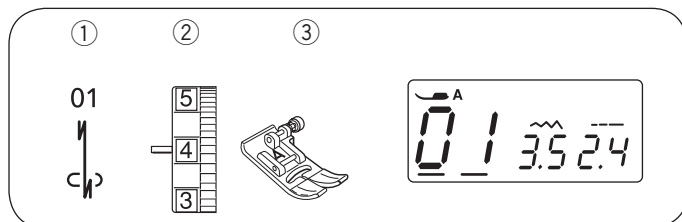


### Ravni šiv

- ① Vorec: 00 ali 03
- ② Napetost sukanca: 2 do 6
- ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

Za šivanje oblačil, zadrž in več.

Vzorec 03 se uporablja za zarobljanje finih oblačil.



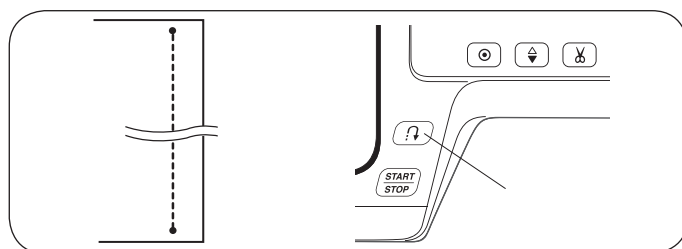
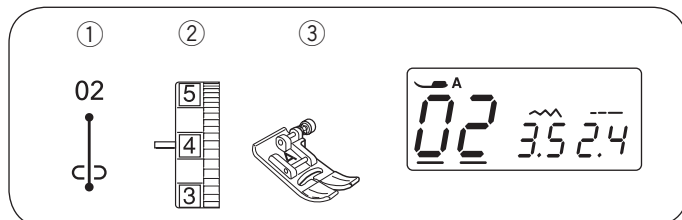
### "Lock-a-matic" šiv

- ① Vzorec: 01
- ② Napetost sukanca: 2 do 6
- ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

Če želite zaščititi začetni in končni šiv z vzratnim šivom, uporabite ta šiv.

Ko dosežete konec šiva, enkrat pritisnite gumb za vzratno šivanje ④. Stroj bo zašil štiri vzratne šive, štiri šive naprej in se nato samodejno ustavil.

- ④ Gumb za vzratno šivanje



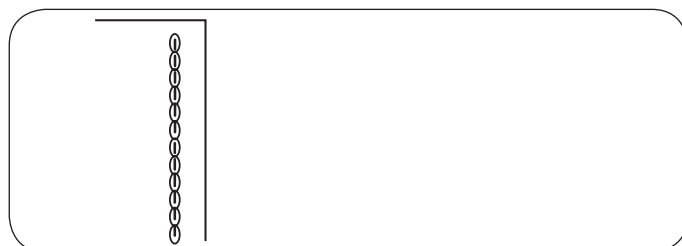
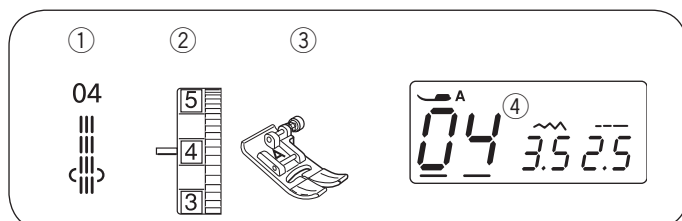
### Zaklenjen šiv

- ① Vzorec: 04
- ② Napetost sukanca: 2 do 6
- ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

Ta šiv uporabite, ko potrebujete neviden zaklenjen šiv. Spustite iglo blizu sprednjega roba blaga. Stroj bo naredil nekaj zaklenjenih šivov na mestu in nadaljeval naprej s šivanjem.

Ko pritisnete tipko za vzratno šivanje ④ na koncu šiva, bo stroj zašil nekaj zaklenjenih šivov na mestu in nato samodejno prenehal s šivanjem.

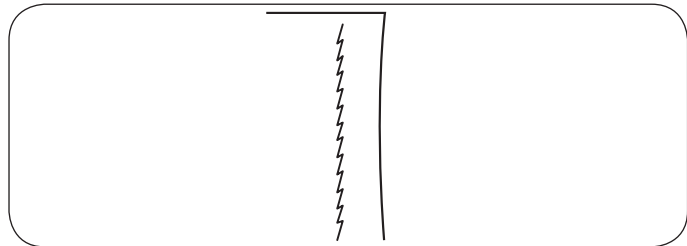
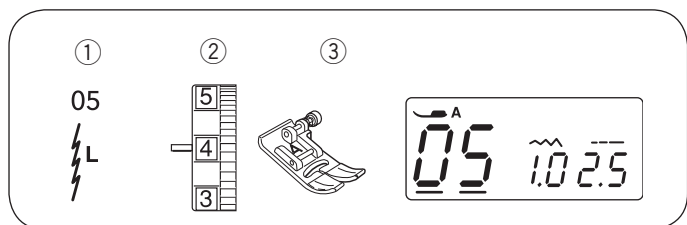
- ④ Tipka za vzratno šivanje



### Trojni elastični šiv

- ① Vzorec: 04
- ② Napetost sukanca: 2 do 6
- ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

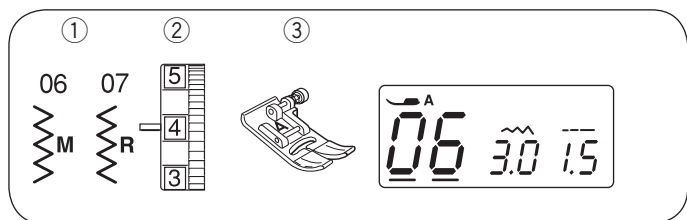
Ta močan in obstojen šiv priporočamo, ko sta potrebni tako elastičnost kot moč, da zagotovite obstojnost in udobnost. Uporabite ga, da ojačate šive okoli mednožja in ram. Uporabite jih tudi za ojačanje pri sestavljanju elementov, kot je na primer npr. nahrbtnik.



### Elastični šiv

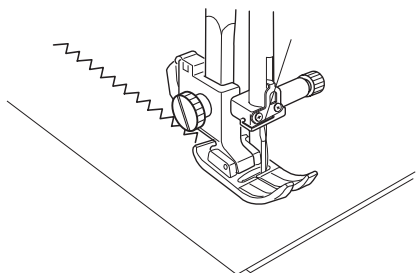
- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| ① Vorec:            | 05              |
| ② Napetost sukanca: | 3 do 6          |
| ③ Tačka:            | CIK-CAK tačka A |

To je ravni elastični šiv, ki se uporablja za odpravo gub na pletenih tkaninah. Ta šiv uporabite za šivanje finih materialov



## CIK-CAK šiv

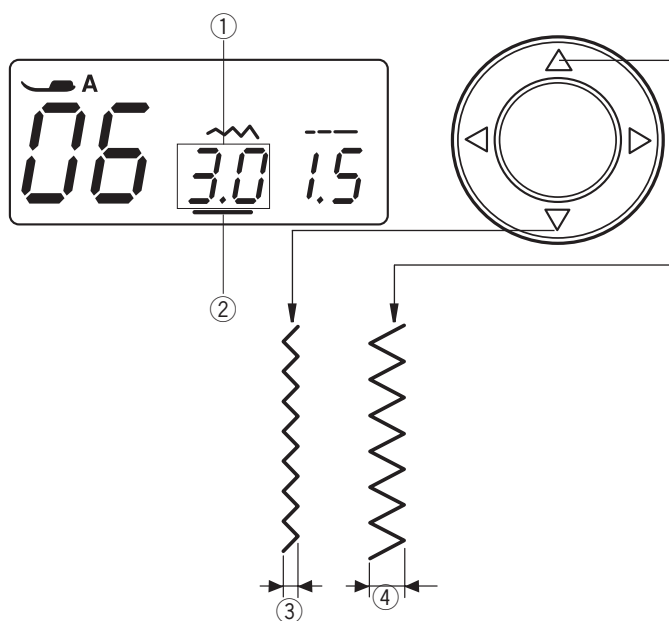
- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| ① Vzorec:           | 06 ali 07       |
| ② Napetost sukanca: | 2 do 6          |
| ③ Tačka:            | CIK-CAK tačka A |



CIK-CAK šiv je eden najbolj uporabnih in vsestranskih šivov. Uporablja se za pošivanje, krpanje, aplikacije in tudi kot dekorativni šiv.

### OPOMBA:

Uporabite vmesnik, kadar šivate elastične materiale, kot npr. pletnine, jersy ali triko



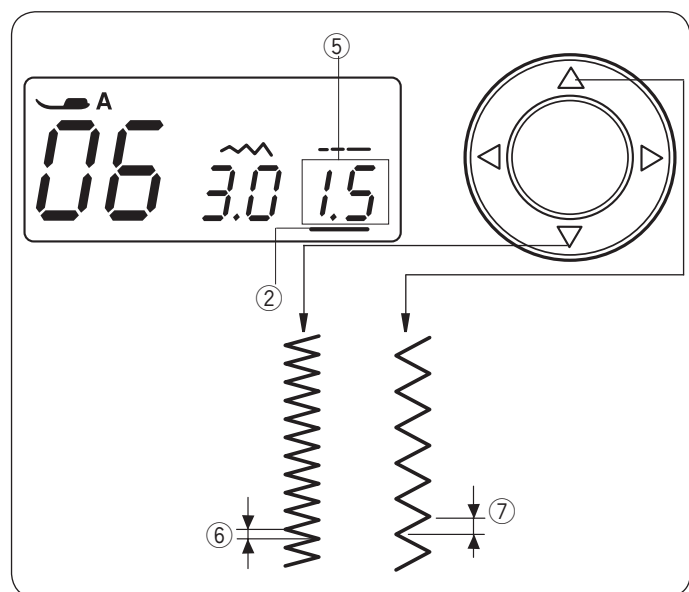
### • Nastavljanje širine šiva

Z uporabo smernih tipk ◀ ▶ pomaknite kazalec ② pod parameter za spreminjanje širine šiva ① (3.0 privzeta vredn.)

S pritiskom tipke ▼ zmanjšate širino šiva ③.

S pritiskom tipke ▲ povečate širino šiva ④.

Širino šiva lahko nastavljate od 0.0 do 7.0.



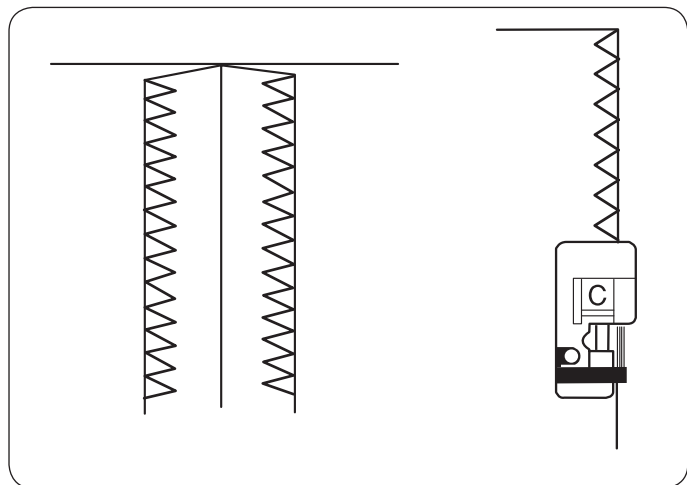
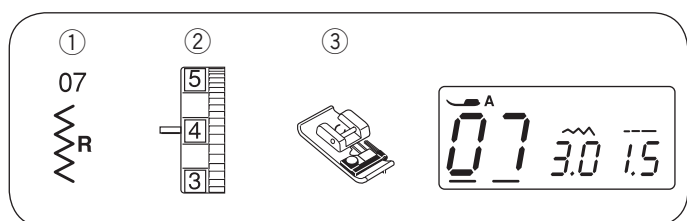
### • Nastavljanje dolžine šiva

Z uporabo smernih tipk ◀ ▶ pomaknite kazalec ② pod parameter za spreminjanje dolžine šiva ⑤ (1.5 privzeta vredn.)

S pritiskom tipke ▼ zmanjšajte dolžino šiva ⑥.

S pritiskom tipke ▲ povečate dolžino šiva ⑦.

Dolžino šiva lahko nastavite od 0.2 do 5.0.



## Pošivanje s CIK-CAK šivom

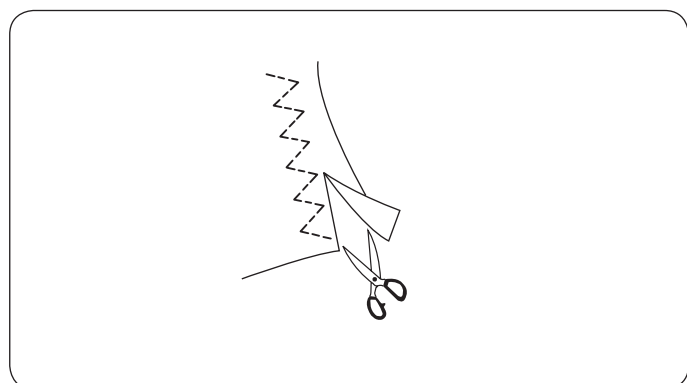
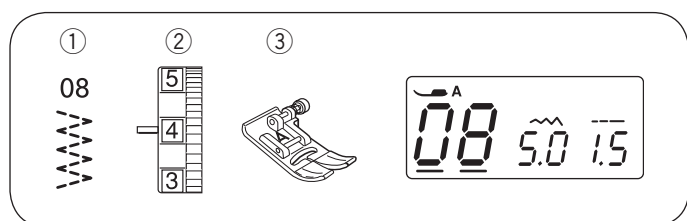
- ① Vzorec: 07  
 ② Napetost sukanca: 3 do 7  
 ③ Tačka: Tačka za robljenje C

Ta vrsta CIK-CAK šiva je zelo uporabna pri zarobljanju. Črn rob in vodila na tački za zarobljenje, skrbita za raven rob, ter za ravno blago. Blago položite poleg vodila na tački in šivajte, medtem ko vodite blago ob vodniku. Kadar šivate, glejte da je črn rob na robu materiala.



### POZOR:

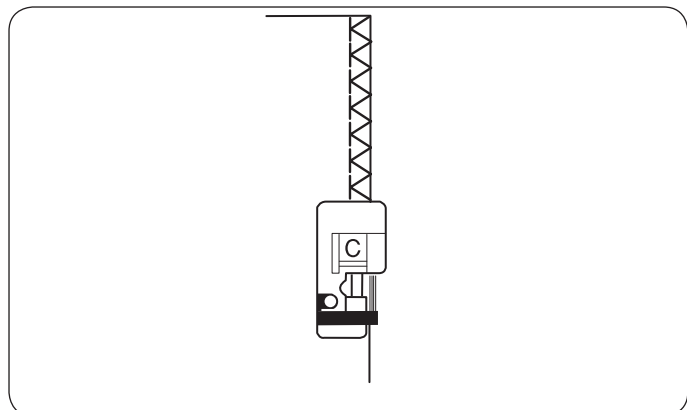
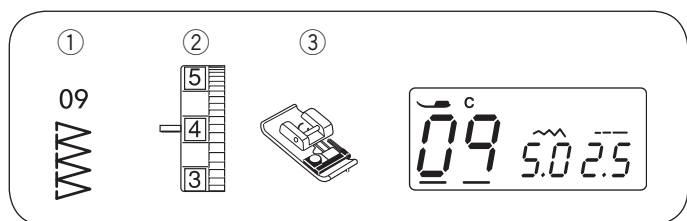
Kadar uporabljate tačko za robljenje, nastavite širino šiva med 5.5 in 7.0, sicer lahko igla zadane žlički na tački.



## Večkratni CIK-CAK šiv

- ① Vzorec: 08  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

Ta šiv se uporablja za zaključevanje šivov na sintetičnih in drugih tkaninah ki se rade gubajo. Šiv je pravtako idealen za krpanje in popravljanje raztrgnin. Položite blago tako, da bo šiv oddaljen od roba 1,5 cm (5/8"). Odrežite ostanek blizu šivov in pazite, da šivov ne prerežete.



## Overlock šiv

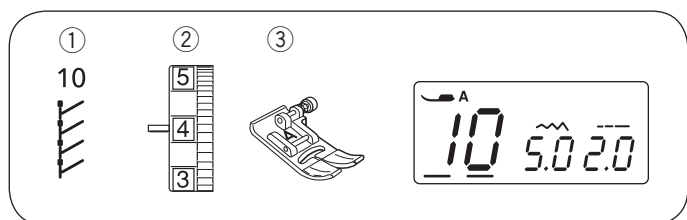
- ① Vzorec: 09  
 ② Napetost sukanca: 3 do 7  
 ③ Tačka: tačka za robljenje C

Ta šiv se uporablja za istočasno šivanje in robljenje robu blaga. Lahko ga uporabljate za sestavljanje blaga, ker bo istočasno zašil in zarobil. Lahko pa ga uporabljate tudi kot obrobni šiv. Med šivanjem, vodite rob blaga vzdolž vodila na tački.



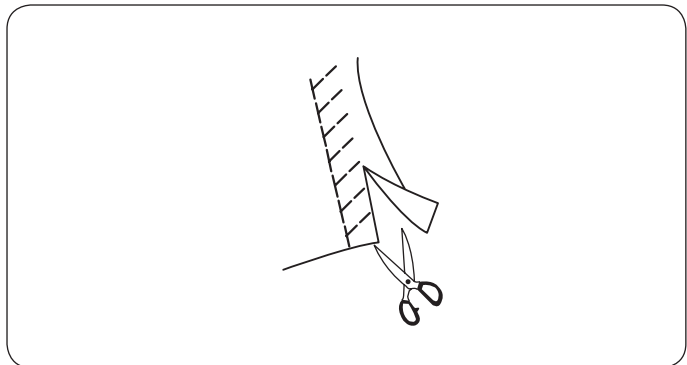
### OPOMBA:

Širino vbodov nastavite med 5.5 in 7.0, ker drugače lahko igla zadane žličke na tački. Za stretch predlagamo igle z modro konico.

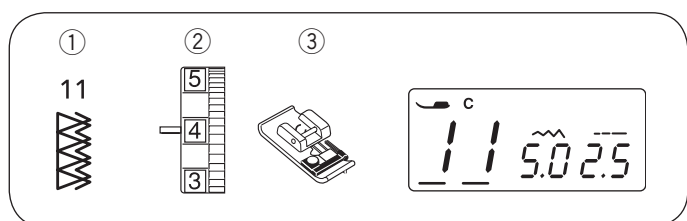


### Šiv za pletnine

- ① Vzorec: 10  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

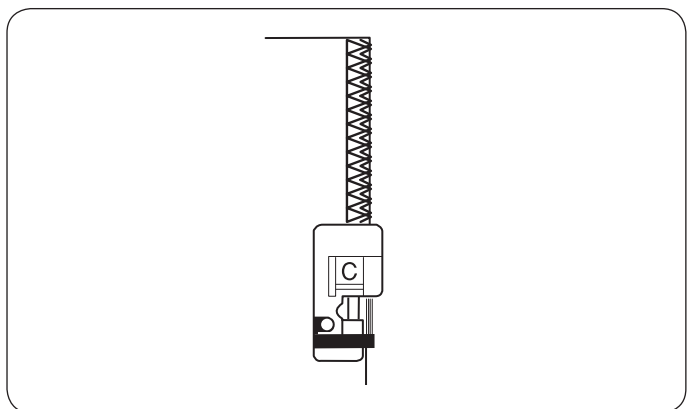


Položite blago tako, da bo šiv oddaljen 1,5 cm (5/8") od roba. Odrežite blago blizu šivov in pazite, da šivov ne prerežete.



### Dvojni overlock šiv

- ① Vzorec: 11  
 ② Napetost sukanca: 3 do 7  
 ③ Tačka: Tačka za robljenje C

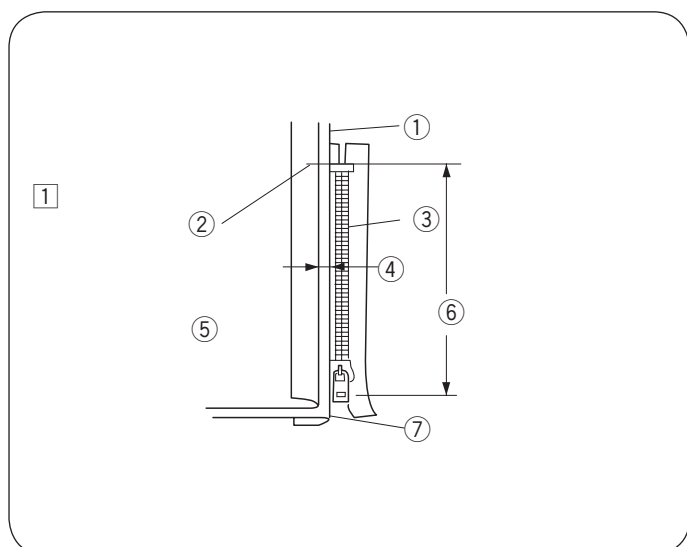
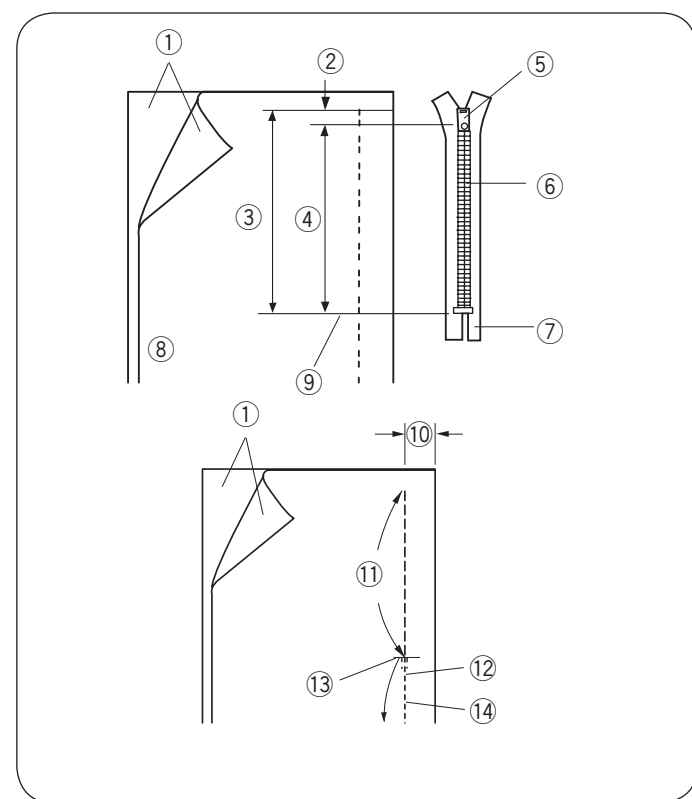
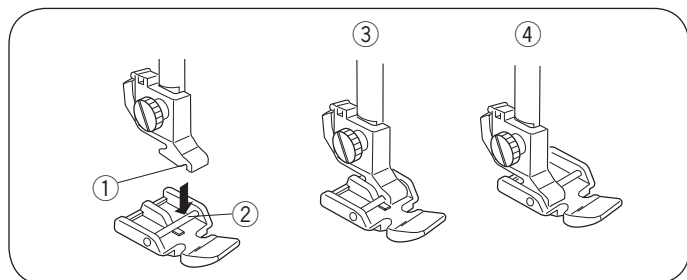
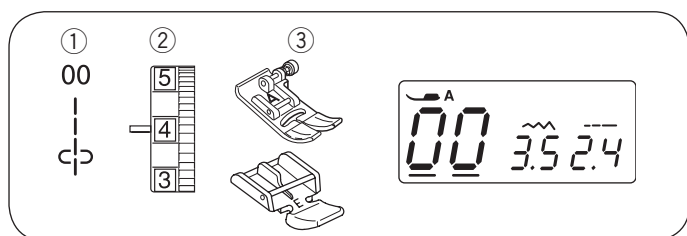


Ta šiv se uporablja za šivanje tkanin, ki se radi trgajo, kot npr. posteljnina ali volnene tkanine. Dve vrsti CIK-CAK šiva se hkrati zašijeta čez rob, da zagotovita, da se šivi ne bodo trgali. Nastavite napetost sukanca tako, da se bosta sukanec igle in sukanec vretena srečala na robu šivane tkanine. Šivajte tako, da rob tkanine vodite vzdolž tačke.



#### OPOMBA:

Širino vbodov nastavite med 5.5 in 7.0, ker drugače lahko igla zadane žličke na tački. Za stretch predlagamo igle z modro konico.



## Šivanje zadrg

- ① Vzorec: 00  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: CIK-CAK tačka A  
 Tačka za zadrg E

### • Namestitev tačke za zadrg

Vtič na tački ② zataknete na zarezo ① na držalu tačke

Če želite zašiti levo stran zadrg, namestite tačko na desni strani zatiča ③.

Če želite zašiti levo stran zadrg, namestite tačko na levi strani zatiča ④.

- ① Zareza
- ② Vtič
- ③ Za šivanje leve strani
- ④ Za šivanje desne strani

### • Priprava blaga

Dodajte 1 cm več kot je dolžina zadrg. To je celotna dolžina velikosti odpiranja

- ① Zgornja stran blaga
- ② 1 cm
- ③ Velikost odpiranja
- ④ Dolžina zadrg
- ⑤ Drsnik
- ⑥ Zobci zadrg
- ⑦ Trak zadrg
- ⑧ Spodnja stran blaga
- ⑨ Konec odprtine

Položite zgornji strani blaga skupaj in zašijte navzgor do konca odprtine zadrg, dvocentimeterskim odstopanjem šiva. Pošlijte še nekaj vezratnih šivov, da zatrdite šiv. Namestite tačko za zadrg in pošijte vzdolž odprtine zadrg s šivom dolžine 4.5.

- ⑩ 2 cm
- ⑪ Odprtina zadrg
- ⑫ Vzratni šiv
- ⑬ Konec odprtine zadrg
- ⑭ Šiv

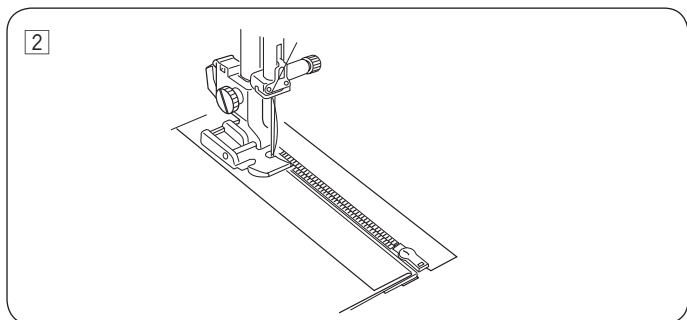
### OPOMBA:

Za pošivanje vzdolž odprtine zadrg, zrahljajte napetost sukanca na vrednost 1.

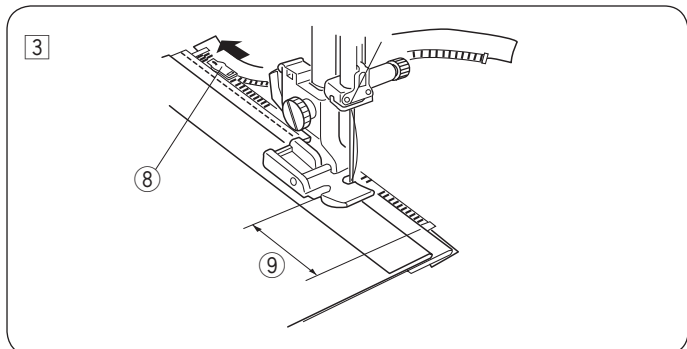
### • Pričetek šivanja

- ① Prepognite navzgor zgornje odstopanje pri šivu. Prepognite nazaj spodnje odstopanje pri šivu da naredite 0,3 cm prepogiba. Namestite zobce zadrg poleg prepogiba in jih pričvrstite z buciko.

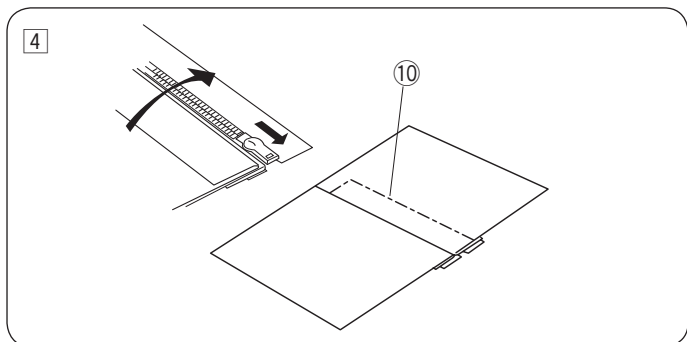
- ① Spodnje blago
- ② Spodnji konec odprtine zadrg
- ③ Zobci zadrg
- ④ 0.3 cm
- ⑤ Spodnja stran zgornjega blaga
- ⑥ Velikost odpiranja
- ⑦ Prepogib



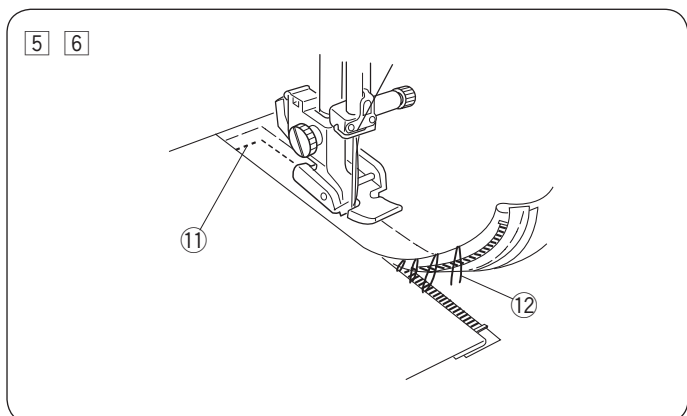
- 2 Tačko za zadrge pritrdite na zatič na desno stran. Šivajte skozi vse plasti do konca odprtine zadrge tako, da vodite zobce zadrge ob robu tačke.



- 3 Stroj ustavite 5 cm preden tačka doseže drsnik na traku zadrge. Dvignite tačko. Odpnite zadrgo, nato pa spustite tačko in zašijte preostanek šivov
- 8 Drsnik
  - 9 5 cm

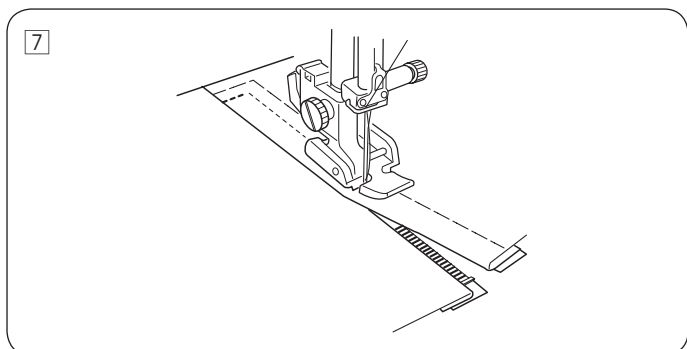


- 4 Zapnite zadrgo in razgrnite zgornje blago plosko preko zadrge. Nato pošijte skupaj zgornje blago in trak zadrge.
- 10 Pošivni šiv

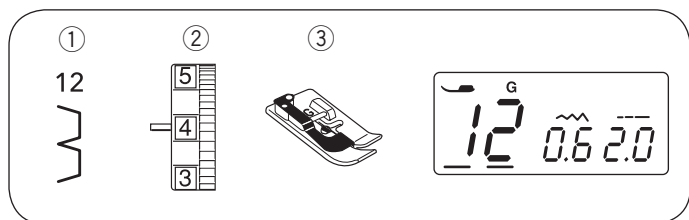


- 5 Odpnite tačko in jo ponovno priprnite na levi strani zatiča. Naredite končni šiv 1 cm čez zadnjo odprtino zadrge. Obrnite blago za 90 stopinj in šivajte skozi blago in trak zadrge.
- 11 Končni šiv

- 6 Ustavite stroj 5 cm preden tačka doseže drsnik na traku zadrge. Dvignite tačko. Odstranite pošivne šive.
- 12 Pošivni šivi

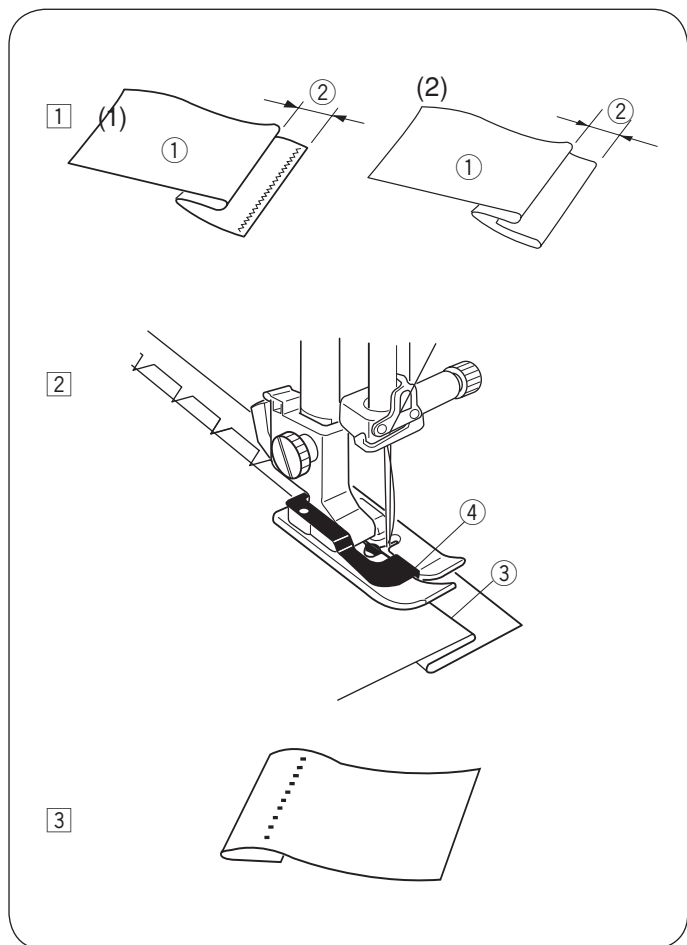


- 7 Odpnite zadrgo, nato spustite tačko in zašijte preostanek šivov. Ko končate s šivanjem, odstranite pošivne šive iz zgornjega blaga.



## Slepi šiv za robljenje

- ① Vzorec: 12  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: Tačka za slepi šiv G



- ① Prepognite rob s spodnjo stranjo navzgor, da tvorite 0,4 - 0,7 centimeterski prepogib.

- ① Spodnja stran blaga  
 ② 0.4 – 0.7 cm

(1) Pri težjem blagu, ki se rado prepogiba, je najprej potrebno pošiti nobdelan del robu.

(2) Pri lažjem blagu prepognite rob pod blago.

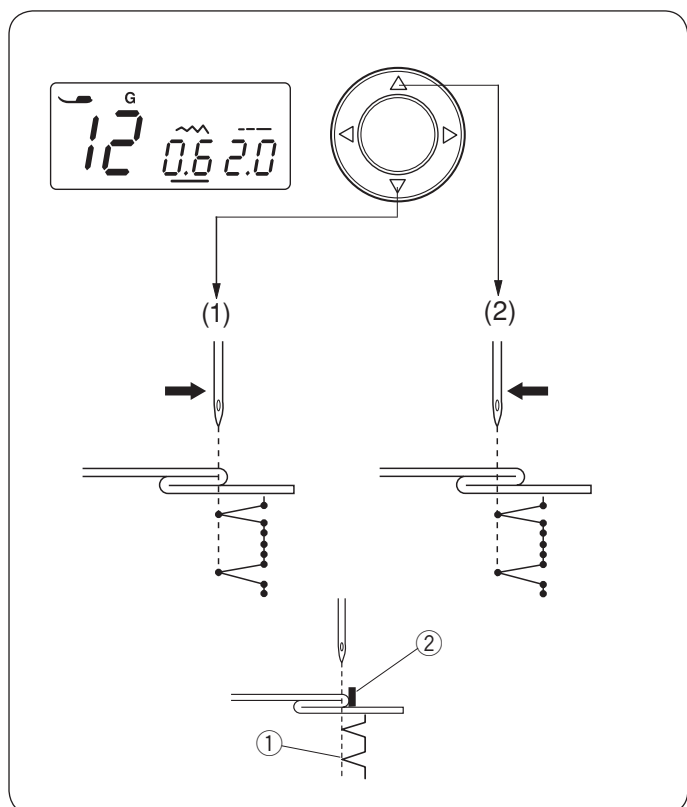
- ② Položite blago tako, da bo prepogib poleg vodila na tački. Spustite tačko. Prilagodite kje bo šla igla skozi blago prilagoditev pozicije igle. Šivajte, medtem ko vodite prepogib vzdolž vodila.

- ③ Prepogib  
 ④ Vodilo

- ③ Razgrnite blago, ko končate s šivanjem.

### OPOMBA:

Če igla prebada preveč v levo, se bodo šivi videli na zgornji strani blaga.



## • Nastavitev pozicije igle

Z uporabo smernih tipk ◀ ▶ pomaknite kazalec pod parameter za širino šiva. (0.6 privzeta nastavitev)

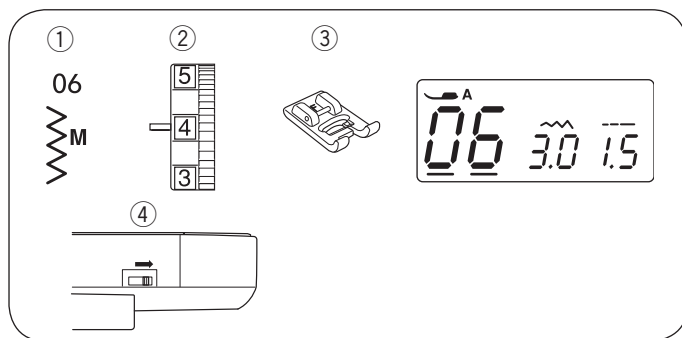
- (1) S pritiskom tipke ▼ premaknete pozicijo igle v desno.  
 (2) S pritiskom tipke ▲ premaknete pozicijo igle v levo.

Na LCD zaslonu se vam izpiše razdalja v milimetrih med vodilom in levo pozicijo igle, kjer le-ta prebode blago. Pozicijo igle lahko nastavite med 0.0 in 1.2. Vrednost označuje razdaljo med vodilom in levo pozicijo igle.

- ① Leva pozicija igle  
 ② Desna pozicija igle

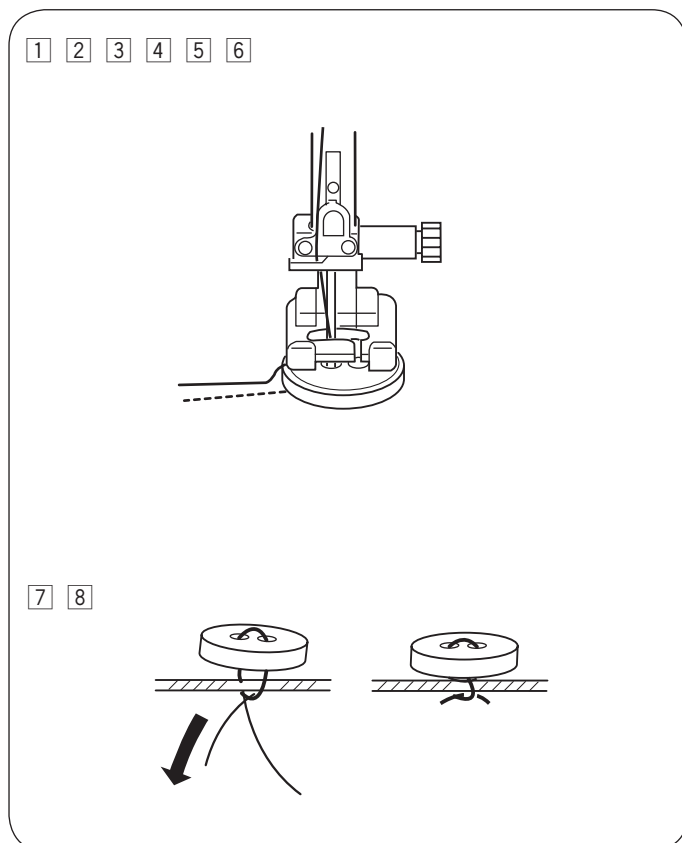
### OPOMBA:

Pozicija igle se lahko spreminja, toda širina šiva bo ostala nespremenjena.



## Šivanje gumbov

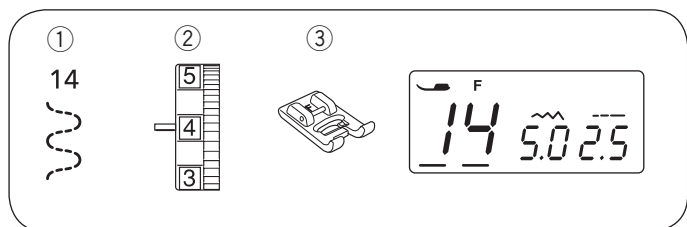
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ① Vzorec:           | 06                   |
| ② Napetost sukanca: | 3 do 7               |
| ③ Tačka:            | Aplikacijska tačka F |
| ④ Transporterji:    | Spuščeni             |



- ① Spustite transporterje.
- ② Luknjice na gumbu naj se ujemajo s horizontalno zarezo na tački.
- ③ Spustite tačko, da drži gumb na mestu.
- ④ Prilagodite širino šiva tako, da bo igla vstopila skozi levo luknjico na gumbu.
- ⑤ Obrnite pogonsko kolo tako, da bo igla vstopila skozi desno luknjico na gumbu. Če je potrebno, prilagodite širino šiva
- ⑥ Nekajkrat zašijte

- ⑦ Ko prenehate s šivanjem, prerežite sukance, vendar pustite približno 7 do 10 cm dodatnega sukanca.
- ⑧ Z iglo za ročno šivanje potegnite zgornji sukanec na nasprotno stran blaga in nato zavežite oba sukanca

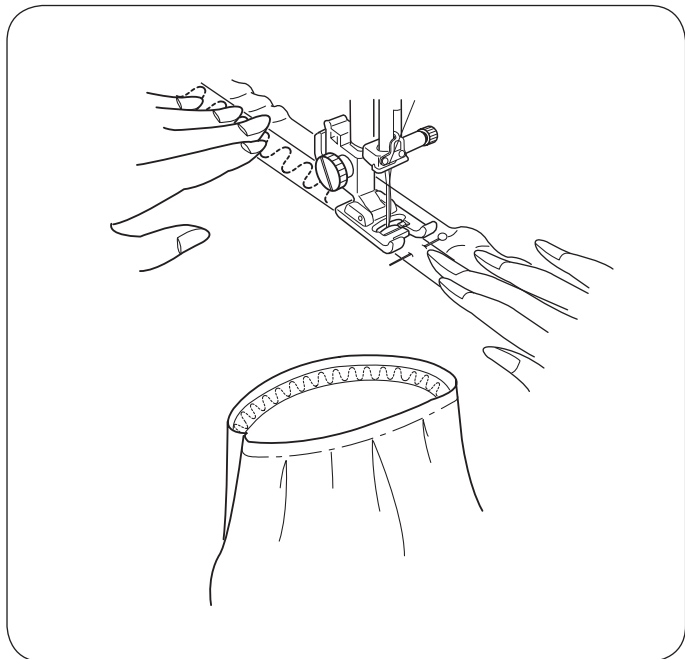
\* Ko prenehate s šivanjem gumbov, dvignite transporterje za običajno šivanje.



### Nameščanje elastike

- ① Vzorec: 14  
 ② Napetost sukanca: 3 do 7  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F

\* Uporabite lahko tudi  vzorec.



Razdelite in označite elastiko na štiri enake dele:  
 sredinsko spredaj, sredinsko zadaj ter pri straneh.  
 Z bucikam pripnite na deh delih elastiko na blago. Elastiko  
 namestite pod tačko in jo prišijte na blago, medtem ko jo  
 enakomerno raztegujete.



## Gumbnice

### ① Pravokotna gumbnica

Ta gumbnica se pogosto uporablja na srednjih in debelih materialih. Velikost gumbnice se samodejno nastavi z vstavitvijo gumba, v zadnji del tačke za gumbnice.

### ② Gumbnica z zaobljenim koncem

Ta gumbnica se uporablja na finih in srednje debelih materialih, še posebej za bluze in otroška oblačila.

### ③ Gumbnica za fine materiale

Ta gumbnica je zaobljena na obeh koncih in se uporablja na finih, delikatnih materialih kot je na primer svila.

### ④ Ključavničasta gumbnica

Ta gumbnica se pogosto uporablja na srednjih in debelih materialih. Primerna je tudi za večje in debelejše gume.

### ⑤ Elastična gumbnica

Ta gumbnica je primerna za pletene tkanine. Lahko se uporablja tudi kot dekorativna gumbnica.

### ⑥ Starinska gumbnica

Izgleda kot ročno sešita gumbnica ki je idealna za fine materiale.

#### OPOMBA:

-Za šivanje gumbnic od 16 do 21, sledite navodilom za šivanje Pravokotne gumbnice (glej stran 34 in 35).

-Velikost gumbnice se samodejno nastavi z vstavitvijo gumba v zadnji del avtomatske tačke za gumbnice R.

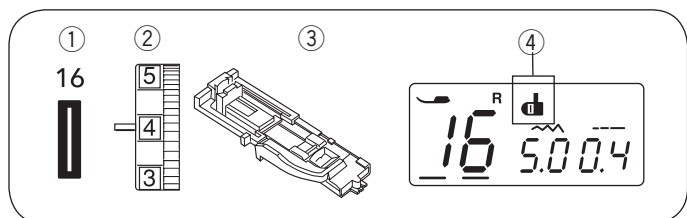
-Držalo gumba na tački sprejme gumbe do velikosti 2,5 centimetra premera.

-Včasih je potrebno spremeniti velikost gumbnice, da bo ustrezala določenim težjim ali specifičnim materialom in sukancem.

-Naredite testno gumbnico na odvečnem kosu blaga, da preverite vaše nastavitve

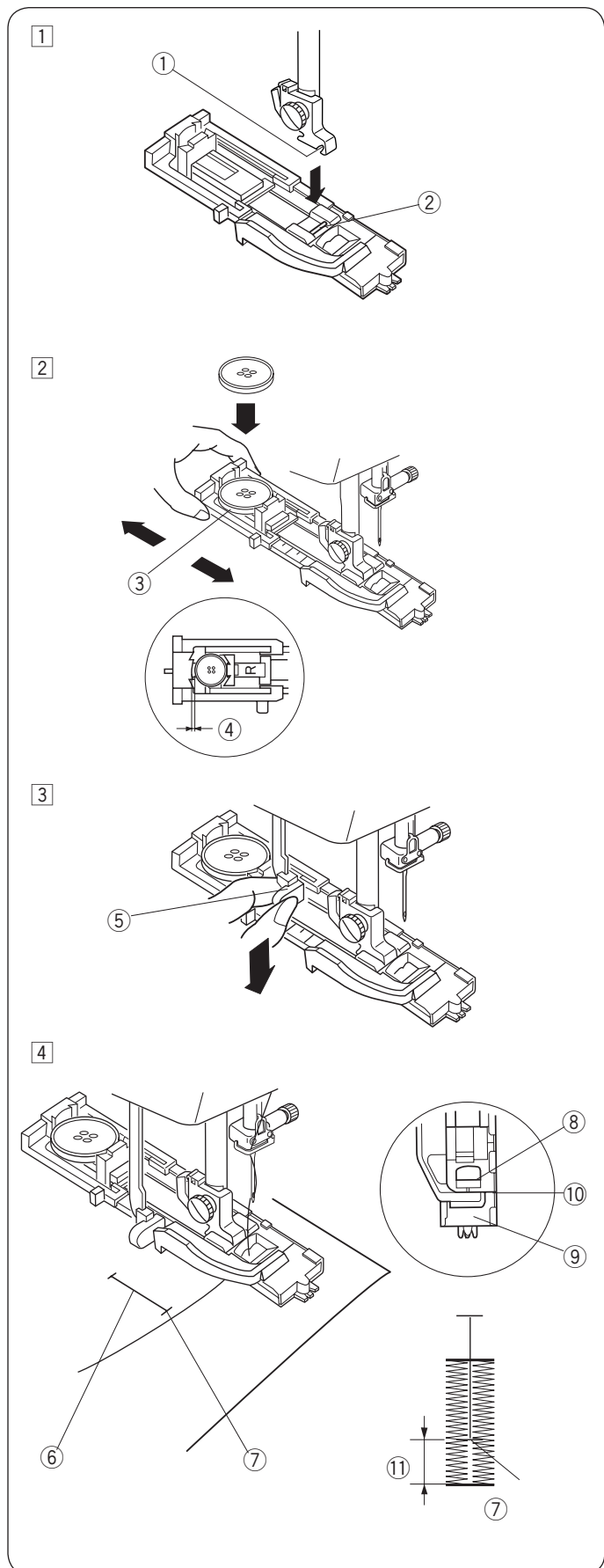
-Položite gumb na blago in označite zgornjo in spodnjo pozicijo kjer želite zašiti gumbnico.

-Na elastičnih materialih uporabite vmesnik.



## Pravokotna gumbnica

- ① Vzorec: 16  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R  
 ④ Kazalo ročke za gumbnico



### • Šivanje

- ① Iglo dvignite v najvišjo pozicijo. Namestite tačko za avtomatske gumbnice R tako, da zatič ② zaklene v zarezo ① na držalu tačke.  
 ① Zareza  
 ② Zatič

- ② Držalo gumba ③ povlecite nazaj in vanj vstavite gumb. Nato ga potisnite skupaj, da se tesno prilega gumbu.  
 ③ Držalo gumba

### OPOMBA:

Če je gumb zelo debel, naredite najprej testno gumbnico na kosu blaga.  
 Če boste gumb težko spravili skozi gumbnico, lahko le-to podaljšate tako, da držalo gumba na tački še malo potegnete nazaj. Stem boste podaljšali dolžino gumbnice

- ④ Dodaten razmak

- ③ Povlecite dol ročko za gumbnico ⑤ kolikor je mogoče.  
 ⑤ Ročka za gumbnico

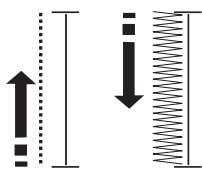
- ④ Vstavite rob blaga pod tačko. Dvakrat pritisnite tipko za pozicijo igle. Pomaknite blago v levo, da potegnete igelni sukanec skozi luknjo tačke. Namestite blago in spustite iglo v začetno točko (7). Spustite tačko za gumbnice in rahlo držite sukanec v levo.

- ⑥ Željeno mesto gumbnice  
 ⑦ Začetna točka  
 ⑧ Drsnik  
 ⑨ Držalo  
 ⑩ Ni razmaka  
 ⑪ Šivalni razmak

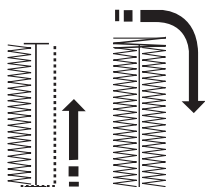
### OPOMBA:

Prepričajte se, da ni razmaka med drsnikom in držalo ⑩ kajti drugače gumbnica ne bo sešita v željeni poziciji.

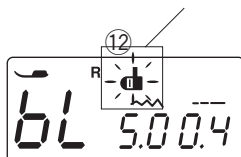
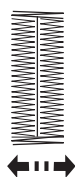
5



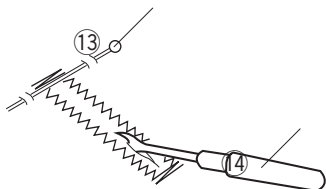
6



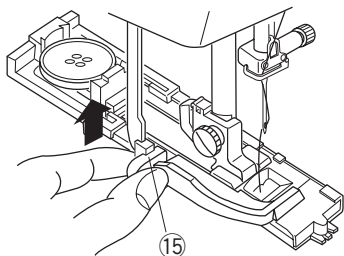
7



8



9



5 Poženite stroj da pričnete s šivanjem gumbnice. Gumbnica bo samodejno sešita. Stroj bo prvo sešil levo vrstico.

6 Stroj bo sešil zatrdilni šiv na zadnji strani, nato pa desno vrstico.

7 Stroj bo nato še sešil sprednji zatrdilni šiv in se samodejno ustavil z iglo v najvišji poziciji. Stroj bo sukanca nakoncu odrezal, če bo na LCD prikazovalniku prikazan znak za odrez sukanca.

12

#### OPOMBA:

Če boste pričeli s šivanjem brez, da bi spustili ročko za gumbnico, se bo na LCD zaslonu pojavil znak "bL" in znak ročke za gumbnico bo utripal. Spustite ročko za gumbnico in ponovno poženite stroj.

8 Odstranite blago in vstavite buciko 13 tik pod zatrdilnim šivom, da preprečite možnost prereza šivov. Z nožkom za paranje 14 prerežite odprtino.

13 Bucika

14 Nožek za paranje

9 Ko je gumbnica zašita, ročko za gumbnico 15 potegnite navzgor kolikor je mogoče

15 Ročka za gumbnico

## Nastavljanje gostote šivov in širine gumbnice

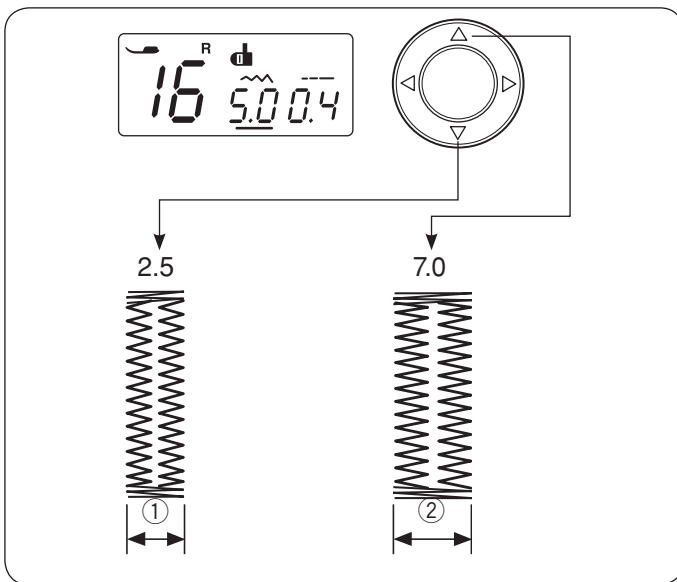
### • Nastavljanje širine gumbnice

S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se pomaknete pod parameter za širino gumbnice.

S pritiskom ▽ zmanjšate širino gumbnice ①.

S pritiskom △ povečate širino gumbnice ②.

Širino šiva lahko nastavite od 2.5 do 7.0, odvisno od izbire gumbnice. Privzeta nastavitve je 5.0.



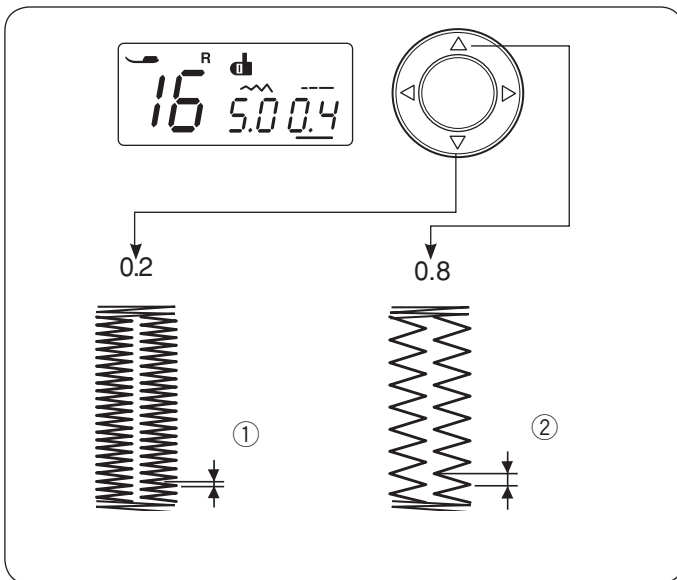
### • Nastavljanje gostote šivov

S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se pomaknete pod parameter za gostoto šivov (dolžina šivov)

S pritiskom ▽ povečate gostoto šivov gumbnice ①.

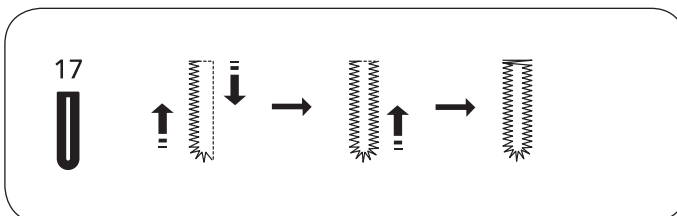
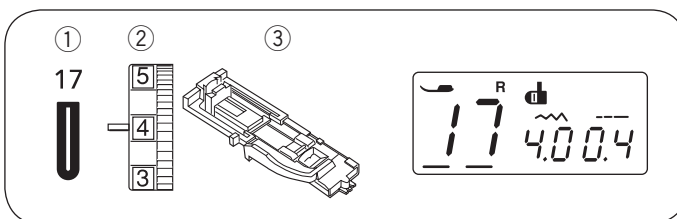
S pritiskom △ zmanjšate gostoto šivov gumbnice ②.

Gostoto šivov lahko nastavite od 0.2 do 0.8, odvisno od izbire gumbnice. Privzeta nastavitve je 0.4



## Gumbnica z zaobljenim koncem

- ① Vzorec: 17
- ② Napetost sukanca: 1 do 5
- ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R



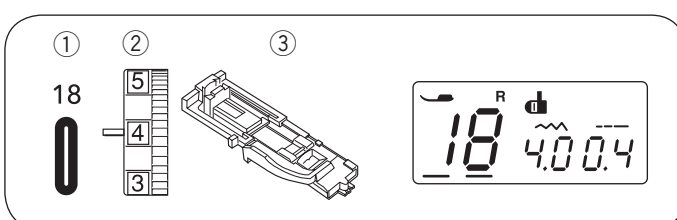
Postopek šivanja je enak, kot pri šivanju pravokotne gumbnice

Širino gumbnice lahko nastavite od 2.5 do 5.5 .

Za spreminjanje gostote šivov in širine gumbnice poglejte zgornja navodila

## Gumbnica za fine materiale

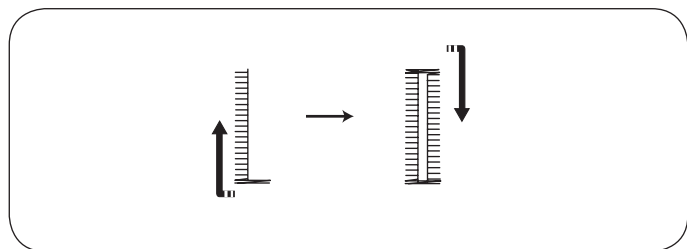
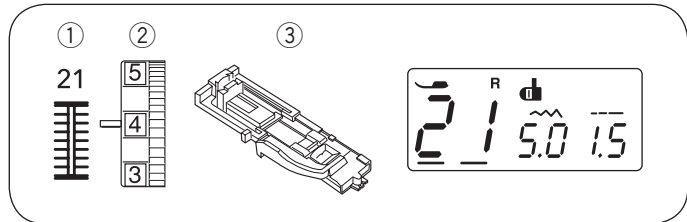
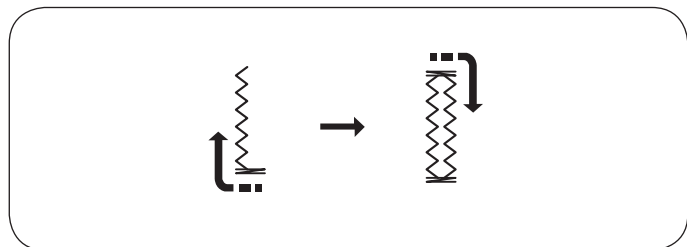
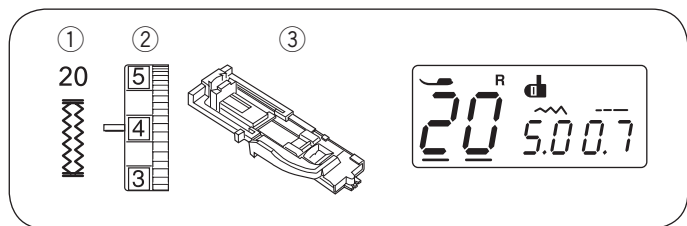
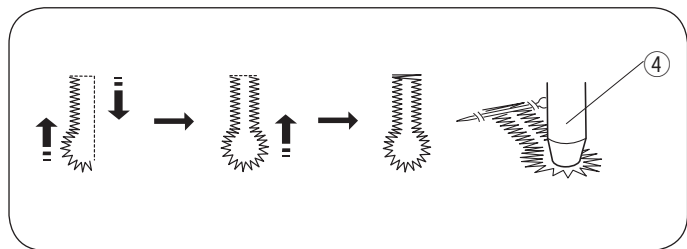
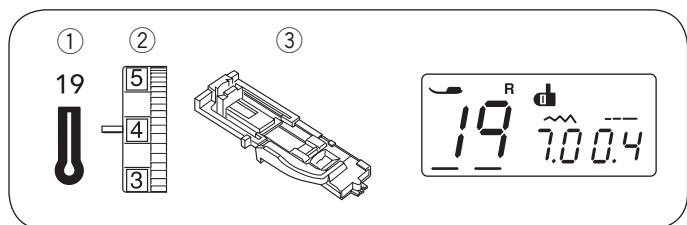
- ① Vzorec: 18
- ② Napetost sukanca: 1 do 5
- ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R



Postopek šivanja je enak, kot pri šivanju pravokotne gumbnice

Širino gumbnice lahko nastavite od 2.5 do 5.5 .

Za spreminjanje gostote šivov in širine gumbnice poglejte zgornja navodila.



## Ključavničasta gumbnica

- ① Vzorec: 19  
 ② Napetost sukanca: 1 do 5  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R

Postopek šivanja je enak ko pri šivanju pravokotne .  
 gumbnice. Uporabite nožek za paranje in prebijalo ④  
 da odprete gumbnico.

### ④ Prebijalo

Gostoto šivov lahko nastavite od 0.3 do 0.8.

Širino gumbnice lahko nastavite od 5.5 do 7.0.

Nastavljanje in spreminjanje teh parametrov je na 36 strani.

\* Prebijalo je dodatna oprema

## Elastična gumbčnica

- ① Vzorec: 20  
 ② Napetost sukanca: 1 do 5  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R

Postopek šivanja je enak, kot pri pravokotni gumbnici.

Stroj bo najprej utrdilni šiv na zadnji strani in desno vrstico  
 ter se samodejno ustavil.

Gostoto šivov lahko nastavite od 0.5 do 1.0.

Širino gumbnice lahko nastavite od 2.5 do 7.0.

Nastavljanje in spreminjanje teh parametrov je na 36 strani.

## Starinska gumbnica

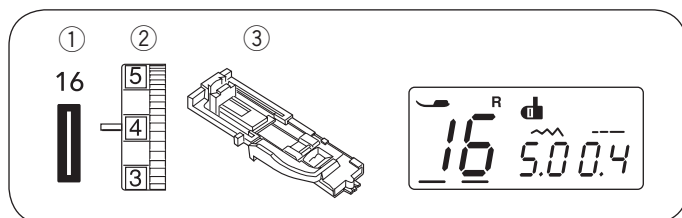
- ① Vzorec: 21  
 ② Napetost sukanca: 1 do 5  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R

Stroj bo prvo naredil sprednji zatrdilni šiv in levo vrstico.  
 Nato bo zašil zadnji zatrdilni šiv in desno vrstico, ter se  
 samodejno ustavil.

Gostoto šivov lahko nastavite od 0.5 do 2.5.

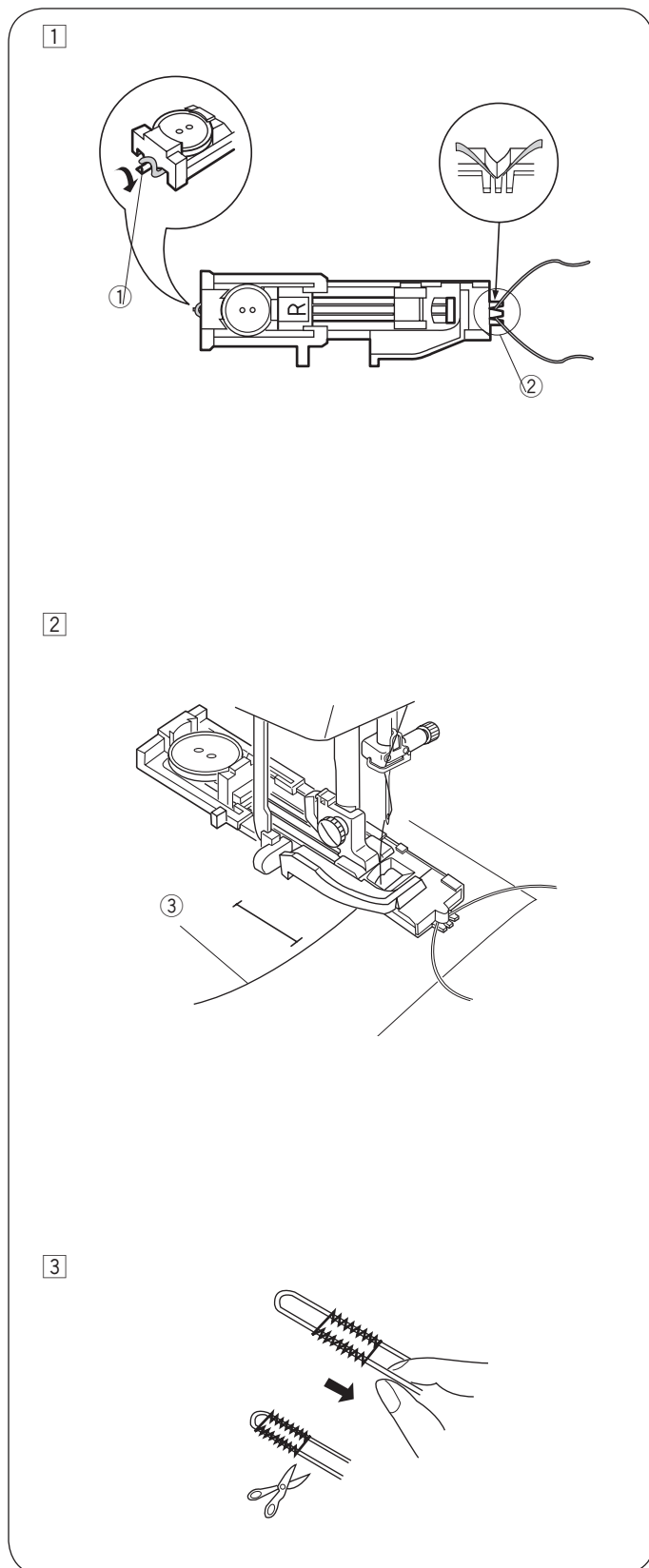
Širino gumbnice lahko nastavite od 2.5 do 7.0.

Nastavljanje in spreminjanje teh parametrov je na 36 strani.



## Gumbnica z vrvico

- ① Vzorec: 16  
 ② Napetost sukanca: 1 do 5  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R



- ① Postopek šivanja je enak, kot pri pravokotni gumbnici. Širino šiva nastavite tako, da bo ustrezala širini uporabljene vrvice. Ob dvignjeni tački za gumbnice namestite vrvico na konico ① na zdnjem delu tačke. Oba konca vrvice nato potegnite proti vam pod tačko. Namestite vrvico na vilice ② na sprednjem delu tačke. Iglo spustite v blago na mesto kjer se bo gumbnica začela in spustite tačko.

- ① Konica  
 ② Vilice

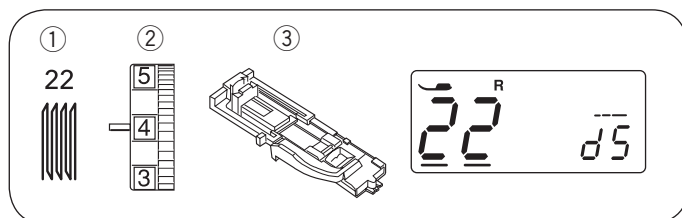
- ② Poženite stroj in zašijte gumbnico. Vsaka vrstica gumbnice in zatrdilni šiv bodo zašiti čez vrvico. Odstranite blago izpod stroja in prerežite oba samo sukanca.

- ③ Iglni sukanec (zgornji sukanec)

- ③ Povlecite oba konca vrvice, da jo zategnete. Konca vrvice vdenite v igli in ju potegnite na zadnjo stran blaga in ju zavežite. Višek vrvic odrežite.

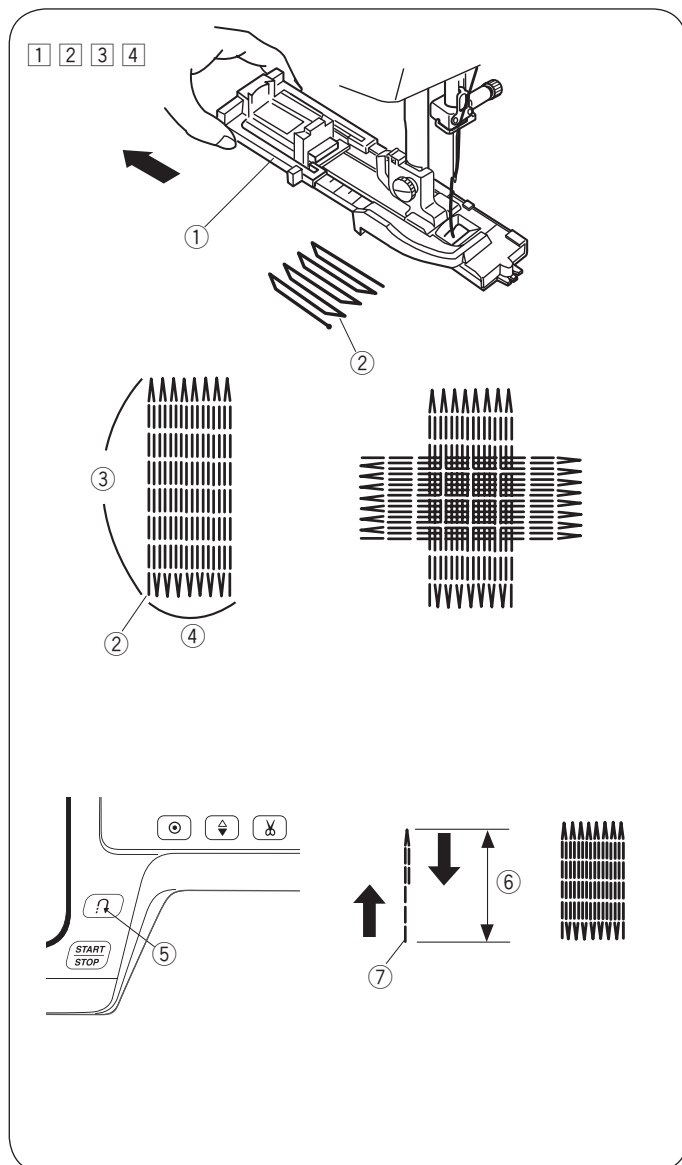
### OPOMBA:

Če je vrvica prišita na blago tako, da je ni mogoče potegniti, jo prerežite na obeh straneh.



## Krpanje

- ① Vzorec: 22  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Tačka za avtomatske gumbnice R



### • Pričetek šivanja

- ① Povlecite držalo gumba ① povsem nazaj.
- ② Namestite blago pod tačko. Dvakrat pritisnite tipko za pozicijo igle. Pomaknite blago v levo da bosta oba sukanca pod tačko.
- ③ Spustite tačko. Poženite stroj. Stroj bo zašil zaklenjen šiv, 16 vrstic šiva za krpanje, ponovno zaklenjeni šiv in se nato samodejno ustavil.
- ④ Obrnite blago in pričnite s šivanjem v drugi smeri. Če je na LCD zaslonu prižgan znak za odrez sukanca (glej stran 7), bo stroj ob koncu šivanja samodejno odrezal sukanca.

- ① Držalo gumba  
 ② Pričetek šivanja  
 ③ 2 cm  
 ④ 0.7 cm

### • Šivanje krajšega šiva za krpanje

Če želite zašiti šiv za krpanje, krajši od 2cm, najprej ustavite stroj, ko ste zašili do zelene dolžine ⑥, nato pa pritisnite tipko za vzratno šivanje ⑤.

Želena dolžina ⑥ je s tem bila določena.

Ponovno poženite stroj in nadaljujte s šivanjem dokler se stroj samodejno ne ustavi.

- ⑤ Gumb za vzratno šivanje  
 ⑥ Želena dolžina  
 ⑦ Pričetek šivanja



### • Šivanje šiva za krpanje enake velikosti

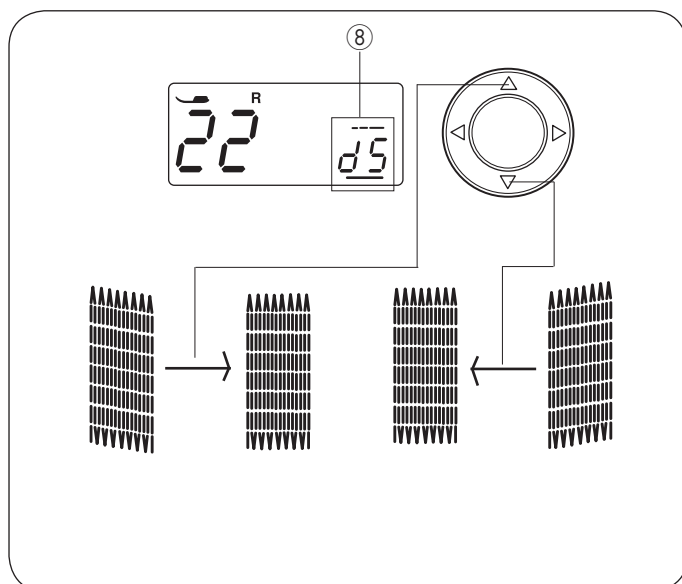
Preprosto ponovno poženite stroj, da zašijete šiv za krpanje enake velikosti.

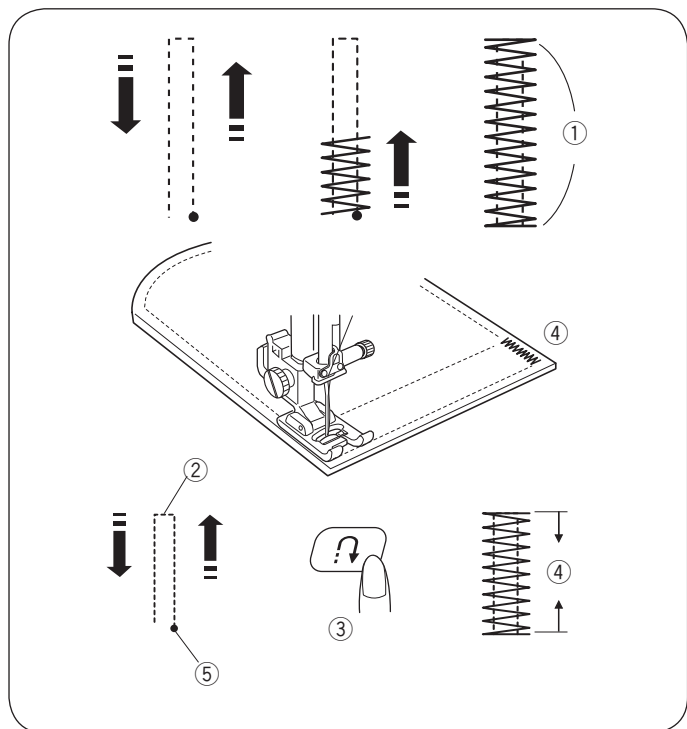
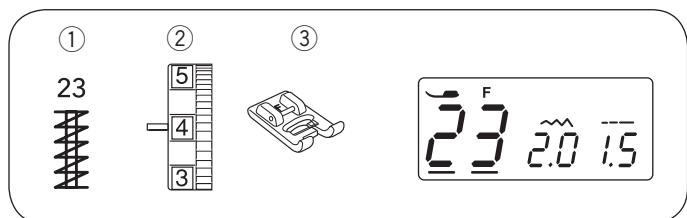
### • Nastavljanje enakomernosti šiva za krpanje

Neenakomernost šiva za krpanje popravite na naslednji način. S pritiskom smernih tipk prestavite kazalec pod parameter ⑧ (d5 privzeta nastavitev)

Kadar je desna stran nižja od leve, lahko s pritiskom tipke △ prilagajate vrednost od d6 do d9, da izenačite šiv.

Kadar je leva stran nižja od desne, lahko s pritiskom tipke ▽ prilagajate vrednost od d1 do d4, da izenačite šiv.





## Rigel šiv

- ① Vzorec: 23  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F

Rigel šiv se uporablja za učvrstitev žepov, šivov mednožja in zank za pasove, kjer je potrebna dodatna jakost šiva.

### • Pričetek šivanja

Poženite stroj in šivajte, dokler se stroj samodejno ne ustavi. Stroj bo zašil rigel šiv, dolg 1,5 cm.

- ① 1,5 cm

Če je na LCD zaslonu prikazan znak za odrez sukanca (glejte stran 7), bo stroj ob koncu šivanja samodejno odrezal sukanca.

### • Šivanje krajšega rigl šiva

\* Drsnik za hitrost nastavite na manjšo vrednost

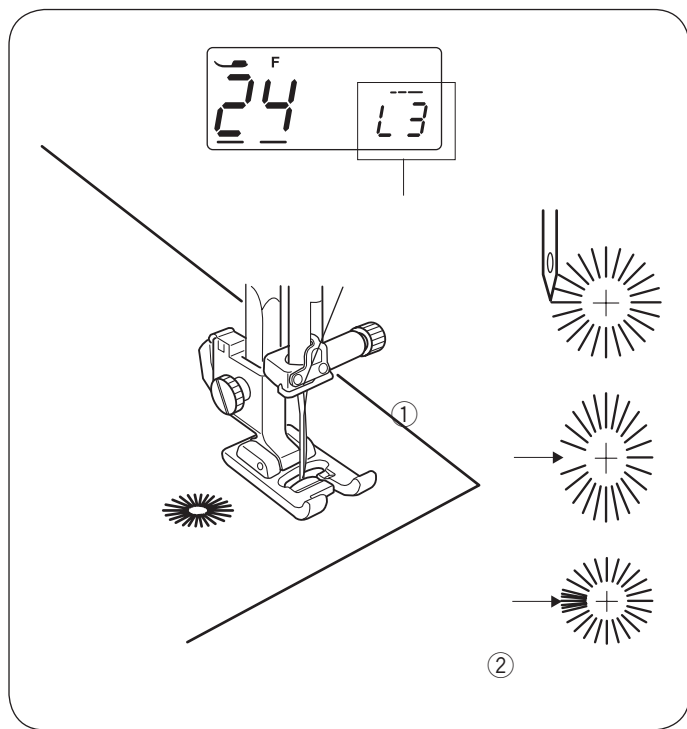
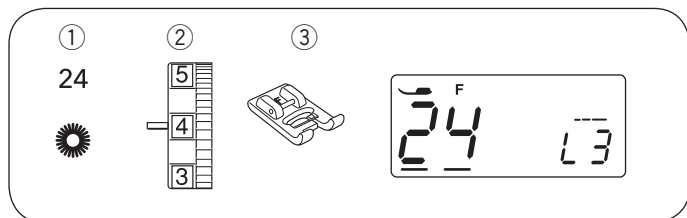
Če želite zašiti rigel šiv, krajši od 1,5 cm najprej ustavite stroj, ko zašijete do željene dolžine ②, nato pa pritisnite tipko za vzratno šivanje ③.

Dolžina rigel šiva ④ je bila tako določena. Ponovno poženite stroj in nadaljujte s šivanjem dokler se stroj samodejno ne ustavi.

- ② Želena dolžina  
 ③ Tipka za vzratno šivanje  
 ④ Dolžina rigel šiva  
 ⑤ Začetna točka

### • Šivanje rigel šiva enake dolžine

Preprosto ponovno poženite stroj, da zašijete rigel šiv enake velikosti.



## Očesce

- ① Vzorec: 24  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F

Očesce se uporablja za luknje za pasove ipd.

### • Pričetek šivanja

Vpnite aplikacijsko tačko F. Poženite stroj. Stroj se bo samodejno ustavil ko zaključi.

Če je na LCD zaslonu prižgan znak za odrez sukanca (glejte stran 7), bo stroj ob koncu šivanja samodejno odrezal sukanca.

Očesce odprite s šilom, prebijalom ali s škarjam z ostro konico

### • Nastavljanje oblike očesca

Popravite obliko očesca na naslednji način:

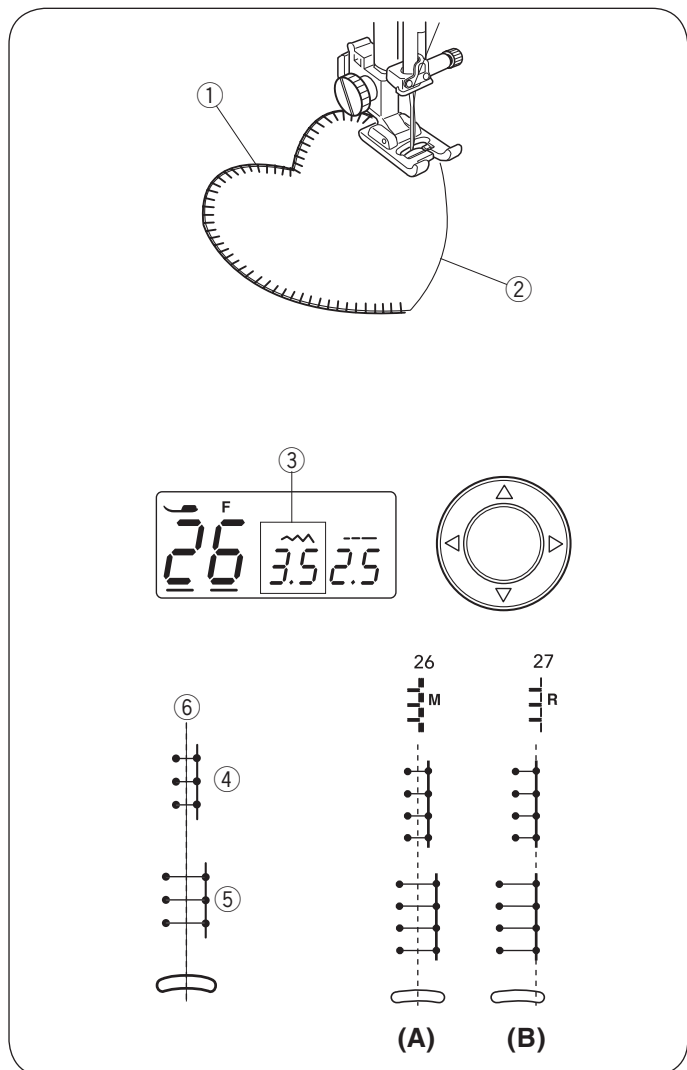
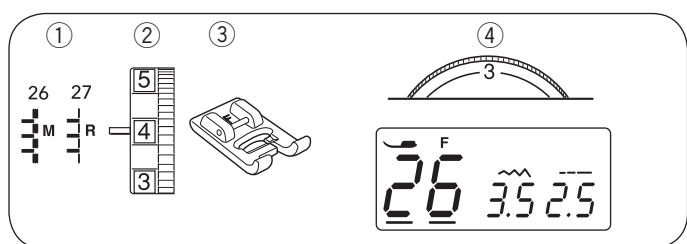
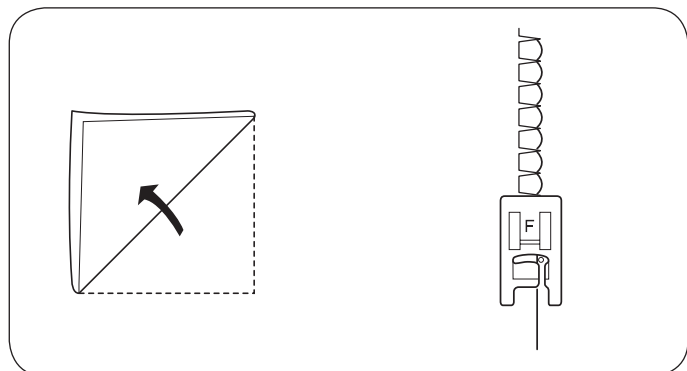
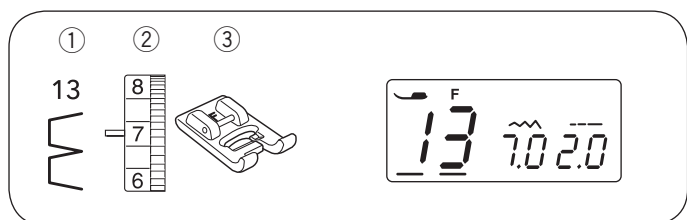
S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se s kazalcem pomaknete pod parameter označen z L3 (privzeta nastavitve) ①.

Če se pojavi razmak v očescu ②, lahko s pritiskom tipke ▽ izenačite šive v očescu na dol (L1 - L2).

Če se šivi v očescu prekrivajo ③, lahko s pritiskom tipke △ izenačite šive v očescu (L4 - L5).

### OPOMBA:

Oblika očesca se lahko nastavlja od vrednosti L1 do L5 (prednastavljena vrednost je L3)



## DEKORATIVNO ŠIVANJE

### Školjkast šiv

- ① Vzorec: 13  
 ② Napetost sukanca: 6 do 8  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F

Uporabite lahko, tanko blago (trikot npr.). Prepognite blago kot kaže slika in pošijte po pregibu. Igla naj šiva točno po prepognjenem robu, da ustvarite školjkast rob. Mogoče boste morali rahlo povečati napetost sukanca. Če boste šivali školjkast šiv v večih vrstah, delajte vsaj 1,5 cm razmaka med vrsticam. Školjkast šiv lahko šivate tudi na pletninah ali mehkih svilenih tkaninah.

### Aplikacije

- ① Vzorec: 26 ali 27  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F  
 ④ Pritisk tačke: 06 07 28 29 3

\* Uporabite lahko tudi vzorce.

\* Vzorec 26 ima fiksno centersko pozicijo igle. Širina šiva se spreminja simetrično.

\* Vzorec 27 ima fiksno desno pozicijo igle. Ko spremenite širino šiva se spremeni leva pozicija igle.

Položite aplikacijo na blago in jo pripnite z bucikam. Zmanjšajte pritisk tačke. Šivajte, medtem ko vodite blago tako, da igla šiva po zunanjem robu aplikacije.

- ① Aplikacija  
 ② Zunanji rob

Ko obračate okoli roba, ustavite stroj z iglo v zunanjem robu aplikacije. Dvignite tačko in zavrtite blago okoli igle, da spremenite smer šivanja.

### • Nastavljanje širine šiva

Izberite vzorec 26

S pritiskom smernih tipk ◀ ▶ se z kazalcem pomaknete pod parameter za širino šiva ③ (3.5 privzeta nastavitve)

S pritiskom tipke ▽ pomanjšate širino šiva.

S pritiskom tipke ▲ povečate širino šiva.

Širina šiva bo odvisna od centerske pozicije igle ⑥.

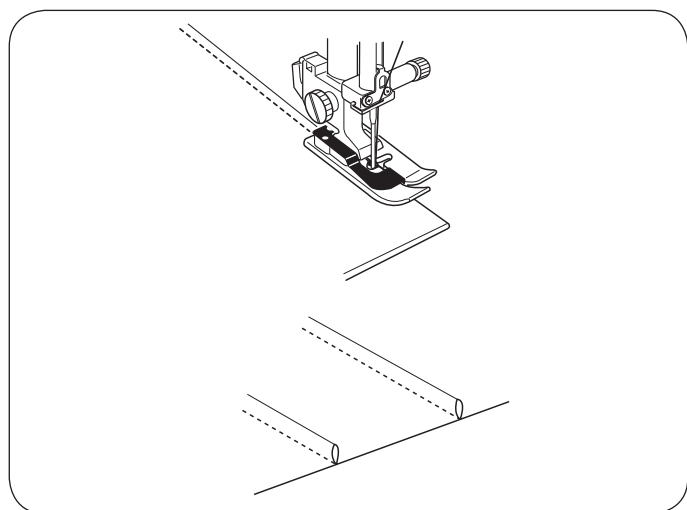
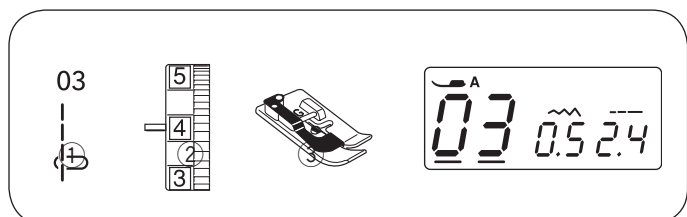
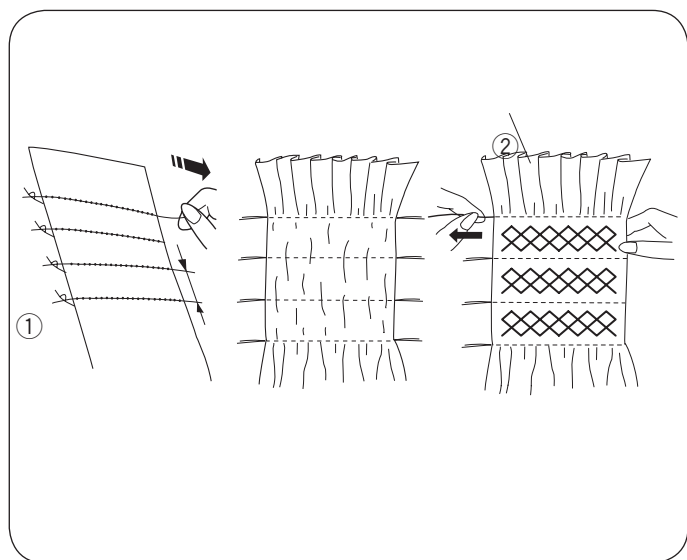
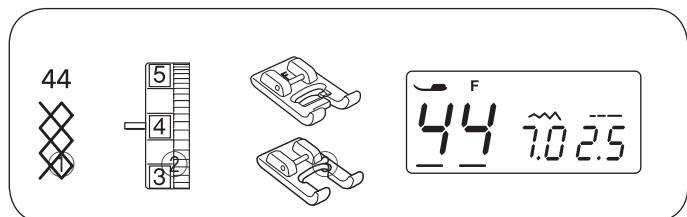
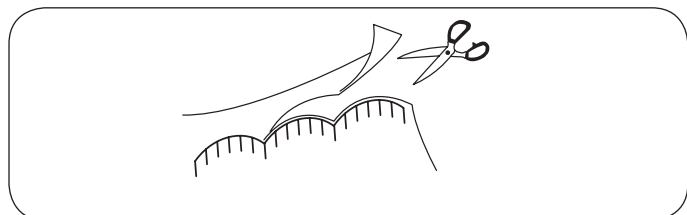
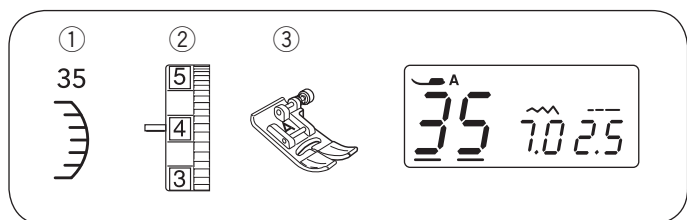
- ③ Širina šiva (3.5 privzeto)  
 ④ Vzorec 26 s pomanjšano širino  
 ⑤ Vzorec 26 s povečano širino  
 ⑥ Centerska pozicija igle.

(A) Vzorca 06 in 26 imata fiksno centersko pozicijo igle.

Širina šiva se spreminja simetrično.

(B) Vzorci 07, 27, 28 in 29 imajo fiksno desno pozicijo igle.

Ko spremenite širino šiva, se spremeni leva pozicija igle.

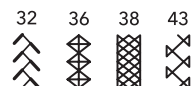


## Pokrivni šiv

- ① Vzorec: 35  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: CIK-CAK tačka A

\* Uporabite lahko tudi  vzorca.

Naredite šive približno 1 cm od roba blaga. Odrežite po zunanji strani okoli šivov, kot kaže slika. Pazite, da ne prerežete sukanca.



## Naborki

- ① Vzorec: 44  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F1  
 Odprta aplikacijska tačka F2

\* Uporabite lahko tudi  vzorce.

Naborki se uporabljajo za otroške obleke in ženske bluze. Izberite mehko in lahko blago. Blago odrežite trikrat širše, kot je načrtovana končna širina izdelka. Nastavite dolžino šiva na 5.0 ter sprostite napetost sukanca na 0 in zašijte vrste ravnih šivov 1,0 cm narazen po površini, kjer želite imeti naborke.

**OPOMBA:**  
 Pred pričetkom šivanja potegnite iz vretena približno za 10 do 15 cm sukanca.

Zavežite sukance na enem robu ①. Na drugem robu potegnite sukance vretena (spodni sukanec) tako, da se bodo naborki enakomerno ② razporedili. Med nabranim vrstam naredite nabročne šive. Ravne šive odstranite tako, da jih potegnete ven.

① Zavezani konci

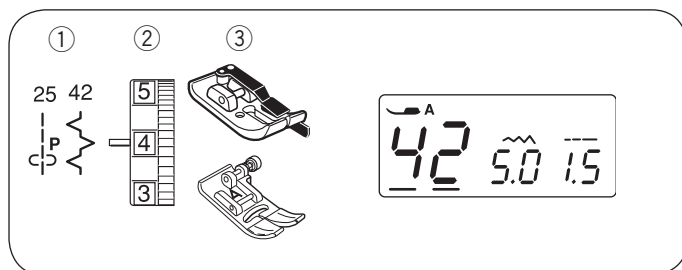
② Nabrani naborki

## "Pintucking"

- ① Vzorec: 03  
 ② Napetost sukanca: 1 do 4  
 ③ Tačka: Tačka za slepi šiv G

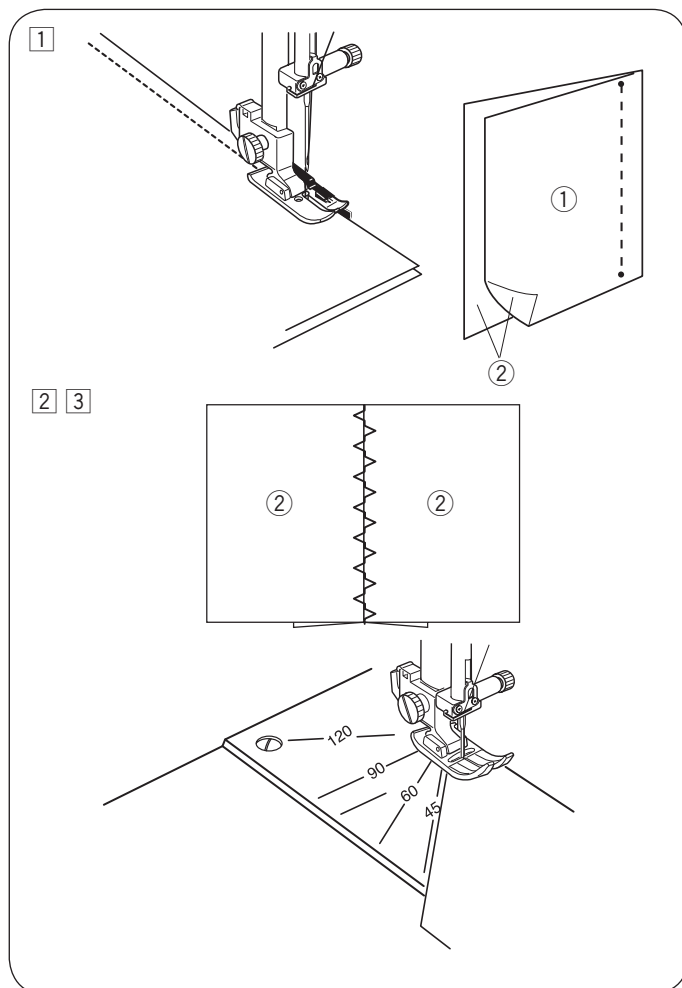
Prepognite blago s spodnjo stranjo skupaj. Položite prepognjeno blago pod tačko za slepi šiv. Poravnajte prepognjen rob z vodilom na tački in nato spustite tačko. Šivajte in medtem vodite prepognjeni rob vzdolž vodila.

Razgrnite blago in potisnite gubo na stran



## Sestavljanje krpanke

- ① Vzorec: 25 in 42  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: 1/4" tačka O  
 CIK-CAK tačka A



- ① Vstavite 1/4" tačko O. Postavite kose krpanke s zgornjim stranmi blaga skupaj. Izberite vzorec 25. Šivajte in medtem vodite rob blaga vzdolž vodila na tački, da ohranite enakomeren razmak 1/4" (0,64 cm).

- ① Spodnja stran blaga  
 ② Zgornja stran blaga

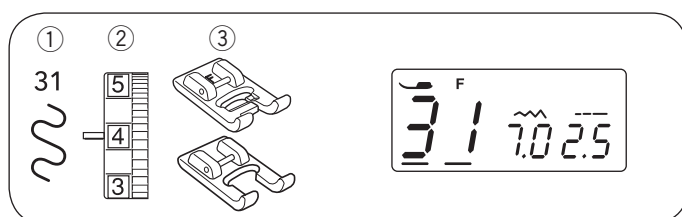
- ② Izberite vzorec 42. Tačko zamenjajte s CIK-CAK tačko A.

- ③ Pritisnite na razmak med šivi, da jih razprete. Zašijte vzorec 42 na zgornjo stran blaga, ko naj poteka po sredini že zašite linije.

\* Uporabite lahko tudi vzorce. 08 15 32 34 43

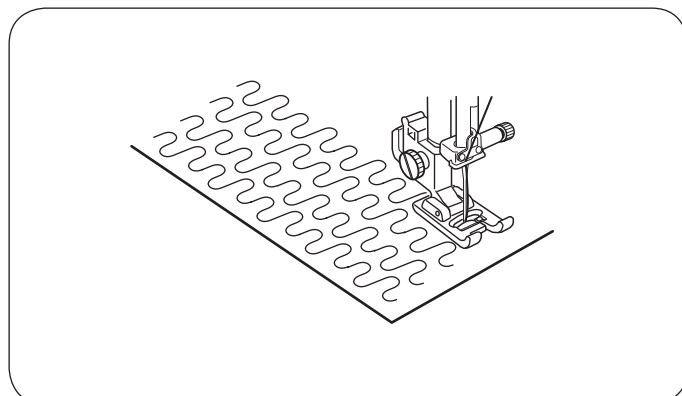
## • Shema kotov na vbodni plošči

S pomočjo sheme kotov na vbodni plošči lahko preprosto zašijete skupaj kose krpanke želenim koti. Koti na shemi so označeni na 45, 60, 90 in 120 stopinj.



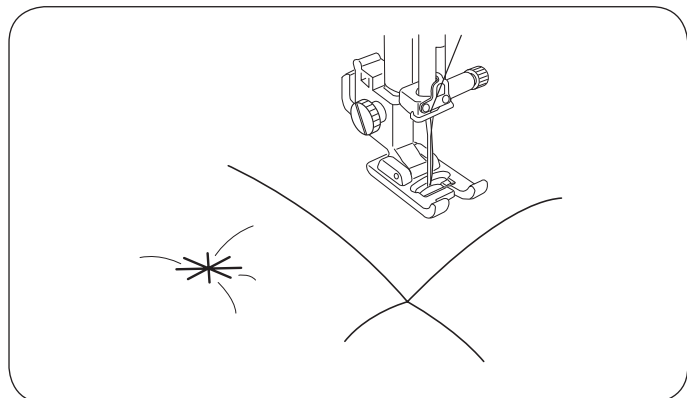
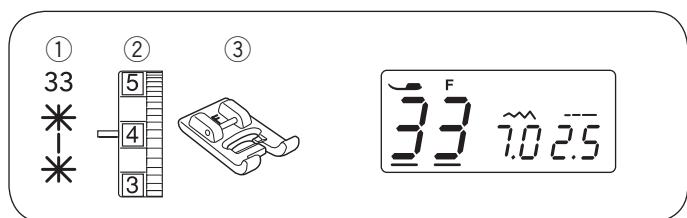
## "Stippling" šiv

- ① Vzorec: 31  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F  
 Odprta aplikacijska tačka F2



S predprogramiranim "stippling" šivom boste hitro in preprosto quiltali manjše površine.

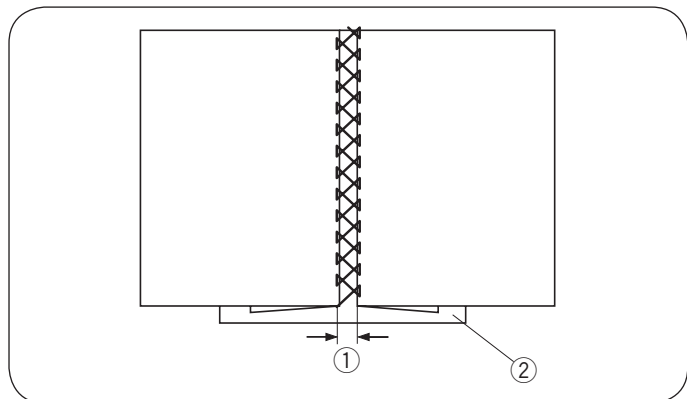
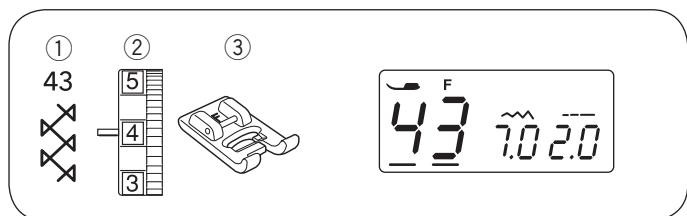
Namestite polnilo med zgornjo in spodnjo plastjo quilta.



## "Clasp" šiv

- ① Vzorec: 33  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F

- ① Izberite vzorec 33. Pritisnite tipko za zaključevanje šivov in pričnite s šivanjem. S tem šivom zavarujete plasti quilta in polnila.  
 ② Stroj bo naredil en clasp šiv in se nato samodejno ustavil.



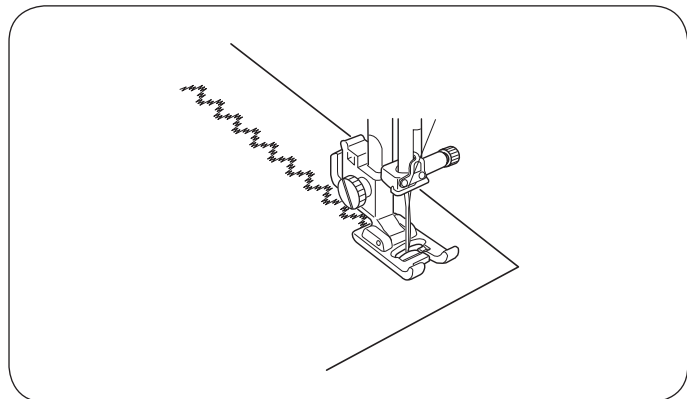
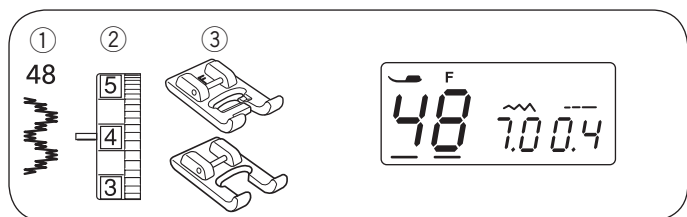
## "Fagoting"

- ① Vzorec: 43  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačke: Aplikacijska tačka F

\* Uporabite lahko tudi vzorce.

Ta šiv uporabite, ko želite združiti dva kosa blaga tako, da je med njima odprtina. Prepognite pod vsakim kosom blaga za 1,5 cm rob in pritisnite. Z buciko oba robova pripnite na papir ali potegnite narazen za 0,3 do 0,4 cm. Šivajte počasi ter vodite blago tako, da bo igla jemala prepognjeni rob na obeh straneh. Ko končate s šivanjem, papir odtrgajte stran.

- ① 0,3 do 0,4 cm  
 ② Papir



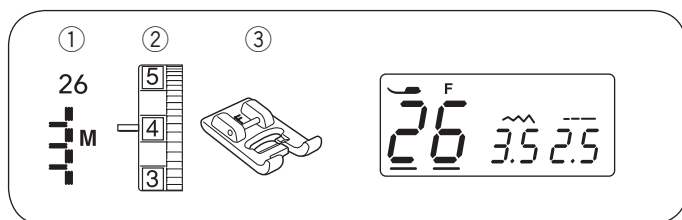
## Aplikacijski šivi

- ① Vzorec: 48  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F  
 Odrpta aplikacijska tačka F2

\* Uporabite lahko tudi vzorce.

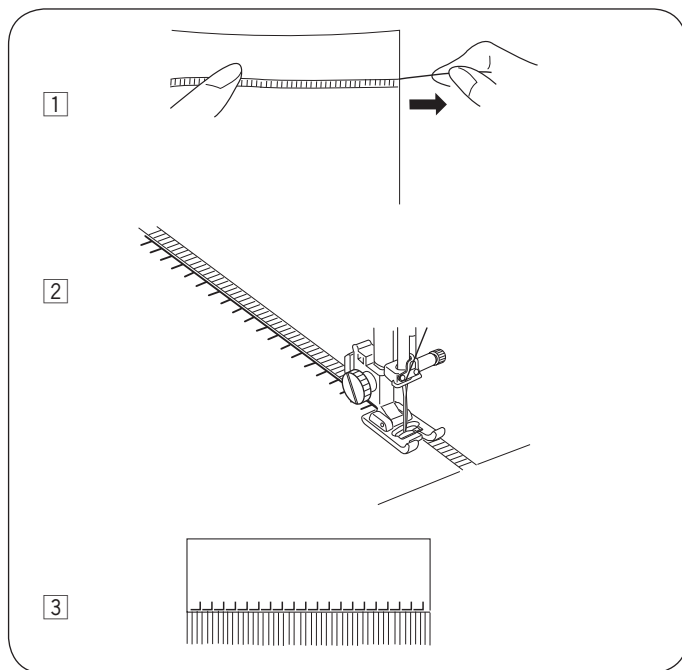


Za boljše rezultate na raztegljivih materialih, na spodnji strani uporabite aplikacijski papir ali stabilizator. Za zaključek aplikacijskega šiva, pritisnite tipko za zaključek šiva.



### Resasti šiv ( "fringing" )

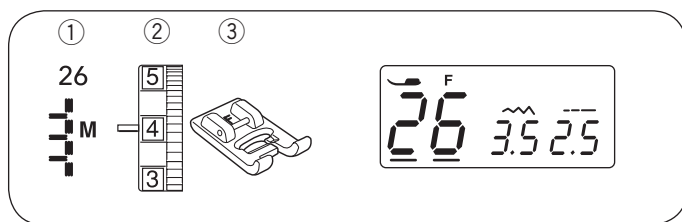
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ① Vzorec:           | 26                   |
| ② Napetost sukanca: | 3 do 6               |
| ③ Tačka:            | Aplikacijska tačka F |



Resice dajo poseben pečat na namizne prte ter šale. Izberite trdo tkanino, kot je npr. posteljnina, kjer je sukanec preprosto odstraniti.

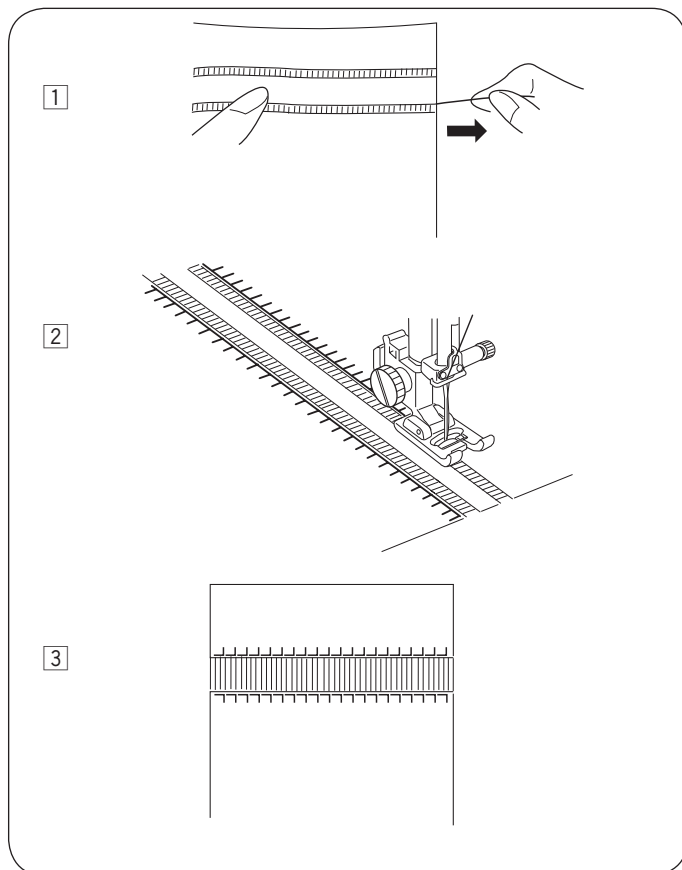
- ① Previdno zarezajte v blago, kot poteka preja. Povlecite ven eno samo nitko, kjer želite začeti z resastim šivom.
- ② Zašijte levo stran tako, da bodo desni šivi potekali točno po odprtini, ki ste jo naredili, ko ste povlekli nitko iz blaga.

- ③ Odstranite odvečno prejo ali nitke blaga desno od šiva in naredite resice.



### Vmesne resice

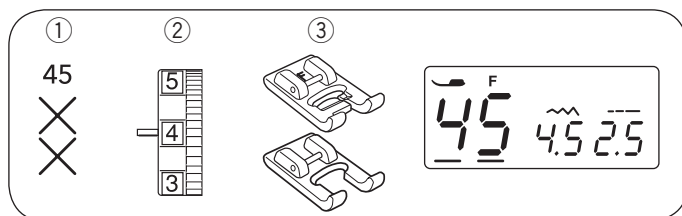
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ① Vzorec:           | 26                   |
| ② Napetost sukanca: | 3 do 6               |
| ③ Tačka:            | Aplikacijska tačka F |



Za vmesne resice je postopek enak, kot pri navadnih resicah. Izberite trdo tkanino, kot je npr. posteljnina, kjer je sukanec preprosto odstraniti

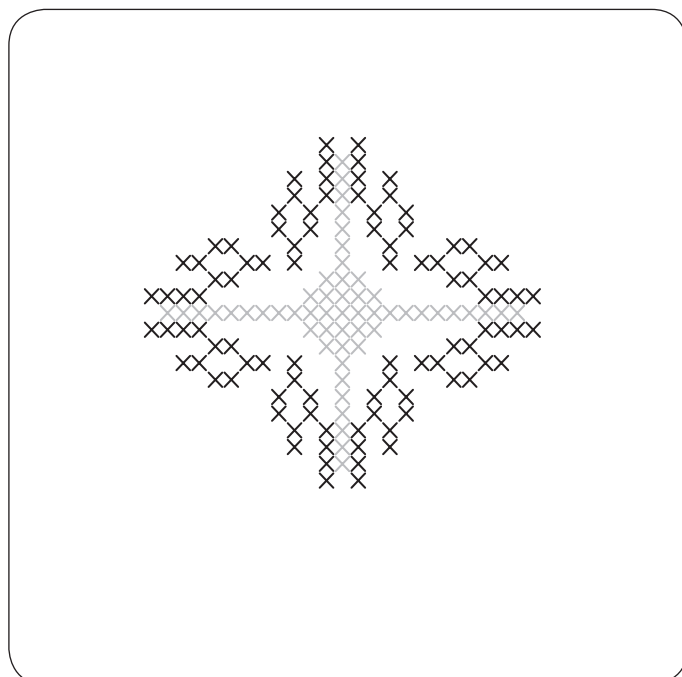
- ① Previdno zarezajte v blago, kor poteka preja. Določite širino vmesnih resic in odstranite po eno nitko na vsakem koncu.
- ② Zašijte levo stran in vodite blago tako, da bodo desni šivi potekali po odprtini, ki ste jo naredili, ko ste povlekli nitko iz blaga. Ko zaključite s šivanjem leve strani, obrnite blago za 180 stopinj in zašijte še po drugi strani.

- ③ Odstranite prejo ali nitke blaga med obema šivoma.



## Prečni šivi

- ① Vzorec: 45  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F  
 Odprta aplikacijska tačka F2



Prečne šive boste naredili še enkrat hiterej, kot če bi jih želeli izvesti ročno.

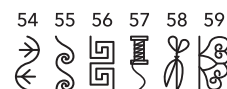
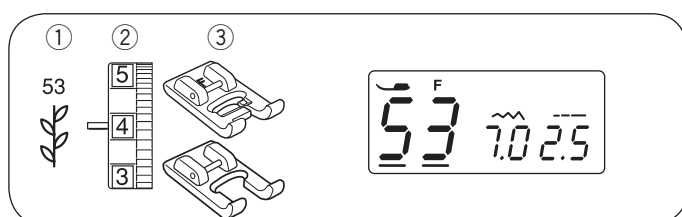
\* Če pred šivanjem pritisnete auto-lock tipko (tipko za zaustavljanje stroja), bo stroj naredil en prečni šiv in se nato samodejno ustavil.

Izberite tkanino, kor je npr. platno ali volneno flanelo za podlogo.

Prilagodite širino in dolžino šiva, da bo ustrezala vašem zelenem vzorcu.

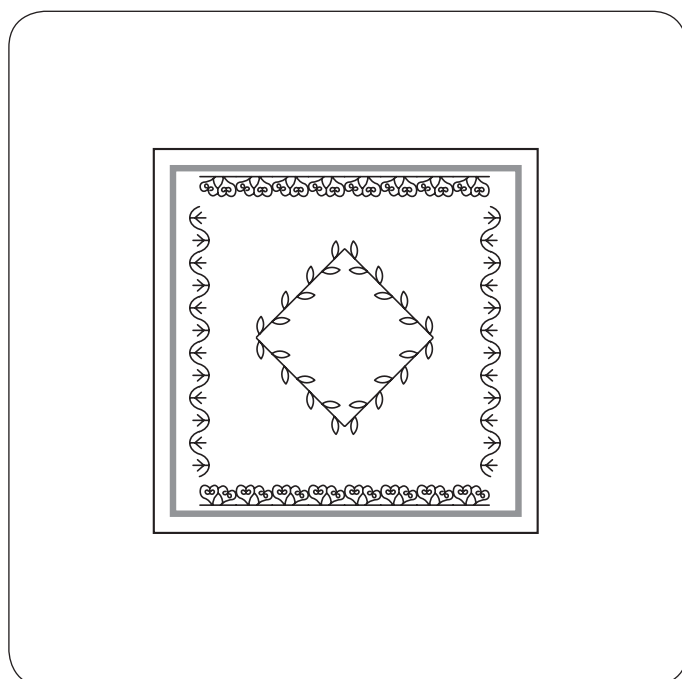
Izberite središče vzorca, če pa je vzorec rob, pa izberite začetno točko.

Preštajte prečne šive od središča naprej in sprogramirajte njihovo število. Uporabite auto-lock tipko za začetek in zaključek.



## Okrasni šivi

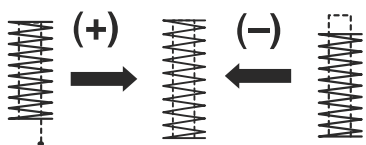
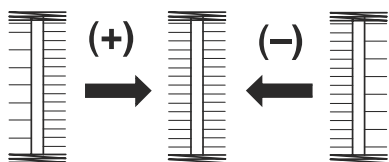
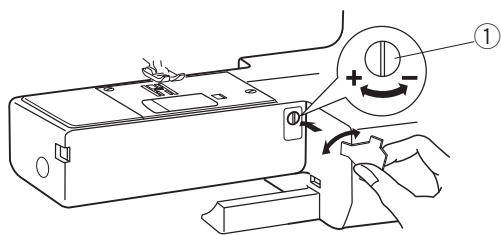
- ① Vzorec: 53  
 ② Napetost sukanca: 3 do 6  
 ③ Tačka: Aplikacijska tačka F  
 Odprta aplikacijska tačka F2



\* Uporabite lahko tudi vzorce.

Za najboljše rezultate pri okrasnih šivih, blago pazljivo poravnajte enakomerno podajajte.

Po potrebi uporabite aplikacijski papir



## Popravljanje popačenih vzorcev

Rezultati šivanja elastičnih vzorcev so odvisni od različnih pogojev šivanja, kot npr. hitrost šivanja, vrsta blaga, število pasti blaga itd.

Pred šivanjem vedno na testno blago preizkusite nastavitve.

Če so elastični šivi vzorca popačeni, krivi, jih popravite z gumbom za nastavljanje transporta.

① Gumb za nastavljanje transporta

### • Popravljanje vzorca šiva (primer vzorca šiva <sup>32</sup>)

Če je vzorec stisnjen, obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "+".

Če je vzorec raztegnjen, obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "-".

### • Popravljanje šivov gumbnice 21

Če je desna vrstica gostejša, kot leva obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "+".

Če je leva vrstica gostejša, kot desna obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "-".

### • Popravljanje Rigel šiva

Če šiv ne gre skozi začetno točko šiva, obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "+".

Če šiv ne gre skozi končno točko šiva, obrnite gumb za nastavljanje transporta v smeri "-".

## VZDRŽEVANJE STROJA

### Čiščenje vložišča čolnička



#### OPOMBA:

Pred čiščenjem vedno izklopite glavno stikalo in potegnite kabel iz vtičnice.

Stroja ne razstavljajte na kakršenkoli drug način, kot je opisan v teh navodilih.



#### PREVIDNO:

Stroja ne shranjujte na vlažnem mestu, blizu virov toplote ali ga izpostavljajte direktni sončni svetlobi.

#### OPOMBA:

Zunanost stroja očistite s suho krpo in nevtralnimi milom. Po končanem čiščenju stroja se prepričajte, da sta igla in tačka pritrjena nazaj na stroj.

Pritisnite tipko za pozicijo igle, da dvignete iglo, nato povlecite kabel iz šivalnega stroja iz vtičnice.

Odstranite iglo in tačko.

Odstranite pokrov vretena tako, da gumb potisnete v desno. Odstranite vreteno, ter očistite prah in umazanijo (lahko uporabite sesalec).

1 Spriloženim izvijačem 1 odstranite vijake 2 na levi strani vbodne plošče 3. Odstranite vbodno ploščo 3.

2 Dvignite čolniček 6 in ga odstranite.

3 Očistite čolniček 6 z mehkim čopičem.

4 Očistite transportne zobce 7, mehanizem za odrez sukanca 5 vložišče čolnička 8 z mehkim čopičem.

5 Središče vložišča čolnička očistite še s suho krpo.

1 Priložen izvijač

2 Vijaki

3 Vbodna plošča

4 Mehki čopič

5 Mehanizem za odrez sukanca

6 Čolniček

7 Transportni zobci

8 Vložišče čolnička

\* Za čiščenje lahko uporabite sesalec.

\* Ta stroj ne potrebuje naoljevanja.

### Vstavljanje čolnička

1 Vstavite čolniček 1 tako da bo gumb 3 točno poleg ustavljalca 2 v vložišču čolnička.

2 Vstavite čolniček.

3 Namestite vbodno ploščo in pritrdite z vijaki 5. Po

Čiščenju stroja se prepričajte, da sta igla in tačka nameščeni.

1 Čolniček

2 Ustavljalec

3 Gumb

4 Priložen izvijač

5 Vijaki

## Problemi in Varnostna opozorila

| Opozorilni znak                                                                   | Vzrok                                                                                                 | Rešitev                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Stroj ne bo šival ob pritisku na start / stop tipko, ker je priklopljena stopalka.                    | Odklopite stopalko in poženite stroj.                                                                                                                                     |
|  | Nastavek za navijanje vretena je pomaknjen v desno.                                                   | Premaknite nastavek za navijanje vretena v levo.                                                                                                                          |
|  | Stroj je bil prehitro ponovno pognan, po tem ko se je ustavil zaradi pregrevanja.                     | Počakajte vsaj 15 sekund pred ponovnim zagonom. Če so sukanci zavozlani jih odstranite.                                                                                   |
|  | Napaka samodejnega odreza zaradi problema elektronskih komponent ali zaradi vozlov v področju lovilca | Odstranite zavozlan sukanec v področju lovilca. Če se napaka po čiščenju še vedno pojavlja, kontaktirajte pooblaščenega serviserja ali prodajalca, kjer ste stroj kupili. |

| Zvočni signal | Pomen                          |
|---------------|--------------------------------|
| Pip           | Normalno delovanje             |
| Pip-pip-pip   | Neveljavna operacija           |
| Pip-pip-peep  | Šivanje gumbnice je zaključeno |
| Peep          | Okvara                         |

## Odpravljanje težav

| Stanje                              | Vzrok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rešitev                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sukanec na igli se trga.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sukanec igle ni pravilno vdet</li> <li>2. Prevelika napetost sukanca igle.</li> <li>3. Igla je ukrivljena ali topa.</li> <li>4. Igla ni pravilno vstavljena.</li> <li>5. Sukanec igle in sukanec vretena, pred šivanjem nista bila potegnjena pod tačko.</li> <li>6. Sukanec pred šivanjem nista bila potegnjena nazaj.</li> <li>7. Sukanec je prefin ali premočan za to iglo</li> </ol> | <p>Glej stran 15,16<br/> Glej stran 19, 20<br/> Glej stran 11<br/> Glej stran 11<br/> Glej stran 17</p> <p>Glej stran 21<br/> Glej stran 11</p> |
| Sukanec vretena se trga.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sukanec vretena ni pravilno vdet v čolniček.</li> <li>2. V čolničku so se nabrala vlakna.</li> <li>3. Vreteno je poškodovano in se ne vrti pravilno.</li> <li>4. Sukanec je preohlapno navit na vreteno.</li> </ol>                                                                                                                                                                      | <p>Glej stran 14<br/> Glej stran 48<br/> Zamenjajte vreteno<br/> Glej stran 13</p>                                                              |
| Igla se lomi                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla ni pravilno vstavljena.</li> <li>2. Vijak za pritrditev igle ni zategnjen.</li> <li>3. Sukanca pred šivanjem nista bila potegnjena nazaj.</li> <li>4. Igla je prefina za blago ki ga trenutno šivate.</li> <li>5. Tačka ni primerna za šiv / vzorec, ki ga trenutno šivate.</li> </ol>                                                                                              | <p>Glej stran 11<br/> Glej stran 11<br/> Glej stran 21<br/> Glej stran 11<br/> Zamenjajte tačko</p>                                             |
| Spuščanje šivov                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla ni pravilno vstavljena, je kriva ali topa.</li> <li>2. Igla in / ali sukanec ni primeren za delo, ki ga šivate.</li> <li>3. Igla z modro konico ("Blue tipped") ni bila uporabljena pri šivanju elastičnih, zelo finih tkanin ali sintetiki.</li> <li>4. Sukanec igle ni pravilno vdet.</li> <li>5. Uporabljena je igla slabe kvalitete.</li> </ol>                                 | <p>Glej stran 11<br/> Glej stran 11<br/> Glej stran 11</p> <p>Glej stran 15, 16<br/> Zamenjajte iglo</p>                                        |
| Gubanje šivov                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prevelika napetost sukanca igle.</li> <li>2. Sukanec igle ni pravilno vdet.</li> <li>3. Igla je premočna za blago ki ga trenutno šivate.</li> <li>4. Dolžina šiva je predolga za blago.</li> </ol>                                                                                                                                                                                       | <p>Glej stran 19, 20<br/> Glej stran 15, 16<br/> Glej stran 11<br/> Zmanjšajte dolžino šivov</p>                                                |
| Blago se ne podaja lepo             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umazanija se je nabrala na transporterju.</li> <li>2. Šivi so prefini.</li> <li>3. Transporter ni dvignjen po tem, ko ste šivali s spuščeni.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Glej stran 48<br/> Povečajte dolžino šivov<br/> Glej stran 10</p>                                                                            |
| Šivi delajo zanke                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napetost sukanca je preohlapna.</li> <li>2. Igla je prefina ali predebela za sukanec.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Glej stran 19, 20<br/> Glej stran 11</p>                                                                                                     |
| Stroj ne deluje                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj ni priključen na električno omrežje.</li> <li>2. Sukanec se je zapletel v vložišču čolnička.</li> <li>3. Držalo za navijanje vretena ni vrnjeno v levo, po navijanju vretena.</li> </ol>                                                                                                                                                                                           | <p>Glej stran 4<br/> Glej stran 48<br/> Glej stran 13</p>                                                                                       |
| Šivanje gumbic ne poteka pravilno   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gostota šivov ni ustrezna za blago, ki ga šivate.</li> <li>2. Ne uporabljate vmesnika za elastično ali sintetično blago.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Glej stran 36<br/> Uporabite vmesnik</p>                                                                                                     |
| Stroj ne deluje gladko in je glasen | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sukanec se je zapletel v vložišču čolnička.</li> <li>2. Vlakna in umazanija se je nabrala v vložišču čolnička ali v čolničku.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Glej stran 48<br/> Glej stran 48</p>                                                                                                         |



# JANOME SEWING MACHINE CO., LTD.

1463 HAZAMA-CHO HACHIOJI-SHI, TOKYO 193-0941 JAPAN

PHONE: +81-42-661-3155

FAX: +81-42-661-3175

## CE Declaration of Conformity

We JANOME Sewing Machine Co., Ltd.

Tokyo, Japan

hereby declare in full responsibility and warranty that the appliance described below comply with the harmonized EEC-rules and moreover include following (1) and (2) statements.

(1) Responsibility about the contents of technical description.

(2) Warranty about the conformity of mass production.

Description: Household Sewing Machine 5060DC

Model/Type: 5060DC

Year of CE-marking: 2015

EC-rules: LVD (2006/95/EC)  
EMC(2004/108/EC)  
RoHS (2011/65/EU)

Harmonized norms: EN 60335-1: 2012;A11  
EN 60335-2-28: 2003;A1(2008)  
EN 62233: (2008)  
EN 55014-1: (2006)+A1;A2  
EN 55014-2: 97 + A1: 2001 + A2(2008)  
EN 61000-3-2: (2006)+A1(2009)+A2(2009)  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 50581: 2012

Manufacturer: Janome Sewing Machine Co., Ltd.  
1463 Hazama-cho Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan

Date issued: January 15, 2015

  
.....  
Akio Amemiya  
General Manager  
Production Planning & Control Dept.

# IZJAVA O SKLADNOSTI

JANOME Sewing machine Co., Ltd.  
Tokyo, Japan

Izjavljamo s polno odgovornostjo in garancijo, da je aparat spodaj opisan v skladu z usklajenimi pravili EEC in poleg tega tudi sledi (1) in (2) točki izjav.

(1) Odgovornost o vsebini tehničnega opisa.

(2) Garanciji o skladnosti serijske proizvodnje.

Opis: Gospodinjski šivalni stroj 5060DC

Tip: 5060DC

Leto CE izdelave: 2015

EEC-pravila: LVD (2006/95/EC)  
EMC (2004/108/EC)  
RoHS (2011/65/EU)

|                  |                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Usklajene norme: | EN 60335-1: 2012;A11<br>EN 60335-2-28: 2003;A1(2008)<br>EN 62233 : 2008<br>EN 55014-1: 2006;A1;A2<br>EN 55014-2: 97 + A1: 2001 + A2(2008)<br>EN 61000-3-2: 2006;A1;A2<br>EN 61000-3-3: 2013<br>EN 50581: 2012 |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|               |                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvajalec: | Janome Sewing Machine Co., Ltd.<br>1463 Hazama-cho Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

Datum: 15. januar 2015